

uvex

Gebrauchsanleitung
Instructions for use
EN ISO 20345:2011 // EN ISO 20347:2012

D Gebrauchsanleitung	04–06
GB Instructions for use	07–09
F Consignes d'utilisation	10–12
IT Istruzioni per l'uso	13–15
E Instrucciones de uso	16–18
PT Instruções de uso	19–21
GR Οδηγίες χρήσης	22–25
TR Kullanım Kılavuzu	25–27
DK Brugsanvisning	28–30
NOR Bruksanvisning	31–33
S Bruksanvisning	34–36
FIN Käyttöohje	37–39
NL Gebruiksaanwijzing	40–42
RUS Руководство по эксплуатации	43–50
PL Instrukcja użytkowania	51–53
CZ Návod k použití	54–56
SK Návod na použitie	57–59
EST Kasutusjuhend	60–62
LV Lietošanas pamācība	63–65
LT Naudojimo Instrukcija	66–68
H Használati utasítás	69–71
RO Instrucţiuni de utilizare	72–74
BG Упътване за употреба	75–77
SL Navodila za uporabo	78–80
HR Uputstvo za uporabu	81–83
SR Uputstvo za korišćenje	84–86

- D** Notifizierte Stellen, bei denen Baumusterprüfungen erfolgen:
- GB** Certified centres at which the footwear is tested:
- F** Centres certifiés où sont testés les chaussures:
- IT** Centri certificati presso i quali vengono eseguite le prove sulle calzature:
- E** Centros certificados en los que el calzado se somete a pruebas:
- PT** Centros certificados em que o calçado é testado:
- GR** Πιστοποιημένα κέντρα στα οποία τα υποδήματα υποβάλλονται σε δοκιμές:
- TR** Ayakkabıların kontrolden geçirildiği yetkili merkezler:
- DK** Certificerede centre, hvor fodtøjet testes:
- NOR** Sertifiserte sentre der skoene testes:
- S** Auktoriserade center där skorna testas:
- FIN** Virallisesti hyväksytyt keskuksset, joissa jalkineet on testattu:
- NL** Officieel erkende centra waar de schoenen worden getest:
- RUS** Аккредитованные центры, в которых производят испытание обуви:
- PL** Centryfikowane centra wykonujące atesty obuwi:
- CZ** Certifikovaná střediska provádějící testování obuvi:
- SK** Certifikované centrá, v ktorých sa testuje táto obuv:
- EST** Sertifitseeritud asutused, kus jalatsit testiti:
- LV** Apavi ir tikuši pārbaudīti sekojošos sertifikētos centros:
- LT** Avalynės atitikties įvertinimo centrai:
- H** Lábbeli-vizsgálati hitelesítő központok:
- RO** Centre certificate la care se efectuează testarea încălțămintei:
- BG** Сертифицирани центрове, в които се тестват обувките
- SL** Pooblaščen centri za testiranje obutve:
- HR** Ovlašteni centri u kojima se testira obuća:
- SR** Sertifikovani centri gde se obuća testira:

- ANCI Servizi srl – Sezione CIMAC, Notified Body 0465,
C.so G. Bardolini, 19, 27029 Vigevano (PV), Italia
 - PFI Germany, Test and Research Institute, Notified Body 0193,
Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, Germany
 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, TÜV Rheinland Group, Notified Body 0197,
Maximilianallee 4, 04129 Leipzig, Germany
-

D

Die Grund- und Zusatzanforderungen bestimmen den Schutzgrad und sind aus der an den Schuhen befindlichen Kennzeichnung ersichtlich. Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.

Sicherheitsschuhe (Kennzeichnung S im Zungenetikett)

Dieses Paar Sicherheitsschuhe entspricht der EN ISO 20345:2011.

Berufsschuhe (Kennzeichnung O im Zungenetikett)

Dieses Paar Berufsschuhe entspricht der EN ISO 20347:2012.

Symbol	Anforderungen	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundanforderungen	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Geschlossener Fersenbereich	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Kraftstoffbeständigkeit	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatische Schuhe	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Schuhobermaterials	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Durchtrittssicherheit	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Profilsohle	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Anforderung muss für diese Kategorie erfüllt sein

O = Anforderung kann erfüllt sein, ist jedoch nicht vorgeschrieben.

Weitere Zusatzanforderungen nach beiden Normen

SRA*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS
SRB*	Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin
SRC*	Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS und auf Stahlboden mit Glycerin
HI	Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes
CI	Kälteisolierung des Sohlenkomplexes
HRO	Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme
M	Mittelfußschutz (nicht EN ISO 20347:2012)
C	Leitfähige Schuhe
WR	Wasserdichtheit
CR	Schnittfestigkeit des Schuhoberteils
AN	Knöchelschutz

* = Eine der drei Anforderungen an Rutschhemmung muss erfüllt sein.

Durchtrittssicherheit (Kennzeichnung P oder S3 im Zungenetikett)

Achtung: Bitte beachten Sie, dass die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks im Labor unter Benutzung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit in PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen an den Widerstand gegen Durchdringung der Normen, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlich der folgenden:

Metall: Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.

Nichtmetall: Kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in dieser Benutzerinformation angegeben.

Allgemeine Hinweise

Die Auswahl der geeigneten Schuhe muss auf der Grundlage der jeweiligen Gefährdungsanalyse für den Arbeitsplatz erfolgen. Vor Gebrauch der Schuhe ist auf die richtige Paßform zu achten, verschiedene Modelle sind in unterschiedlichen Weiten erhältlich. An den Schuhen vorhandene Verschlusssysteme sind sachgerecht zu benutzen.

Die Schuhe dürfen nur mit den mitgelieferten Einlegesohlen verwendet werden. Sie dürfen ausschließlich durch baugleiche oder von uvex für diesen Schuhtyp zertifizierte Einlegesohlen ersetzt werden. Weiteres Zubehör kann einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben. Im Bedarfsfall ist die UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH zu befragen.

Nach dem Gebrauch sollen die Schuhe von grober Verschmutzung gereinigt werden und mit handelsüblichen Mitteln gepflegt werden. Nutzungsdauer und Tragehygiene lassen sich durch Trocknen an einem gut belüfteten Ort verlängern, das Trocknen von nassen Schuhen auf der Heizung ist ungeeignet.

Je nach Intensität der Nutzung und Verschleiß durch externe Einflüsse beträgt die Nutzungsdauer der Schuhe maximal 15 Monate. Die Schuhe müssen vor jedem Tragen auf von außen erkennbare Schäden überprüft und bei vorhandenen Schäden ausgetauscht werden (z.B. Unversehrtheit von Obermaterial und Laufsohle, ausreichende Profilhöhe, gegebenenfalls Funktionsfähigkeit der Verschlusssysteme).

Die Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Die maximale Lagerdauer der Schuhe beträgt 3 Jahre ab Produktionsdatum bei Einhaltung einer Lagertemperatur von maximal 25° C und einer Luftfeuchte nicht oberhalb von 70 %. Produktionsmonat und -jahr sind auf dem Zungenetikett des Schuhs angegeben.

Antistatische Schuhe (Kennzeichnung A oder S1 bis S3 bzw. O1 bis O3 im Zungenetikett)

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z.B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken

ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 Megaohm haben sollte. Ein Wert von 100 Kiloohm wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen.

Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

Schuhe der Klassifizierung I aus Leder, lederähnlichen oder textilen Materialien können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird.

Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen die Innensohle des Schuhs und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

Einlegesohlen

Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt. Daher dürfen die Schuhe nur mit eingelegter Einlegesohle benutzt werden. Weiterhin darf die Einlegesohle nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Wenn der Schuh nicht mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, wurden alle Prüfungen ohne eine eingelegte Einlegesohle durchgeführt. Daher kann der Einsatz einer herausnehmbaren Einlegesohle die Schutzigenschaften der Schuhe beeinträchtigen. Durch jegliche Änderung gegenüber dem Lieferzustand kann die Baumusterzulassung erlöschen.

The level of protection offered by this footwear is based on this directive and any supplementary requirements and is indicated by the code shown on the footwear. The different codes are explained in the tables below.

Safety footwear (marked **S** on the label under the tongue)

This safety footwear complies with the EN ISO 20345:2011

Occupational footwear (marked **O** on the label under the tongue)

This occupational footwear complies with the EN ISO 20347:2012

Symbol	Requirements	Category							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basic requirements	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Closed seat region	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Resistance to fuel oil	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatic properties	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energy absorption of seat region	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Water penetration and water absorption of upper material	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Penetration resistance	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Cleated outsole	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Requirement has to be fulfilled for this class

O = This may be a feature, but is not an absolute requirement.

Supplementary requirements for both standards

SRA*	Slip resistance on ceramic tile floor with SLS
SRB*	Slip resistance on steel floor with glycerol
SRC*	Slip resistance on ceramic tile floor with SLS and on steel floor with glycerol
HI	Heat insulation of sole unit
CI	Cold insulation of sole unit
HRO	Resistance to hot contact
M	Metatarsal protection (not EN ISO 20347:2012)
C	Conductive footwear
WR	Water resistance
CR	Cut resistance of the upper
AN	Ankle protection

*= One of the three anti-slip property requirements must be fulfilled

Penetration resistance (marked **P** or **S3** on the label under the tongue)

Warning - Please note that the penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circum-

stances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

General notes

It is important that the correct footwear is selected for the work involved, on the basis of a proper risk assessment.

Before use, ensure that the footwear fits properly as different models are available in a range of widths. The footwear's fastening systems must be used in the correct way.

Only use the shoes with the supplied insoles. These must only be replaced by insoles that are either identical or certified by uvex for this footwear model. Additional accessories may have a negative impact on the levels of protection afforded, and therefore compliance. Any queries should be directed to UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

After use, footwear should be cleaned of general dirt and maintained using normal footwear care products. Service life and wearer hygiene can be improved by drying footwear in a well-ventilated place, but avoid drying wet shoes on or near a radiator.

Depending on the intensity of use and wear caused by external influences, the service life of the footwear is a maximum of 15 months. Footwear must be checked every day for any outward signs of damage and replaced if damaged (to ensure that there is no damage to uppers or sole, that the sole is not excessively worn down and that the fastening systems work properly, etc.).

Footwear should be stored in a dry area and transported under the correct conditions, where possible in a cardboard box. The maximum shelf life of this footwear is 3 years from date of manufacture, provided the storage temperature does not exceed 25°C and air humidity is less than 70%. The manufacturing month and year are indicated in the label under the tongue of the shoe.

Anti-static footwear (marked A or S1 to S3 or O1 to O3 under the tongue)

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. **It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor.** If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product

should normally have an electrical resistance of less than 1 000 M Ω at any time throughout its useful life. A value of 100 k Ω is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Class I footwear made of leather, leather-like materials or textile materials can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

Insoles

If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is left in. Similarly, the insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear.

If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the use of a removable insole may impair the level of protection provided by the footwear.

The type approval may become invalid if any adjustments are made to the as-received condition.

Le niveau de protection offert par ces chaussures est basé sur la présente directive et d'autres critères de sécurité. Il est indiqué par le code apposé sur le produit. Les tableaux ci-dessous présentent les explications correspondantes pour chaque code.

Chaussures de sécurité (symbole « S » sur l'étiquette, sous la languette)

Ces chaussures de sécurité sont conformes à la norme EN ISO 20345:2011.

Chaussures de travail (symbole « O » sur l'étiquette, sous la languette)

Ces chaussures professionnelles sont conformes à la norme EN ISO. 20347:2012

Symbol	Niveau de protection	Catégorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Exigences de base	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Arrière fermé	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Résistance aux hydrocarbures	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Protection antistatique	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Capacité d'absorption d'énergie au niveau du talon	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Résistance à la pénétration de l'eau et à l'absorption de l'eau	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Résistance à la perforation	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Semelle à crampons	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Critère obligatoire pour la catégorie

O = Caractéristique souhaitable sans obligation.

Autres exigences supplémentaires selon les deux normes

SRA*	Antidérapante sur les carrelages avec NaLS
SRB*	Antidérapante sur les sols métalliques avec glycérine
SRC*	Antidérapante sur les carrelages avec NaLS et sur les sols métalliques avec glycerol
HI	Semelle isolante contre la chaleur
CI	Semelle isolante contre le froid
HRO	Semelle d'usure résistante à la chaleur (contact direct)
M	Protection du métatarse (non EN ISO 20347:2012)
C	Chaussures électriquement conductrices
WR	Imperméabilité
CR	Résistance de la tige à la coupure
AN	Protection des chevilles

* = Une des trois caractéristiques antidérapantes doit être présente.

Résistance à la pénétration (soit P ou S3 sur l'étiquette, sous la languette)

Avertissement – La résistance à la pénétration de ce produit a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué d'un diamètre de 4,5 mm et une force de 1100 N. Toute force supérieure ou

diamètre inférieur augmente les risques de pénétration. Selon les besoins, d'autres mesures de prévention doivent être utilisées.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

Métallique : est moins sensible à la forme de l'objet pointu/ risque (c'est-à-dire diamètre, géométrie, tranchant) mais compte-tenu des limites de fabrication la surface inférieure de la chaussure n'est pas intégralement couverte ;

Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture que l'insert métallique, mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet pointu/risque (diamètre, géométrie, tranchant). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé dans votre chaussure, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans cette notice d'utilisation.

Indications générales

Il est important de sélectionner le type de chaussure adapté au travail à réaliser, en fonction de l'évaluation des risques appropriée. Avant toute utilisation, les chaussures doivent être essayées pour vérifier qu'elles conviennent aux pieds de son utilisateur puisque différents modèles sont disponibles dans différentes largeurs. Leur système de fermeture doit être utilisé de façon conforme.

Les chaussures doivent uniquement être utilisées avec les semelles fournies. Les semelles usées doivent uniquement être remplacées par des semelles identiques ou certifiées par uvex pour le même type de chaussure. L'utilisation d'accessoires supplémentaires peut réduire le niveau de protection. Ne pas hésiter à consulter UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH en cas de besoin.

Après utilisation, les chaussures doivent être nettoyées puis entretenues avec des produits ordinaires pour chaussures. La durée d'utilisation et l'hygiène du porteur peuvent être améliorées en séchant les chaussures dans un endroit bien ventilé. Ne pas faire sécher des chaussures mouillées sur ou à proximité d'une source de chaleur.

Selon l'intensité de l'utilisation et le niveau d'usure dû aux influences extérieures, la durée de vie des chaussures peut être de 15 mois au maximum. Vérifiez chaque jour que les chaussures ne présentent aucun signe de détérioration extérieure et remplacez-les si elles sont endommagées (en particulier vérifiez que les semelles ou les parties supérieures ne sont pas détériorées, que les semelles ne sont pas excessivement usées, que les systèmes de fermeture fonctionnent correctement, etc.)

Les chaussures doivent être stockées et transportées de manière conforme, si possible dans des boîtes en carton et dans un lieu sec. La durée de conservation maximale de ces chaussures est de trois années à partir de la date de fabrication, lorsque la température de stockage ne dépasse pas 25°C, et que l'humidité de l'air est inférieure à 70%. Le mois et l'année de la fabrication sont indiqués sur l'étiquette sous la languette de la chaussure.

Chaussures antistatiques (marque A ou S1 à S3 ou O1 à O3 sous la languette)

Les chaussures antistatiques doivent être portées chaque fois qu'il est nécessaire de réduire les charges électrostatiques en les dissipant pour limiter les risques d'incendie pouvant être causés par le contact d'une étincelle avec des substances et des vapeurs inflammables.

Les chaussures antistatiques doivent également être utilisées pour réduire les risques de choc

électrique pendant l'utilisation d'un appareil électrique ou si l'environnement de travail contient des éléments sous tension. Cependant, les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection totale contre les chocs électriques car elles apportent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique ne peut être totalement exclu, il convient de prendre d'autres mesures de protection. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires indiqués ci-dessous, doivent faire partie de la routine du programme de prévention des accidents dans l'environnement de travail.

L'expérience a prouvé que pour offrir une protection antistatique efficace, la conductance du produit doit avoir une résistance électrique inférieure à 1000 mégohms pendant toute sa durée de vie. Les produits de protection neufs doivent avoir une résistance égale ou supérieure à 100 kilohms pour garantir un niveau de protection jusqu'à 250 V contre les chocs dangereux ou les risques d'incendie générés par des appareils électriques défectueux. Ne pas oublier que dans certaines conditions les chaussures ne procureront pas une protection totale. Par conséquent, l'utilisateur doit toujours prendre des mesures de protection supplémentaires.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être négativement affectée par la torsion, la salissure, l'humidité, la moisissure. Si ces chaussures sont utilisées dans des conditions humides, elles peuvent ne plus assurer le niveau de protection correspondant à leurs spécifications d'origine. Il est donc indispensable de s'assurer que ce produit reste capable de remplir le rôle pour lequel il a été conçu : dissiper des charges électriques et offrir un niveau de protection pendant toute sa durée d'utilisation. Il est donc conseillé aux utilisateurs d'effectuer des tests de résistance électrique du site d'utilisation à intervalles réguliers et rapprochés.

Pendant de longues périodes d'utilisation dans des conditions humides, les chaussures de la Classe I en cuir, similicuir ou textile peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices.

Si les chaussures sont portées dans des conditions qui présentent des risques de contamination du matériau de la semelle, l'utilisateur doit vérifier les propriétés électriques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse.

Dans les zones où les chaussures antistatiques sont obligatoires, la résistance électrique du sol ne doit pas annuler la protection des chaussures de sécurité.

Pendant leur utilisation, aucun élément isolant ne doit être présent entre la surface intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle intérieure doit être placée entre la surface intérieure de la chaussure et le pied, les propriétés électriques de la liaison chaussure-semelle intérieure doivent être contrôlées.

Semelles intérieures

Lorsque des chaussures sont fournies avec des semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés avec cette semelle en place.

Par conséquent, les chaussures doivent toujours être utilisées avec ces mêmes semelles intérieures. En outre, ces semelles intérieures doivent uniquement être remplacées par des semelles similaires et fournies par le même fabricant.

Si les chaussures ne sont pas livrées avec des semelles intérieures amovibles, tous les contrôles ont été réalisés sans cet accessoire. Dans ce cas, l'utilisation de semelles intérieures amovibles peut altérer le niveau de protection des chaussures.

Le type d'autorisation peut devenir invalide si des modifications sont apportées à la configuration d'origine.

Il livello di protezione offerto da questa calzatura si basa su questa direttiva e su qualsiasi altro requisito aggiuntivo, indicato sulla marcatura riportata sulle scarpe. Le tabelle seguenti chiariscono il significato dei vari codici.

Calzature antinfortunistiche (marcatura S sull'etichetta sotto la linguetta)

Queste calzature antinfortunistiche sono conformi alla norma EN ISO 20345:2011.

Calzature da lavoro (marcatura O sull'etichetta sotto la linguetta)

Queste scarpe da lavoro sono conformi alla norma EN ISO 20347:2012.

Simbolo	Requisiti	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisiti fondamentali	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del tallone chiusa	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Resistenza ai combustibili	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Proprietà antistatiche	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Proprietà di assorbimento di energia nell'area del tallone	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Materiale della tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Resistenza alla perforazione	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Suola antiscivolo	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Requisito che deve essere soddisfatto per questa categoria.

O = Requisito che può essere soddisfatto, ma non obbligatorio.

Ulteriori requisiti supplementari previsti da entrambe le normative

SRA*	Proprietà antiscivolo su pavimenti di piastrelle di ceramica con SLS (laurilsolfato di sodio)
SRB*	Proprietà antiscivolo su superfici di acciaio con glicerolo
SRC*	Proprietà antiscivolo su pavimenti di piastrelle di ceramica con SLS (laurilsolfato di sodio) e su superfici di acciaio con glicerolo
HI	Suola isolata contro il calore
CI	Suola isolata contro il freddo
HRO	Resistenza al contatto con componenti caldi
M	Protezione metatarsale (non prevista dalla norma EN ISO 20347:2012)
C	Calzature conduttive
WR	Impermeabilità
CR	Tomaia resistente ai tagli
AN	Protezione della caviglia

*= Deve essere rispettata una delle tre proprietà antiscivolo.

Resistenza alla penetrazione (marcatura P o S3 sull'etichetta sotto la linguetta)

Attenzione – Tenere presente che la resistenza alla penetrazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo troncato del diametro di 4,5 mm e applicando una

forza di 1100 N. L'applicazione di forze superiori o di chiodi di diametro inferiore farà aumentare il rischio di penetrazione. In queste circostanze devono essere prese in considerazione misure preventive alternative.

Le calzature da lavoro di sicurezza sono attualmente disponibili con due tipi generici di soletta interna con resistenza alla perforazione: con e senza materiale metallico. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla penetrazione previsti dallo standard indicato sulle calzature, ma entrambi presentano alcuni vantaggi e svantaggi, tra cui:

Soletta con metallo: è meno soggetta alla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (vale a dire, diametro, geometria, affilatezza) ma, a causa delle limitazioni legate alla realizzazione delle calzature, non protegge completamente l'area plantare.

Soletta senza metallo: è più leggera, più flessibile e copre un'area plantare più ampia rispetto a quella con metallo, ma la sua resistenza alla perforazione può variare molto a seconda della forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (vale a dire, diametro, geometria, affilatezza).

Per altre informazioni sul tipo di soletta di sicurezza presente nelle vostre calzature contattare il produttore o il fornitore indicato in queste istruzioni.

Avvertenze generali

È importante scegliere la calzatura corretta per il lavoro da svolgere, sulla base di un'adeguata valutazione dei rischi.

Prima dell'uso, accertarsi che le scarpe calzino correttamente e tenere presente che sono disponibili vari modelli in misure diverse. I sistemi di chiusura presenti sulle calzature vanno utilizzati in modo corretto.

Utilizzare solo calzature con solette originali. Quando è necessario, sostituire le solette con solette identiche, oppure con solette certificate da uvex per il modello di calzatura corrispondente. L'utilizzo di ulteriori accessori può influire negativamente sul livello di protezione delle calzature. In caso di necessità contattare direttamente UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Dopo l'uso, rimuovere dalle calzature la sporcizia e trattarle con i comuni prodotti per la pulizia delle scarpe. Per prolungare la vita utile delle calzature e migliorare l'igiene di chi le indossa, fare asciugare le scarpe in un luogo adeguatamente ventilato, evitando di deporle su, oppure vicino, a un termosifone.

La vita utile delle calzature è di 15 mesi al massimo e dipende dalla frequenza d'uso e dal livello di usura determinato da fattori esterni. Verificare quotidianamente le calzature per rilevare la presenza di danni esterni e sostituirle quando necessario (per es., verificare che la tomaia o la suola non siano danneggiate, che la suola non sia eccessivamente usurata e che i sistemi di chiusura funzionino correttamente).

Le scarpe devono essere conservate e trasportate in modo corretto, possibilmente nella loro scatola, e deposte in ambienti asciutti. Il tempo massimo di conservazione a magazzino di queste calzature è di 3 anni a partire dalla data di produzione, sempre che la temperatura di immagazzinamento non sia superiore a 25 °C e con un'umidità non superiore al 70%. Il mese e l'anno di produzione sono riportati sull'etichetta applicata sul retro della linguetta della calzatura.

Scarpe antistatiche (marcatura A o da S1 a S3, oppure da O1 a O3, sotto la linguetta)

Le scarpe antistatiche si dovrebbero usare quando vi è la necessità di ridurre una carica elettrostatica con trasferimento a terra delle cariche elettriche, in modo da escludere il pericolo di combustione causato da scintille che vengono a contatto con sostanze e vapori infiammabili. Utilizzare le scarpe antistatiche anche quando vi è il pericolo di scosse elettriche generate da dispositivi elettrici o da componenti sotto tensione. Tenere tuttavia presente che le scarpe antistatiche non garantiscono una protezione completa contro le scosse elettriche, in quanto si

limitano a fornire una semplice resistenza fra il pavimento e il piede. Quando non si può escludere completamente il pericolo di una scossa elettrica, sarà necessario adottare misure ulteriori per evitare tale pericolo. Queste misure, e le verifiche aggiuntive qui di seguito elencate, dovranno entrare a far parte del programma antinfortunistico di routine sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che, per scopi antistatici, la conduttanza elettrica di un prodotto, nell'arco della sua vita utile, dovrebbe assicurare un livello di resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ. Per i nuovi prodotti è previsto un livello di resistenza di 100 kΩ, in modo da assicurare un grado di protezione fino a 250 V contro le scosse elettriche pericolose o possibili combustioni generate da dispositivi elettrici difettosi. Si deve tuttavia tenere presente che, in determinate condizioni, la scarpa non offre una protezione completa e, pertanto, chi la utilizza dovrà sempre adottare misure di protezione supplementari.

La resistenza elettrica fornita da questo tipo di calzature può essere influenzata negativamente dalla sporcizia accumulatasi sulle scarpe o dalla presenza di pieghe e torsioni, sporco o umidità. Se indossate in ambienti umidi, le scarpe possono risultare inefficaci per lo scopo per il quale sono state progettate. Pertanto, è necessario assicurare che il prodotto sia in grado di assolvere alla sua funzione sopra descritta (messa a terra delle cariche elettriche) e di assicurare un livello di protezione adeguato per tutta la durata della loro vita utile. Si raccomanda quindi all'utente di verificare in loco la resistenza elettrica a intervalli di tempo ravvicinati e regolari.

Con il passare del tempo, le calzature di Classe I realizzate con materiali di pelle, di similpelle o di tessuto possono assorbire umidità e, in condizioni di umidità e di bagnato, possono diventare conduttrici di elettricità.

Se la scarpa viene indossata in condizioni che possono contaminare il materiale della suola, l'utente, prima di accedere a una zona potenzialmente pericolosa, dovrà controllare le proprietà elettriche delle proprie calzature.

Nelle aree che richiedono l'adozione di scarpe antistatiche, la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non annullare la funzione protettiva delle calzature.

Durante l'uso, non si dovrebbero introdurre elementi isolanti, con la sola eccezione delle calze, tra la suola interna della scarpa e il piede dell'utente. Se fra la suola interna della calzatura e il piede dell'utente viene inserita una soletta, verificare le proprietà elettriche del collegamento fra la scarpa e la soletta stessa.

Solette

Se la scarpa viene fornita con una soletta estraibile integrata, sulla calzatura saranno già stati effettuati tutti i test che prevedono la presenza della soletta inserita nella scarpa. Pertanto, le scarpe dovranno essere utilizzate esclusivamente in presenza della soletta originale inserita. Inoltre, la soletta dovrà essere sostituita utilizzando esclusivamente una soletta analoga, fornita dal produttore originale della calzatura.

Se la scarpa viene fornita senza soletta estraibile integrata, tutti i test effettuati sulla calzatura non hanno previsto la presenza della soletta inserita nella scarpa. Pertanto, l'utilizzo di una soletta estraibile potrebbe compromettere il livello di protezione previsto per la calzatura stessa.

Se viene modificato dopo averlo ricevuto, il tipo approvato potrebbe risultare inefficace.

El grado de protección del que se ha dotado este calzado se fundamenta en esta directiva y en cualquier prescripción suplementaria como se indique mediante el código que muestre dicho calzado. Los diferentes códigos se explican en los cuadros que siguen.

Calzado de seguridad (marca S en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Este calzado de seguridad cumple la Norma EN ISO 20345 2011

Calzado para actividades laborales (marca O en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Este calzado para actividades laborales cumple con la norma EN ISO 20347 2012

Símbolo	Requisitos	Categoría							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos fundamentales	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zona del talón cerrada	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Resistencia a los hidrocarburos	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Propiedades antiestáticas	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Capacidad para absorber de energía en la zona del talón	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Resistencia del material de la parte superior del calzado a la penetración y absorción de agua	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Resistencia de la suela a la perforación	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Suela con agarre	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Se debe cumplir el requisito para esta categoría

O = Se puede cumplir el requisito; sin embargo, no es obligatorio.

Otros requisitos adicionales según ambas normas

SRA*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS
SRB*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de acero con glicerol
SRC*	Resistencia al deslizamiento sobre suelos de baldosas cerámicas con SLS y sobre suelos de acero con glicerol
HI	Suela aislante contra el calor
CI	Suela aislante contra el frío
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto
M	Protección de los metatarsos (no incluida en la norma EN ISO 20347 2012)
C	Resistencia eléctrica, conductividad
WR	Impermeabilidad al agua
CR	Resistencia al corte de la parte superior del calzado
AN	Protección para los tobillos

*= Tiene que cumplirse uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento.

Resistencia a la penetración (indicada como P o S3 en la etiqueta, en el reverso de la lengüeta)

Advertencia: Obsérvese que la resistencia de este calzado a la penetración se ha medido en

condiciones de laboratorio sirviéndose de un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro a una presión de 1100 N. El riesgo de penetración aumentará a mayores presiones y con clavos de menor diámetro. En estas últimas circunstancias habrá que sopesar tomar otras medidas preventivas contra la penetración.

El calzado PPE puede actualmente obtenerse incorporando dos tipos genéricos diferentes de inserto resistente a la perforación. Se trata de materiales metálicos y no metálicos.

Ambos tipos cumplen con las prescripciones mínimas de la norma sobre resistencia a la perforación correspondiente a lo indicado para este tipo de calzado, pero cada uno de ellos presenta diferentes ventajas y desventajas adicionales, incluido lo que sigue:

Metálico: se ve menos afectado por la forma del objeto punzante / peligroso (es decir, su diámetro, geometría, agudeza cortante) aunque, debido a las limitaciones en la confección del calzado, no cubre toda la zona inferior del mismo.

Non metálico: puede ser más ligero, más flexible y aportar una mayor zona de cobertura en comparación con la pieza de metal, si bien puede que su resistencia a la perforación varíe más en función de la forma del objeto punzante / peligroso (es decir, su diámetro, geometría, agudeza cortante).

Si desea una mayor información sobre el tipo de resistencia a la perforación del inserto en su calzado, tenga a bien dirigirse al fabricante o proveedor indicado en estas instrucciones.

Indicaciones generales

Es importante seleccionar el calzado adecuado para el trabajo pertinente, fundamentándose en la debida evaluación de los riesgos.

Antes de utilizar el calzado asegúrese de que le queda bien, y tenga en cuenta que tiene a su disposición varios modelos en diferentes anchuras. Sus sistemas de abroche deben utilizarse correctamente.

Utilice tan sólo las plantillas que se suministran con el calzado. Tales plantillas habrán de reemplazarse solamente por otras idénticas o bien certificadas por uvex para ese modelo de calzado.

Los accesorios adicionales pueden menoscabar el grado de protección de este calzado. Toda cuestión habrá de plantearse a (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH).

Tras su uso, debe limpiarse toda suciedad general que hubiera en el calzado y el mismo mantenerse con productos normales de cuidado para calzado. El periodo de vida útil del calzado y la propia seguridad e higiene del usuario pueden mejorarse secando el calzado mojado en un lugar bien ventilado, evitando secarlo sobre un radiador o en sus cercanías.

La vida útil del calzado tendrá un máximo de 15 meses, en función de la intensidad de su uso y del desgaste ocasionado por los factores externos. El calzado habrá de revisarse cada día antes de ponérselo para detectar daños visibles en su exterior, debiendo reemplazarse si presentara desperfectos (a fin de asegurar que la parte superior y la suela no presentan desperfectos, que la suela no esté demasiado gastada y que los sistemas de broche funcionan correctamente).

El calzado debe transportarse y guardarse correctamente, a ser posible en cajas que se coloquen en salas secas. La vida útil máxima de este calzado es de 3 años a partir de la fecha de su fabricación, en tanto en cuanto la temperatura de almacenamiento no exceda de 25°C y la humedad ambiente sea inferior al 70%. El mes y el año de la fabricación figuran en la etiqueta que se encuentra en el reverso de la lengüeta del calzado.

Calzado antiestático (indicado como A o S1 a S3 o como O1 a O3 en el reverso de la lengüeta)

Se usará calzado antiestático cuando sea necesario disipar las cargas electrostáticas a fin de contrarrestar el peligro de que se produzcan incendios potenciales ocasionados por la entrada en contacto de chispas con sustancias y vapores inflamables. El calzado antiestático se usará también cuando haya peligro potencial de descargas eléctricas derivadas de partes con corriente o dispositivos eléctricos. No obstante, habrá de señalarse que el calzado antiestático no ofrece una protección total contra las descargas eléctricas, y que meramente aporta cierta resistencia entre el suelo y el pie. De ser imposible evitar totalmente la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, se tomarán medidas preventivas adicionales. Estas medidas y las pruebas adicionales que se describen seguidamente se ejecutarán regular y reglamentariamente como parte de las rutinas periódicas de prevención de accidentes laborales.

La práctica pone de manifiesto que en lo tocante a la protección contra las descargas estáticas, la conductancia eléctrica del producto debe tener un grado de resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ a todo lo largo de la vida útil del producto. Los nuevos productos tienen que tener una resistencia mínima de 100 kΩ para poder asegurar un grado de protección de hasta 250 V para así poder proteger contra las sacudidas eléctricas potenciales o los posibles incendios ocasionados por fallos en los aparatos eléctricos. Debe tenerse presente, sin embargo, que en ciertas circunstancias, el calzado no ofrecerá una protección total y completa. Es por ello que el usuario se asegurará de que se toman las medidas adicionales necesarias.

La resistencia eléctrica que aporta este tipo de calzado puede verse menoscabada si están sucios o se han visto sometidos a esfuerzos o humedad. Cabe la posibilidad de que el calzado sea ineficaz para el fin al que se le había destinado si se utiliza en condiciones de humedad o en presencia de agua. Así pues, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de ejecutar la función anteriormente descrita –la de conducir desviando las cargas eléctricas– y que pueda aportar un grado de protección durante toda su vida útil. Por ende, se recomienda al usuario efectuar in situ ensayos frecuentes y regulares de resistencia eléctrica.

Tras su uso prolongado, el calzado de la Clase I fabricado de cuero, materiales tipo cuero o materiales textiles pueden, tras largos periodos de uso, absorber humedad y puede comenzar a conducir la electricidad en condiciones de humedad o de presencia de agua.

Si el calzado está tan desgastado que el material de las suelas ha quedado contaminado, el usuario tendrá que verificar sus propiedades conductivas en cada ocasión antes de entrar una zona potencialmente peligrosa.

En aquellas zonas en las que haya que usar calzado antiestático, la resistencia del suelo habrá de ser tal que no cancele la protección que aporte el calzado. Al ponerse este tipo de calzado no se utilizarán materiales aislantes entre la superficie interna del calzado y el pie del usuario. De utilizarse una plantilla entre la planta del pie del usuario y la suela del calzado, habrá que verificar las propiedades eléctricas de la conexión entre dicha plantilla y el pie del usuario.

Plantillas

Si el calzado se suministra con plantillas desmontables podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesarios con las plantillas colocadas. De ello se desprende que el calzado sólo se utilizará con las plantillas puestas. Así mismo, las plantillas sólo se sustituirán por otras similares del mismo fabricante original.

Si el calzado se suministra sin plantillas desmontables, podrá deducirse que ha sido sometido a todas las pruebas y ensayos necesarios sin las plantillas colocadas. De ello se desprende que si se utiliza el calzado con plantillas cabe la posibilidad de que su grado de protección se vea menoscabado. El tipo de aprobación puede llegar a quedar invalidado de efectuarse alguna alteración en la condición en que se recibió originalmente.

O nível de proteção oferecido pelo calçado baseia-se nesta diretiva e em quaisquer requisitos adicionais conforme indicado pelo código apostro no calçado. Os diferentes códigos são explicados nas seguintes tabelas.

Calçado de proteção (marcação “S” na etiqueta na parte inferior da lingueta)

Este par de calçado de segurança cumpre a norma EN ISO 20345:2011

Calçado de trabalho (marcação “O” na etiqueta na parte inferior da lingueta)

Este par de calçado de trabalho cumpre a norma EN ISO 20347:2012

Símbolo	Requisitos	Categoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos básicos	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Calcanhar totalmente fechado	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Resistência a combustíveis	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Propriedades antiestáticas	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Material da parte superior do calçado resistente à penetração e à absorção de água	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Resistência à penetração	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Sola aderente	O	O	O	x	O	O	O	x

x = O requisito tem de ser cumprido para esta classe.

O = O requisito pode ser satisfeito, mas não é obrigatório.

Requisitos adicionais relativamente a ambas as normas

SRA*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS
SRB*	Antiderrapante em piso de aço com glicerol
SRC*	Antiderrapante em piso de ladrilhos de cerâmica com SLS e em piso de aço com glicerol
HI	Sola com isolamento térmico contra o calor
CI	Sola com isolamento térmico contra o frio
HRO	Parte exterior da sola resistente ao calor
M	Proteção do metatarso (não obrigatório na norma EN ISO 20347:2012)
C	Calçado condutor
WR	Resistência à água
CR	Resistência ao corte na parte superior do calçado
AN	Proteção nos tornozelos

*= Tem de satisfazer um dos três tipos de requisitos antiderrapantes.

Resistência à penetração (indicada por P ou S3 na etiqueta na parte inferior da lingueta)

Atenção – Queira notar que a resistência à penetração deste calçado foi medida em labo-

ratório utilizando um prego cortado com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1100 N. Forças mais elevadas ou pregos com um diâmetro mais pequeno aumentarão o risco de penetração. Nessas circunstâncias, deverão ser consideradas medidas de prevenção alternativas.

Existem atualmente dois tipos genéricos de palmilhas resistentes à penetração em calçado EPI - palmilhas metálicas e palmilhas fabricadas em materiais não metálicos. Ambos os tipos satisfazem os requisitos mínimos de resistência à penetração correspondentes à norma marcada neste calçado, mas cada um deles tem vantagens ou desvantagens adicionais diferentes, incluindo o seguinte:

Palmilhas metálicas: São menos afetadas pela forma do objeto / perigo cortante (isto é, respetivo diâmetro, geometria, afiamento), mas devido às limitações do fabrico de calçado não cobrem toda a área inferior do sapato.

Palmilhas não metálicas: Podem ser mais leves, mais flexíveis e oferecer uma área de cobertura maior quando comparadas com as palmilhas metálicas, mas a resistência à penetração pode variar mais, dependendo da forma do objeto / perigo cortante (isto é, respetivo diâmetro, geometria e afiamento).

Para mais informação sobre o tipo de palmilha resistente à penetração fornecido no seu calçado, é favor contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

Instruções gerais

É importante escolher o calçado correto para o trabalho a executar, com base numa avaliação de risco adequada.

Experimente o calçado e certifique-se de que lhe assenta devidamente antes de o utilizar, pois encontram-se disponíveis modelos diversos numa variedade de larguras. Os sistemas de fecho existentes no calçado devem ser utilizados de forma adequada.

Utilize apenas o calçado com as palmilhas que foram fornecidas. Estas devem ser apenas substituídas por palmilhas idênticas ou certificadas pela uvex para este modelo de calçado. A utilização de acessórios adicionais poderá ter um impacto negativo nos níveis de proteção proporcionados. Para qualquer esclarecimento deverá contactar o fabricante (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH).

Após utilização, o calçado deve ser limpo da sujidade geral e mantido usando produtos normais de limpeza. A vida de serviço do calçado e a higiene do portador podem ser melhoradas, secando o calçado num local bem ventilado, mas evite secar o calçado molhado sobre, ou junto a um radiador.

Dependendo da intensidade do uso e do desgaste provocados por influências externas, a vida de serviço do calçado é de, no máximo, 15 meses. O calçado deve ser verificado diariamente quanto a sinais exteriores de danos (para verificar a funcionalidade dos sistemas de fecho, ver se a sola não está demasiado gasta, se não há danos na parte superior do calçado ou na sola, etc.).

O calçado deve ser armazenado e transportado adequadamente, de preferência dentro de caixas de cartão numa área seca. A vida útil máxima deste calçado é de 3 anos a partir da data de fabrico, desde que a temperatura de armazenamento não exceda 25°C e que a humidade do ar seja inferior a 70%. O mês e o ano de fabrico vêm indicados na etiqueta na parte inferior da lingueta do calçado.

Calçado antiestático (assinalado com A ou S1 a S3 ou O1 a O3 na parte inferior da lingueta)

O calçado antiestático deve ser utilizado quando há necessidade de reduzir cargas eletrostáticas desviando as cargas elétricas para evitar os riscos de incêndio que podem surgir de

uma faísca em presença de vapores e substâncias inflamáveis. Deve também ser utilizado quando exista o risco de choques elétricos originados em equipamentos elétricos ou de peças sob tensão. Todavia, há que salientar que o calçado antiestático não assegura a proteção total contra choques elétricos, uma vez que apenas interpõe resistência entre o piso e os pés. Quando não for possível evitar totalmente o risco de choques elétricos é necessário adotar medidas preventivas adicionais. Essas medidas e os testes indicados em seguida devem fazer parte de um programa regular de prevenção contra acidentes no local de trabalho.

A experiência demonstra que para efeitos antiestáticos, a condutância elétrica do produto deve ter um nível de resistência elétrica inferior a 1.000 MΩ durante toda a vida útil do produto. Para produtos mais recentes foi definido um nível mínimo de resistência de 100 kΩ para garantir uma proteção até 250 V contra choques perigosos ou potenciais riscos de incêndio causados por anomalias em equipamentos elétricos. Deve-se no entanto ter em conta que o calçado, sob determinadas condições, não oferece uma proteção completa. Por esta razão, o utilizador deve sempre assegurar-se que foram adotadas medidas de proteção adicionais.

A resistência elétrica oferecida por este tipo de calçado pode ser negativamente afetada se o calçado se encontrar sujo, com dobras ou humidade. O calçado poderá tornar-se ineficaz para o fim a que se destina se for usado em superfícies molhadas. É por isso necessário assegurar-se que o calçado está em condições de desempenhar a função para a qual foi concebido – nomeadamente desvio de cargas elétricas - e que pode oferecer a correta proteção durante todo o seu tempo de vida útil. Por isso, recomendamos que os utilizadores procedam a testes de resistência elétrica locais a intervalos regulares e pouco espaçados.

O calçado da Classe I fabricado em cabedal, materiais com aparência de cabedal ou materiais têxteis pode, após um período longo de utilização, absorver humidade e tornar-se condutor de eletricidade se estiver molhado ou húmido.

Se o calçado for utilizado em circunstâncias em que o material da sola seja contaminado, o utilizador deve verificar sempre as qualidades condutoras do seu calçado antes de entrar numa área potencialmente perigosa.

Em zonas em que é necessário o uso de calçado antiestático, a resistência do piso deve ser tal que não anule a proteção proporcionada pelo calçado.

Sempre que o calçado seja utilizado, não devem ser inseridos materiais isoladores entre a superfície interior do calçado e o pé do utilizador. Se for introduzida uma palmilha entre a sola e o pé do utilizador, deve ser verificada a ligação entre o sapato e a palmilha quanto às suas qualidades elétricas.

Palmilhas

Se o calçado tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que foram efetuados todos os testes necessários com a palmilha inserida. Nesse caso, o calçado só deve ser utilizado com a palmilha inserida. Do mesmo modo, a palmilha só deverá ser substituída por uma palmilha idêntica fornecida pelo fabricante do calçado.

Se o calçado não tiver sido fornecido com palmilha amovível, significa que todos os testes necessários foram efetuados sem a palmilha. Nesse caso, o uso de palmilha pode afetar negativamente o nível de proteção previsto para o calçado.

A homologação poderá tornar-se inválida se forem efetuados quaisquer ajustes à condição 'tal como recebido'.

Το επίπεδο προστασίας που παρέχεται από τα υποδήματα αυτά βασίζεται στην οδηγία αυτή και τυχόν συμπληρωματικές απαιτήσεις και υποδεικνύεται από τον κωδικό που εμφανίζεται στα υποδήματα. Οι διαφορετικοί κωδικοί εξηγούνται στους πίνακες που βρίσκονται παρακάτω.

Υποδήματα ασφαλείας (σήμανση S στην ετικέτα κάτω από τη γλώσσα)

Αυτά τα υποδήματα ασφαλείας συμμορφώνονται με το EN ISO 20345:2011.

Επαγγελματικά υποδήματα (σήμανση O στην ετικέτα κάτω από τη γλώσσα)

Αυτά τα επαγγελματικά υποδήματα συμμορφώνονται με το EN ISO 20347:2012

Σύμβολο	Απαιτήσεις	Κατηγορία							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Βασικές απαιτήσεις	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Εντελώς κλειστή φτέρνα	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Αντοχή στα καύσιμα	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Αντιστατικές ιδιότητες	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Υλικό επάνω μέρους του υποδήματος ανθεκτικό στη διείσδυση και την απορρόφηση νερού	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Αντοχή στη διάτρηση	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Σόλα με κράτημα	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Η απαίτηση πρέπει να πληρείται για την κατηγορία αυτή

O = Αυτό μπορεί να είναι ένα χαρακτηριστικό, αλλά δεν αποτελεί απόλυτη απαίτηση.

Συμπληρωματικές απαιτήσεις και για τα δύο πρότυπα

SRA*	Αντιολισθητική προστασία σε δάπεδο από κεραμικά πλακάκια με SLS
SRB*	Αντιολισθητική προστασία σε ατσάλινο δάπεδο με γλυκερίνη
SRC*	Αντιολισθητική προστασία σε δάπεδο από κεραμικά πλακάκια με SLS και σε ατσάλινο δάπεδο με γλυκερίνη
HI	Η σόλα παρέχει μόνωση έναντι της θερμότητας
CI	Η σόλα παρέχει μόνωση έναντι του ψύχους
HRO	Η εξωτερική σόλα είναι ανθεκτική στη θερμότητα
M	Προστασία του μεταταρσίου (όχι σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347:2012)
C	Αγώγιμα υποδήματα
WR	Αδιάβροχα
CR	Αντοχή του επάνω μέρους του υποδήματος σε κόψιμο
AN	Προστασία αστραγάλου

*= Μία από τις τρεις απαιτήσεις αντιολισθητικής ιδιότητας πρέπει να ικανοποιείται.

Ανοχή στη διείσδυση (με σήμανση P ή S3 στην ετικέτα κάτω από τη γλώσσα)

Προσοχή – Παρακαλούμε σημειώστε ότι η ανοχή των υποδημάτων αυτών στη διαπότιση μετράται σε εργαστήριο με τη χρήση αμβλύος καρφιού με διάμετρο 4,5 mm και ισχύ 1100 N. Μεγαλύτερη ισχύς ή καρφιά με μικρότερη διάμετρο θα αυξήσουν τον κίνδυνο διείσδυσης. Σε τέτοιες περιπτώσεις θα πρέπει να εξεταστούν εναλλακτικά μέτρα προστασίας.

Στα υποδήματα ΜΑΠ υπάρχουν διαθέσιμοι προς το παρόν δύο γενικοί τύποι πάτων με αντίσταση στη διείσδυση. Υπάρχουν μεταλλικοί τύποι και τύποι από μη μεταλλικά υλικά. Και οι δύο τύποι πληρούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις για αντίσταση στη διείσδυση του προτύπου που αναγράφεται σε αυτά τα υποδήματα, αλλά ο καθένας έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα που περιλαμβάνουν τα παρακάτω:

Μεταλλικός: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου / τον κίνδυνο (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, την αιχμηρότητα), αλλά λόγω περιορισμών ως προς την κατασκευή των υποδημάτων, δεν καλύπτει ολόκληρη την κάτω επιφάνεια του παπουτσιού.

Μη μεταλλικός: Μπορεί να είναι ελαφρύτερος, πιο ευέλικτος και να παρέχει μεγαλύτερη έκταση κάλυψης συγκριτικά με τον μεταλλικό τύπο, αλλά η αντίσταση στη διείσδυση μπορεί να ποικίλει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου / τον κίνδυνο (δηλαδή τη διάμετρο, τη γεωμετρία, την αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο πάτων με αντίσταση στη διείσδυση των υποδημάτων σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.

Γενικές υποδείξεις

Είναι σημαντικό να έχουν έχει επιλεγεί τα σωστά υποδήματα για την εργασία με την οποία σχετίζονται με βάση μια σωστή αξιολόγηση κινδύνου.

Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα υποδήματα σας κάνουν, διότι τα διάφορα μοντέλα διατίθενται σε ποικιλία πλάτους. Το σύστημα δεσίματος του υποδήματος πρέπει να χρησιμοποιείται με το σωστό τρόπο.

Χρησιμοποιείτε τα παπούτσια μόνο με τους παρεχόμενες πάτους. Αυτοί πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από πάτους που είναι είτε ολόιδιοι ή έχουν πιστοποιηθεί από την unex για αυτό το μοντέλο υποδημάτων. Επιπλέον εξαρτήματα μπορεί να επιδράσουν αρνητικά στα επίπεδα προστασίας που παρέχεται. Τυχόν ερωτήσεις θα πρέπει να απευθύνονται στην UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Μετά τη χρήση, τα υποδήματα θα πρέπει να καθαρίζονται με τα συνηθισμένα προϊόντα φροντίδας υποδημάτων. Η διάρκεια ζωής και η υγιεινή του χρήστη μπορεί να βελτιωθεί με στέγνωμα των υποδημάτων σε καλά αεριζόμενο χώρο, αλλά αποφεύγετε να στεγνώνετε υγρά υποδήματα πάνω ή κοντά σε καλοριφέρ.

Ανάλογα με την ένταση της χρήσης και τη φθορά που προκαλείται από εξωτερικές επιρροές, η διάρκεια ζωής των υποδημάτων είναι το πολύ το πολύ 15 μήνες. Τα υποδήματα πρέπει να ελέγχονται καθημερινά για εξωτερικές ενδείξεις φθοράς και να αντικαθίστανται αν έχουν πάθει ζημιά (για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει καμία ζημιά στο πάνω μέρος ή τη σόλα, ότι η σόλα δεν είναι υπερβολικά φθαρμένη και ότι τα συστήματα δεσίματος λειτουργούν κανονικά κλπ.) .

Τα υποδήματα θα πρέπει να μεταφέρονται και να φυλάσσονται κάτω από σωστές συνθήκες, όπου είναι δυνατό, σε χάρτινο κουτί, σε στεγνό μέρος. Η μέγιστη διάρκεια ζωής αυτών των υποδημάτων είναι 3 έτη από την ημερομηνία κατασκευής, εφόσον η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν υπερβαίνει τους 25 °C και η υγρασία του αέρα είναι μικρότερη από 70%.

Ο μήνας και το έτος κατασκευής αναγράφονται στην ετικέτα κάτω από τη γλώσσα του παπουτσιού.

Αντιστατικά υποδήματα (με σήμανση A ή S1 ή O1 με O3 κάτω από τη γλώσσα)

Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει αναγκαιότητα μείωσης του ηλεκτροστατικού φορτίου με εκκένωση του ηλεκτρικού φορτίου, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης που πιθανό να προκληθεί από σπινθήρες που έρχονται σε επαφή με εύφλεκτες ουσίες ή ατμούς. Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει επίσης να φοριούνται όταν υπάρχει πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτροφόρα μέρη. Θα πρέπει να σημειωθεί όμως, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν εγγυώνται την πλήρη προστασία από ηλεκτροπληξία γιατί δημιουργούν απλά αντίσταση μεταξύ δαπέδου και πέλματος. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, θα πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι επιπλέον έλεγχοι που αναφέρονται στη συνέχεια, θα πρέπει να αποτελούν μέρος του προγράμματος ρουτίνας για την πρόληψη ατυχημάτων στο χώρο εργασίας.

Η πείρα έχει δείξει ότι για αντιστατικούς σκοπούς, η ηλεκτρική αγωγιμότητα του προϊόντος θα πρέπει να έχει ένα επίπεδο ηλεκτρικής αντίστασης κάτω από 1000 MOhm καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Τα νέα προϊόντα απαιτείται να έχουν ελάχιστη αντίσταση 100 kOhm προκειμένου να διασφαλίζεται ένας βαθμός έως και 250 V προστασίας από ηλεκτροπληξία ή πιθανή ανάφλεξη εξαιτίας ελαττωματικής ηλεκτρικής συσκευής. Θα πρέπει να ληφθεί όμως υπόψη ότι υπό ορισμένες συνθήκες τα υποδήματα δεν παρέχουν πλήρη προστασία.

Για το λόγο αυτό, ο χρήστης θα πρέπει να λαμβάνει πρόσθετα μέτρα προστασίας.

Η ηλεκτρική αντίσταση που παρέχουν τα υποδήματα αυτού του τύπου μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά αν τα υποδήματα λερωθούν ή υποστούν παραμόρφωση ή εκτεθούν σε υγρασία. Τα υποδήματα πιθανόν να γίνουν αναποτελεσματικά για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζονται εάν φορεθούν σε συνθήκες υγρασίας. Είναι συνεπώς απαραίτητο να διασφαλίσετε ότι το προϊόν να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στο ρόλο που περιγράφεται παραπάνω, την εκκένωση ηλεκτρικών φορτίων, και να μπορεί να παρέχει ένα βαθμό προστασίας σε ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Συνεπώς, συνιστάται στο χρήστη να πραγματοποιεί επιτόπιο έλεγχο της ηλεκτρικής αντίστασης όπου χρειάζεται.

Υποδήματα της κατηγορίας I κατασκευασμένα από δέρμα, από υλικά όπως το δέρμα ή από ύφασμα μπορεί έπειτα από μεγάλο διάστημα χρήσης να απορροφήσουν υγρασία και να γίνουν αγωγίμα υπό συνθήκες υγρασίας.

Αν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες κατά τις οποίες το υλικό της σόλας μολύνεται, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει κάθε φορά τις αγωγίμες ιδιότητες των υποδημάτων του πριν εισέλθει σε μια πιθανώς επικίνδυνη περιοχή. Σε περιοχές όπου πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του εδάφους θα πρέπει να είναι τέτοια που να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχουν τα υποδήματα.

Κατά τη χρήση των υποδημάτων, δε θα πρέπει να φοριούνται μονωτικά υλικά, εκτός από τις κανονικές κάλτσες, μεταξύ της εσωτερικής επιφάνειας του υποδήματος και του πέλματος του χρήστη. Αν τοποθετηθεί ένθετο υλικό μεταξύ της εσωτερικής σόλας του υποδήματος και του ποδιού του χρήστη, θα πρέπει να ελέγξετε τις ηλεκτρικές ιδιότητες της σύνδεσης ενθέτου και εσωτερικής σόλας.

Εσωτερικές σόλες

Αν τα υποδήματα παρέχονται με αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες, τότε όλοι οι κατάλληλοι

έλεγχοι του υποδήματος έχουν διεξαχθεί με την εσωτερική σόλα τοποθετημένη. Αυτό σημαίνει ότι τα υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο έχοντας μέσα τις αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες. Επιπλέον, η εσωτερική σόλα θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με όμοια σόλα που προμηθεύει ο αρχικός κατασκευαστής του υποδήματος.

Αν τα υποδήματα δεν παραδίδονται με αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες, τότε όλοι οι κατάλληλοι έλεγχοι θα έχουν διεξαχθεί χωρίς εσωτερικές σόλες. Συνεπώς, η χρήση αφαιρούμενης εσωτερικής σόλας μπορεί να μειώσει το επίπεδο προστασίας που παρέχουν τα υποδήματα.

Η έγκριση τύπου μπορεί να καταστεί άκυρη εάν έχουν γίνει τυχόν προσαρμογές στην κατάσταση των υποδημάτων όπως παραλήφθηκαν.

TR

Bu ayakkabının sağladığı koruma bu bu talimatı ile ek şartları temel almış ve ayakkabı üzerin- deki kodla gösterilmiştir. Farklı kodlar aşağıdaki tabloda açıklanmıştır.

Mesleki ayakkabılar (dilini altındaki etikette “S” işareti)

Bu güvenlik ayakkabısı EN ISO 20345:2011 standardına uygundur

Mesleki ayakkabılar (dilini altındaki etikette “O” işareti)

Bu mesleki ayakkabı EN ISO 20347:2012 standardına uygundur

Sembol	Yükümlülükler	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Temel yükümlülükler	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Kapalı topuk bölümü	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Yakıt yağına dayanıklılık	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatik özellikler	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Topuk bölümünde enerji alımı kapasitesi	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Ayakkabının üst bölüm malzemesi su geçirmeme ve su alımına dayanıklıdır	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Geçirgenlik güvenliği	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Taban kavraması	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Yükümlülük, bu kategori için kesinlikle yerine getirilmiş olmalıdır

O = Bu bir özellik olabilir ancak yerine getirilmesi gereken kesin bir yükümlülük değildir.

Her iki standarda göre diğer ek yükümlülükler

SRA*	SLS ile seramik fayans zeminlerde kaymanın önlenmesi
SRB*	Glycerol ile çelik zeminlerde kaymanın önlenmesi
SRC*	SLS ile seramik fayans zeminlerde ve Glycerol ile çelik zeminlerde kaymanın önlenmesi
HI	Taban kompleksi ısıya karşı izolasyon sağlar
CI	Taban kompleksi soğuğa karşı izolasyon sağlar
HRO	Isıya dayanıklı dış taban
M	Ayağın ortası koruması (EN ISO 20347:2012 değil)

C	İletken ayakkabı
WR	Su geçirmezlik
CR	Ayakkabının üst bölümünde kesilmeye karşı dayanıklılık
AN	Ayak bileği koruması

* Kaymanın önlenmesiyle ilgili üç talepten birinin mutlaka yerine getirilmiş olması gerekir.

Delinme dayanımı (dilini altındaki etikette P ya da S3 işaretli)

Uyarı - Bu ayakkabının delinme dayanımı, laboratuvar koşullarında, 4,5 mm çapında kesilerek kısaltılmış bir çiviye 1100 N kuvveti tatbik edilerek ölçülmüştür. Bunun üzerinde olan kuvvetler ya da çapı daha küçük çiviler delinme riskini artıracaktır. Bu değerlerin aşıldığı koşullarda alternatif koruyucu tedbirlerin düşünülmesi gerekmektedir.

KKD ayakkabılarda şu anda genel olarak iki tür delinmeye dayanıklı ara dolgusu bulunmaktadır. Bunlar metal türler ve metal dışı malzemelerden yapılan türlerdir. Bu iki türdeki ayakkabıların tümü minimum delinme dayanımı standardı gereksinimlerini karşılamaktadır; ancak her iki türün aşağıda sayılan farklı avantaj ve dezavantajları bulunmaktadır:

Metal: Keskin nesnelerin / tehlikeli maddelerin şekillerine (yani çapına, geometrik şekline ve keskinliğine) daha dayanıklıdır; ancak, ayakkabı yapımındaki bazı elverişsizlikleri yüzünden ayakkabının alt kısmının tamamını örtmez.

Metal dışı malzeme: Metalle karşılaştırıldığında daha hafif ve daha esnek olabilir ve örtme alanı daha fazladır; ancak delinme dayanımı, keskin nesnenin/tehlikeli malzemenin şekline (yani çapına, geometrik şekline ve keskinliğine) bağlı olarak değişebilmektedir.

Bu talimatlarda iletişim bilgileri verilen imalatçı ya da tedarikçiyle bağlantı kurarak ayakkabılarınızda uygulanan delinmeye dayanıklı ara dolgusu hakkında ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Genel bilgi

Ayakkabıların, uygun risk değerlendirmesi yapılarak, yapılan işe uygun olarak seçilmesi gerekmektedir.

Kullanmaya başlamadan önce deneyerek ayağınıza tam olduğundan emin olun. Ayakkabılarda bulunan kilitleme sistemleri kesinlikle kurallara uygun bir şekilde kullanılmalıdır.

Ayakkabıları sadece verilen taban astarlarıyla kullanın. Bu taban astarlarının yerine, sadece aynı astarlar ya da uvex onaylı benzer astarlar kullanılmalıdır. İlave aksesuar parçalarının kullanılması, ayakkabıların mevcut koruma fonksiyonuna olumsuz yönde etki edebilir. İhtiyaç durumunda, üreticiye (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH) danışılmalıdır.

Ayakkabılar kullanıldıktan sonra genel kirlerinden temizlenmeli ve normal ayakkabı temizliği ürünleri (örn; fırça) ile bakım yapılmalıdır.

Ayakkabıları havalandırma durumu çok iyi olan yerlerde kurutarak hizmet ömürlerini uzatabilirsiniz. Ancak ıslak ayakkabıları kalorifer üzerinde ya da yakınında kurutmaktan kaçınınız.

Dış etkenlerden kaynaklı yıpranmalara bağlı olmak kaydıyla, ayakkabıların hizmet ömürleri azami 15 aydır. Ayakkabılarda (kilitleme sistemlerinin çalışır durumda olmasından, tabanın fazla aşınmamış olmasından, üst malzemenin zarar görmemiş olmasından tam olarak emin olmak için) her gün içerden ve dışarıdan görülebilen hasar kontrolü yapılması gerekmektedir.

Ayakkabılar, mümkün olduğunca kutularında ve kuru bölümlerde olmak üzere düzgün bir şekilde depolanmalı ve taşınmalıdır. Ayakkabıların azami raf ömrü, saklama sıcaklığının 25°C'nin üzerinde olmaması ve nem oranının da %70'den az olmaması kaydıyla, imalat tarihinden sonra 3 yıldır. Üretim yılı ve ayı, ayakkabı dilinin altındaki etikette yazılıdır.

Antistatik ayakkabılar (dilim altındaki etikette A ya da S1 - S3 veya O1 - O3 olarak işaretlidir)

Antistatik ayakkabılar, alev alabilen maddeler ya da buharların kıvılcımlar nedeniyle ateşlenme tehlikesi potansiyeli önlenerek şekilde elektrik yükünün yönlendirilmesi sonucu elektrostatik yükün azaltılmasının gerekmesi ve elektrikli bir cihaz ya da gerilim ileten parçalar nedeniyle elektrik çarpmasının tam olarak önlenememiş olması durumunda kullanılmalıdır. Antistatik ayakkabılar sadece elektrik bağlı bir parça ya da elektrikli bir gereçten potansiyel elektrik çarpmalarına karşı kullanılmalıdır.

Buna karşın, potansiyel elektrik çarpması zemin ve ayak arasında bir direnç oluşturdukları için antistatik ayakkabıların elektrik çarpmasına karşı tam bir koruma sağlayamadığı dikkate alınmalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi tam olarak önlenemezse, bu tehlikenin önlenmesi için başka önlemler alınmalıdır. Bu tür önlemler ve aşağıda belirtilen ilave kontroller, iş yerindeki düzenli kaza önleme programının bir parçası olmalıdır.

Deneyimler, bir üründen geçen iletken yolun antistatik amaçlarla tüm dayanma ömrü boyunca 1000 Megaohm'luk bir düzeyden daha düşük elektrik direncine sahip olması gerektiğini göstermiştir. Yeni ürünlerden, elektrikli çarpması hasarı ya da bir cihazdaki bir arıza nedeniyle potansiyel yangın riskine karşı minimum 1000 Megaohm ya da 250 Volta kadar koruma sağlaması şartı aranmaktadır.

Fakat ayakkabının belirli koşullarda yeterli bir koruma sağlayamadığı da dikkate alınmalıdır; bu nedenle ayakkabı kullanıcısı daima ek koruma önlemleri almalıdır.

Bu ayakkabı tipinin sağlayacağı elektrik direnci, bükme, kirlenme ya da nem nedeniyle önemli oranda değişebilir. Bu ayakkabı, ıslak koşullarda giyilmesi durumunda görevini yerine getiremeyebilir. Bu nedenle ürünün elektrik yüklerini iletme görevini yerine getirecek ve kullanım süresi boyunca belirli bir düzeyde koruma sağlayacak durumda olması sağlanmalıdır. Dolayısıyla, kullanıcının çalışma alanında elektrik direnci kontrolleri yapması, bu kontrollerin düzenli ve kısa aralıklarla tekrarlanması önerilmektedir.

Deriden, deri benzeri malzemelerden ya da kumaş malzemelerden yapılmış I. sınıfa ait ayakkabılar, uzun süre giyilmeleri durumunda nem alabilir ve nemli ya da ıslak koşullarda iletken olmaya başlayabilir. Ayakkabının taban malzemesine bazı maddelerin bulaştığı koşullarda giyilmesi durumunda, kullanıcı, potansiyel tehlikeli bir bölgeye basmadan önce her defasında ayakkabılarının elektriksel özelliklerini kontrol etmelidir.

Antistatik ayakkabıların giyildiği bölgelerde, zemin direnci, ayakkabının sağladığı koruma fonksiyonunu kaldırmayacak şekilde olmalıdır.

Kullanım sırasında, ayakkabının iç yüzeyi ile kullanıcının ayağı arasına hiçbir izole edici parça yerleştirilmemelidir. Ayakkabının iç tabanı ve kullanıcının ayağı arasına bir iç parça yerleştirilirse, ayakkabı ile iç parça bağlantısının elektriksel özellikleri kontrol edilmelidir.

Tabanlar

Ayakkabının çıkartılabilen bir tabanla birlikte teslim edilmesi durumunda, tüm kontroller bu taban yerleştirilmiş durumdayken yapılmıştır. Bu nedenle ayakkabılar sadece iç taban yerleştirilmiş durumdayken kullanılmalıdır. Ayrıca taban, sadece orijinal ayakkabı üreticisine ait karşılaştırılabilen bir tabanla değiştirilmelidir.

Ayakkabının çıkartılabilen bir tabanla birlikte teslim edilmemesi durumunda, tüm kontroller bu taban yerleştirilmemiş durumdayken yapılmıştır. Bu nedenle; çıkartılabilen bir tabanın kullanılması ayakkabıların koruma özelliklerini olumsuz yönde etkileyebilir.

Ayakkabının orijinal koşullarında herhangi bir değişiklik yapılması halinde tür onayı geçersiz sayılabilir.

Grund- og ekstrakrav bestemmer beskyttelsesgraden og fremgår af mærkningen på skoene. Vær venligst opmærksom på angivelserne på skoen. Detaljer fremgår af tabellerne nedenfor.

Sikkerhedssko (mærkning S i etiketten under pløsen)

Dette par sikkerhedssko svarer til EN ISO 20345:2011.

Erhvervssko (mærkning O i etiketten under pløsen)

Dette par erhvervssko svarer til EN ISO 20347:2012.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hæl	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Brændstofresistens	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatiske sko	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energioptagelseskapacitet i hælen	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Vandgennemtrængning og vandoptagelse af skoens overdelsmateriale	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Gennemtrængningssikkerhed	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Skridfast sål	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Krav skal opfyldt til denne kategori

O = Krav kan være opfyldt, er dog ikke forskrevet.

Yderligere ekstrakrav iht. begge standarder

SRA*	Skridsikring på gulv af keramikfliser med NaLS
SRB*	Skridsikring på stålulv med glycerin
SRC*	Skridsikring på gulv af keramikfliser med NaLS og stålulv med glycerol
HI	Varveisolering af sålkomplekset
CI	Kuldeisolering af sålkomplekset
HRO	Løbesålens adfærd overfor kontaktvarme
M	Midterfodsbeskyttelse (ikke EN ISO 20347:2012)
C	Ledende sko
WR	Vandtæthed
CR	Snitfastheden af skoens overdel
AN	Ankelbeskyttelse

* Ét af de tre krav til skridsikring skal være opfyldt

Gennemtrængningsbestandig (markeret som P eller S3 på mærkaten under pløsen)

Advarsel – Bemærk, at gennemtrængningsbestandigheden for dette fodtøj er blevet målt på laboratoriet ved at bruge et afkortet søm med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100N. En større kraft eller et søm med mindre diameter vil øge risikoen for gennemtrængning. I sådanne tilfælde skal der overvejes alternative forebyggende foranstaltninger.

Der fås i øjeblikket to generelle typer indlæg, som er modstandsdygtige over for indtrængning, inden for sikkerhedsfodtøj. Dette er metaltyper og typer fremstillet af ikke-metalholdige materialer. Begge typer opfylder minimumskravene for modstandsdygtighed over for indtrængning iht. den standard, der er markeret på fodtøjet, men der er fordele og ulemper ved hver type:

Metal: Påvirkes mindre af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af begrænsninger forbundet med skofremstilling dækker det ikke hele skoens nedre område.

Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibelt og giver et større dækningsområde sammenlignet med metal, men modstandsdygtigheden over for indtrængning kan variere afhængig af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed).

For yderligere oplysninger om indlægget i dit fodtøj bedes du kontakte producenten eller leverandøren som anført på disse instruktioner.

Generelle henvisninger

Udvalget af de egnede sko skal ske på grundlag af risikoanalysen.

Før brug skal man prøve skoene og sikre sig, at de passer, eftersom forskellige modeller fås i forskellige bredder. Skoenes eksisterende lukkesystemer skal benyttes fagligt korrekt.

Brug kun de leverede indlægssåler i skoene. Skift dem kun ud med indlægssåler, som enten er identiske med, eller som er certificeret af uvex til den pågældende type sko. Yderligere tilbehørsdele kan have en negativ virkning på beskyttelsesfunktionen. Ved behov bedes du kontakte UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Efter brug skal skoene rengøres for almindeligt snavs og plejes med gængse rengøringsmidler til fodtøj. Både hygiejne og levetid kan forbedres, hvis skoene tørres et sted med god ventilation, men undlad at tørre våde sko på radiatoren.

Afhængigt af hvor ofte skoene bæres, og hvor meget slid der forekommer pga. ydre omstændigheder, er skoenes levetid højst 15 måneder. Skoene skal hver dag inden brug kontrolleres for udvendige synlige skader og udskiftes om nødvendigt (for at sikre, at der ikke er skader på overmaterialet eller sålen, at sålen ikke er slidt helt ned, at lukkesystemerne fungerer korrekt osv).

Skoene skal opbevares og transporteres fagligt korrekt, om muligt i en æske i et tørt rum. Den maksimale opbevaringstid for disse sko er 3 år fra fremstillingsdatoen, forudsat at opbevaringstemperaturen ikke overskrider 25 °C, og at luftfugtigheden er under 70 %. Produktionsmåned og -år står trykt på mærket under pløsen i skoen.

Antistatiske sko (markeret som A eller S1 til S3 eller O1 til O3 under pløsen)

Antistatiske sko bør bruges, hvis det er nødvendigt at reducere en elektrostatisk opladning, som følge af at de elektriske ladninger arbejder, således at risikoen for antændelse af fx antændelige substanser og dampe som følge af gnister udelukkes. Antistatiske sko bør benyttes, hvis risikoen for et elektrisk stød fra et elektrisk apparat eller strømførende dele ikke kan udelukkes fuldstændigt. Der bør dog henvises til, at antistatiske sko ikke yder tilstrækkelig beskyttelse mod et elektrisk stød, da de kun opbygger en modstand mellem gulvet og foden. Hvis risikoen for et elektrisk stød ikke kan udelukkes helt, skal der træffes yderligere foranstaltninger til undgåelse af denne fare. Sådanne foranstaltninger og de yderligere kontroller beskrevet nedenfor bør være del af det rutinemæssige ulykkespræventionsprogram på arbejdspladsen.

Erfaringer har vist, at produktets ledeevne i relation til antistatiske egenskaber i hele dets levetid bør have en elektrisk modstand på under 1000 megaOhm. En værdi på 100 kOhm specificeres som den nedre grænse for modstanden i et nyt produkt, for at garantere en grad af beskyttelse mod farlige stød eller antændelse som følge af et elektrisk apparat ved arbejde med op til 250

V. Det skal dog bemærkes, at skoen under bestemte betingelser ikke yder tilstrækkelig beskyttelse; derfor bør skoens bruger altid træffe yderligere beskyttelsesforanstaltninger.

Denne type skos elektriske modstand kan ændre sig betydeligt som følge af bøjning, snavs eller fugtighed. Denne sko lever muligvis ikke op til dens tiltænkte funktion, hvis den bæres under våde betingelser. Derfor er det nødvendigt at sørge for, at produktet er i stand til, at opfylde sin tiltænkte funktion til afledning af elektriske opladninger så den under dens brugslevetid kan yde en grad af beskyttelse mod disse. Derfor rådes brugere til evt. at gennemføre hyppige lokale kontroller for at fastlægge den elektriske modstand.

Sko med klassificering I fremstillet af læder, imiteret læder eller tekstil kan ved længere tids brug absorbere fugtighed og således bliver ledende under fugtige og våde betingelser.

Hvis skoen bæres under betingelser, hvor sålmaterialet bliver kontamineret, bør brugeren kontrollere hans skos elektriske egenskaber, hver gang inden han betræder et farligt område.

I områder, hvori der bæres antistatiske sko, bør gulvbemalingen være således, at den med skoen opnåede beskyttelsesfunktion ikke bliver ophævet.

Ved brugen bør der ikke lægges nogen isolerende bestanddele mellem skoens indvendige overflade og brugerens fod. Hvis der lægges et indlæg mellem skoens indvendige sål og brugerens fod, bør forbindelsen mellem sko/indlæg kontrolleres for dennes elektriske egenskaber.

Indlægssåler

Hvis skoen bliver leveret med en udtagelig indlægssål, blev alle kontroller gennemført med ilagt indlægssål. Derfor må skoene bruges med ilagt indlægssål. Yderligere må indlægssålen kun udskiftes med lignende indlægssål fra den oprindelige skoproducent.

Hvis skoen bliver leveret med en udtagelig indlægssål, blev alle kontroller gennemført med ilagt indlægssål. Derfor kan brugen af en udtagelig indlægssål påvirke skoens beskyttelses- egenskaber.

Typegodkendelsen kan blive ugyldig, hvis der foretages ændringer i forhold til den tilstand, skoen er leveret i.

Basis- og tilleggskravene bestemmer beskyttelsesgraden og kan sees på merket på skoene. Ta hensyn til informasjonen på skoen. Detaljer finner du i tabellene nedenfor.

Sikkerhetssko (merket med **S** på etiketten under pløsen)

Dette paret sikkerhetssko overholder EN ISO 20345:2011.

Yrkessko (merket med **O** på etiketten under pløsen)

Dette paret yrkessko overholder EN ISO 20347:2012.

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basiskrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Lukket hælparti	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Bestendig mot drivstoff	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatiske sko	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energiopptakskapasitet i hælpartiet	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Skoens overlær bestandig mot vanngjennomtrenglighet og vannabsorpsjon	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Bestendig mot gjennomtrengning	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Gripesåle	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Kravet må oppfylles for denne kategorien

O = Kravet kan oppfylles, er ikke plikt.

Ytterligere tilleggskrav iht. begge normene

SRA*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS
SRB*	Antiskliegenskaper på stålgulv med glyserin
SRC*	Antiskliegenskaper på gulv med keramikkfliser med NaLS og på stålgulv med glyserin
HI	Varmeisolering av sålekomplekset
CI	Kuldeisolering av sålekomplekset
HRO	Varmebestandig yttersåle
M	Vern under midten av skoen (ikke EN ISO 20347:2012)
C	Konduktive sko
WR	Vanntetthet
CR	Skjærefastheten til overlæret
AN	Ledd-/knokkelvern

* Det må velges ett av de tre kravene til antiskliegenskaper

Motstand mot gjennomtrengning (merket **P** eller **S3** på etiketten under pløsen)

Advarsel - vær oppmerksom på at dette skotøyets motstand mot gjennomtrengning har blitt målt i laboratorium med avskåret spiker med diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Større kraft eller spiker med mindre diameter vil øke risikoen for gjennomtrengning. Under slike forhold bør alternative forebyggende tiltak vurderes.

Vernefottøy kan være utstyrt med to generiske typer såler som beskytter mot gjennomtrengning. Dette er såler i metall og såler i andre materialer enn metall. Begge typene oppfyller minimumskravene for beskyttelse mot gjennomtrengning i standarden som er merket på dette fottøyet, men de har ulike fordeler eller ulemper, blant annet:

Metall: Påvirkes i mindre grad av fasongen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men pga. begrensninger i produksjonsmetoder dekker de ikke hele den nedre delen av skoene.

Ikke metall: Kan være lettere, mer fleksible og gi større dekningsområde sammenliknet med metall, men beskyttelsesnivået mot gjennomtrengning kan variere i større grad avhengig av fasongen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet).

Hvis du ønsker mer informasjon om hva slags såler med beskyttelse mot gjennomtrengning fottøyet ditt er utstyrt med, kan du ta kontakt med produsenten eller leverandøren som er oppgitt i disse instruksjonene.

Generell informasjon

Det er viktig at det velges riktig skotøy for arbeidet som er involvert, og at dette gjøres på grunnlag av en korrekt utført risikovurdering. Før bruk, sørg for at skoene passer da forskjellige modeller er tilgjengelig i en rekke bredder. Lukkemekanismene på skoene må benyttes på korrekt måte.

Bruk kun skoene med innleggssålene som følger med. Disse må kun erstattes med såler som enten er identiske eller som er sertifisert av uvex for denne skomodellen. Tilleggsutstyr kan ha en negativ innvirkning på skoens beskyttelsesfunksjon. Eventuelle spørsmål kan rettes til UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Etter bruk kan skoene rengjøres for generelt smuss og behandles med vanlige rengjøringsmidler. Levetid og fothygiene kan forbedres ved å tørke skotøyet på et godt ventilert sted, men våte sko må ikke settes til tørk på eller nær ovn eller radiator. Skotøyet vil være maksimalt 15 måneder avhengig av brukshyppighet og slitasje fra det eksterne miljø. Hver gang man skal ta skoene i bruk, må man kontrollere om de har vært utsatt for synlige skader og skifte dem ut hvis de er skadet (f. eks. feil på overlæret, slitasje på såler, funksjonaliteten til lukkemekanismen osv.).

Skoene må lagres og transporteres riktig, aller helst i esken i et tørt rom. Maks lagringsbestandighet for dette skotøyet er 3 år fra produksjonsdato, så lenge temperaturen ikke overskrider 25 °C og luftfuktigheten er under 70 %. Produksjonsmåned og –år er indikert på etiketten under skoens pløse.

Antistatiske sko (merket A eller S1 til S3 eller O1 til O2 under pløsen)

Antistatiske sko må benyttes når det er nødvendig å minske den elektrostatiske ladningen ved hjelp av avledning av elektrisk ladning. Dette gjøres for å utelukke potensiell fare for at gnister antenner f.eks. brennbare substanser og damp, og når det finnes potensiell fare for elektrisk støt fra apparater eller strømførende deler. Vi gjør oppmerksom på at antistatiske sko ikke garanterer fullstendig beskyttelse mot elektrisk støt, da de kun bygger opp en motstand mellom gulvet og foten. Hvis faren for elektrisk støt ikke kan utelukkes, må man gjennomføre ytterligere tiltak for å unngå denne faren. Disse tiltakene og tilleggskontrollene som nevnes nedenfor må være del av det rutinemessige skadeforebyggende arbeidet på arbeidsplassen. Erfaring viser at for antistatiske formål må den elektriske ledningen gjennom et produkt i hele dets levetid ha en elektrisk motstand på under 1000 megaOhm. En verdi på 100 kiloOhm er spesifisert som nedre grense for motstanden til et nytt produkt, for å gi begrenset vern inntil 250 V mot farlig støt eller antennelse på grunn av en defekt på et elektrisk apparat ved

arbeid. Vi gjør oppmerksom på at skoen under bestemte forhold ikke gir tilstrekkelig beskyttelse, derfor må brukeren av skoene alltid ta i bruk ytterligere vernetiltak.

Denne skotypens elektriske motstand kan påvirkes negativt av bøying, tilsmussing eller fuktighet. Skoen vil kanskje ikke oppfylle sin forutbestemte funksjon under våte forhold. Derfor er det nødvendig å sørge for at skoene er i stand til å oppfylle den forutbestemte funksjonen – avledning av elektrisk ladning – og gir en viss grad av beskyttelse mens de er i bruk. Det anbefales derfor at brukere å gjennomfører en kontroll av den elektriske motstanden på stedet med korte, jevnlig mellomrom.

Sko i klasse 1 laget i lær, lærlignende materialer eller tekstilmaterialer kan etter lengre tids bruk tiltrekke seg fuktighet, og kan bli ledende under fuktige og våte forhold.

Hvis skoene benyttes under forhold hvor sålepartiet kontamineres, må brukeren kontrollere skoens elektrisk ledende egenskaper hver gang vedkommende går inn på et farlig område.

På områder hvor antistatiske sko benyttes, må gulvets motstand være slik at skoens beskyttelsesfunksjon ikke oppheves.

Ved bruk må ingen isolerende materialer legges inn mellom skoens invendige overflate og brukerens fot. Hvis det legges inn et innlegg mellom skoens innersåle og foten, må man kontrollere de elektrisk ledende egenskapene til forbindelsen mellom sko og innlegg.

Innleggssåler

Hvis skoen leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført med innlagt innleggssåle. Derfor må skoen kun benyttes med innlagt innleggssåle. I tillegg må innleggs- sålen kun byttes ut med en liknende innleggssåle fra den opprinnelige skoprodusenten.

Hvis skoen ikke leveres med uttakbar innleggssåle, er alle kontroller gjennomført uten innlagt innleggssåle. Derfor kan bruk av en uttakbar innleggssåle påvirke skoens beskyttelsende egenskaper.

Typogodkjenning kan ugyldiggjøres hvis produktets tilstand som mottatt modifiseres.

Detta direktiv och eventuella extra krav bestämmer skyddsgraden, vilka finns att utläsa på märkningen i skorna. Detaljer finns att utläsa i tabellerna nedan.

Skyddsskor (S-märke på etiketten under plösen)

Dessa skyddsskor uppfyller kraven i EN ISO 20345:2011

Yrkesskor (O-märke på etiketten under plösen)

Dessa yrkesskor uppfyller kraven i EN ISO 20347:2012

Symbol	Krav	Kategori							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Grundkrav	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Hel häl	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Bränslebeständighet	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatiska egenskaper	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energiupptagningskapacitet i hälen	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Skoöverdelens vattenavvisande material	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Genomtrampningsskydd	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Greppsula	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Kravet måste vara uppfyllt för denna kategori.

O = Kravet kan vara uppfyllt, men det föreskrivs inte.

Ytterligare krav enligt båda normerna

SRA*	Förbättrar fotfästet på golv av keramikplattor med NaLS
SRB*	Förbättrar fotfästet på golv av stål med glycerin
SRC*	Förbättrar fotfästet på golv av keramikplattor med NaLS och på golv av stål med glycerin
HI	Sulans värmeisolering
CI	Sulans köldisolering
HRO	Yttersulans värmebeständighet
M	Mellanfotsskydd (inte EN ISO 20347:2012)
C	Skornas ledningsförmåga
WR	Vattentäthet
CR	Överdelens snittållighet
AN	Vristskydd

*Ett av de tre kraven på förbättring av fotfästet måste uppfyllas.

Penetreringsmotstånd (märkt P eller S3 på etiketten under plösen)

Varning – Observera att penetreringsmotståndet hos denna fotbeklädnad har mätts i laboratoriet med en avhuggen spik med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1 100 N. Vid användning av större kraft eller spik med mindre diameter ökar risken för penetration. I sådana fall bör en alternativ preventiv åtgärd övervägas.

Det finns två sorters inlägg med spiktrampsskydd tillgängliga för skyddsskor. Det är inlägg i metall respektive icke-metall. Både uppfyller minimikraven för spiktrampsskydd för den standard som finns angiven på skon, men de har olika för- och nackdelar, bland annat följande: Metall: Påverkas mindre av hur det vassa objektet ser ut (som diameter, form och skärpa), men kan på grund av begränsningar i skotillverkningen inte täcka hela det undre området på skon. Icke-metall: Kan vara lättare, mer flexibelt och täcka större yta jämfört med metall, men spiktrampsskyddet kan variera beroende på hur det vassa objektet ser ut (som diameter, form och skärpa).

Om du vill veta mer om vilka slags inlägg med spiktrampsskydd som finns tillgängliga för dina skor kontaktar du tillverkaren eller återförsäljaren som anges i anvisningarna.

Allmänna anvisningar

Valet av lämplig sko måste ske utifrån en riskanalys.

Se till att skorna passar riktigt innan du använder dem, eftersom olika modeller är olika breda. Använd skornas befintliga knyttnings- eller knäppningssystem på ett korrekt sätt.

Använd endast skorna med de medföljande inläggssulorna. De får endast ersättas av inläggssulor som antingen är identiska eller som har certifierats av uvex för den här skomodellen. Ytterligare tillbehör, till exempel inläggssulor, kan ha en negativ påverkan på skornas skyddsfunktion. Fråga UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH vid behov.

Efter användning ska du rengöra skorna från vanlig smuts och vårda skorna med vanliga rengöringsmedel. Livslängden och användarhygienen kan förbättras om skorna torkas i ett välventilerat utrymme, men du ska inte torka våta skor över eller nära ett värmeelement.

Beroende på hur ofta skorna används och hur mycket de slits av yttre faktorer kan skornas livslängd vara upp till 15 månader. Du måste kontrollera skorna med avseende på synliga skador (till exempel knyttnings- och knäppningssystemens funktionalitet, tillräckligt profildjup och yttermaterialets intakthet) före varje användning och byta ut dem om de är skadade.

Förvara och transportera skorna på ett korrekt sätt, helst i en kartong i ett torrt utrymme. Den maximala livslängden för dessa skor är 3 år från tillverkningsdatumet, förutsatt att förvaringstemperaturen inte överstiger 25 °C och att luftfuktigheten är mindre än 70 %. Tillverkningsår och -månad anges på etiketten under skons plös.

Antistatiska skor (markerade A eller S1 till S3 eller O1 till O3 under plösen)

Antistatiska skor ska användas när det är nödvändigt att reducera en elektrostatisk uppladdning genom att leda bort elektriska laddning, så att risken för antändning av till exempel brandfarliga ämnen och ångor genom gnistor utesluts, och när risken för en elektrisk stöt från en elektrisk apparat eller spänningsförande delar inte helt kan uteslutas. Vi vill emellertid informera om att antistatiska skor i sig inte utgör ett tillräckligt skydd mot elektriska stötar, då de bara bygger upp ett motstånd mellan golvet och foten. Om det inte helt och hållet går att utesluta risken för en elektrisk stöt, måste ytterligare åtgärder vidtas för att reducera den risken. Sådana åtgärder och de nedan angivna ytterligare kontrollerna ska vara en del av det rutinmässiga olycksfallsförebyggande programmet på arbetsplatsen.

Erfarenheten har för antistatiska ändamål visat att ledningsvägen genom en produkt ska ha ett elektriskt motstånd understigande 1 000 megaohm under hela dess livslängd. Ett värde på 100 kiloohm specificeras som ett nedre gränsvärde på motståndet hos en ny produkt för att ett begränsat skydd mot farliga stötar eller antändning genom en defekt hos en elektrisk apparat ska garanteras vid arbeten upp till 250 V. Tänk emellertid på att skorna under vissa förutsättningar inte ger ett tillräckligt skydd; därför ska du som användare alltid vidta även andra skyddsåtgärder.

Det elektriska motståndet hos den här skotypen kan ändras väsentligt genom böjning, smuts eller fukt. De här skorna uppfyller inte dess förbestämda funktion, om de bärs i en våt omgivning. Därför är det nödvändigt att se till att produkten kan uppfylla sin förbestämda funktion beträffande avledning av elektrisk uppladdning och ge ett skydd under sin livstid. Du rekommenderas därför som användare att vid behov göra en kontroll av det elektriska motståndet på den aktuella användningsplatsen och utföra den regelbundet och i korta intervaller.

Skor i klass I, som är tillverkade i läder, läderliknande material eller textilmaterial, kan absorbera fukt efter en längre tids användning och därför erhålla en ledningsförmåga i fuktiga och våta miljöer.

Om skorna används i miljöer, där sulans material kan kontamineras, måste du som användare kontrollera skornas elektriska egenskaper varje gång, innan du beträder ett farligt område.

På de områden där antistatiska skor måste användas, ska golvet motstånd vara beskaffat på ett sådant sätt, att den skyddsfunktion som skorna har inte upphävs.

Med undantag för strumpor får inga isolerande material läggas mellan skons innersula och användarens fot under användningen. Om ett inlägg läggs mellan skons innersula och användarens fot, måste förbindelsen mellan skon och inlägget först kontrolleras med avseende på dess elektriska egenskaper.

Inläggssulor

Om skorna levereras med uttagbara inläggssulor, har alla kontroller gjorts med inläggssulorna ilagda. I sådana fall måste skorna alltid bäras med inläggssulorna ilagda. Vidare får utslitna inläggssulor endast bytas ut mot jämförbara inläggssulor från samma tillverkare som gjort de ursprungliga inläggssulorna.

Om skorna inte levereras med uttagbara inläggssulor, har alla kontroller gjorts utan inläggssulor. I sådana fall kan användning av uttagbara inläggssulor påverka skyddsegenskaperna negativt.

Typgodkännandet kan bli ogiltigt om skorna ändras från det skick de levererades i.

Näiden kenkien tarjoama suojausaste perustuu tähän direktiiviin sekä mahdollisiin lisävaatimuksiin, ja se on nähtävissä kengissä olevasta merkinnästä. Yksityiskohdat näet alla olevista taulukoista.

Turvakengät (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä S)

Nämä turvakengät vastaavat standardia EN ISO 20345:2011.

Ammattijalkineet (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä O)

Nämä ammattijalkineet vastaavat standardia EN ISO 20347:2012.

Merkki	Vaatimukset	Luokka							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Perusvaatimukset	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Suljettu kantapään alue	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Polttoaineiden kestävyys	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistaattiset kengät	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Iskunvaimennuskyky kantapään alueella	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Kengän päällysmateriaalin veden läpäisyn ja absorptio kestävyys ja veden absorptio	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Naulaanastumisensuojaus	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Pitävä pohja	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Luokan on täytettävä tämä vaatimus.

O = Vaatimus voidaan täyttää, mutta se ei ole pakollista.

Standardien lisävaatimukset

SRA*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä
SRB*	Liukuesto teräslattioille glyserolilla
SRC*	Liukuesto kaakelilattioille SLS:llä ja teräslattioille glyserolilla
HI	Pohjarakenne lämpöä eristävä
CI	Pohjarakenne kylmää eristävä
HRO	Pohjan käyttäytyminen kosketuslämmössä
M	Jalan keskiosan suojia (ei EN ISO 20347:2012)
C	Johtavat kengät
WR	Vedenpitävät
CR	Kengän päällisen leikkausten kesto
AN	Nilkkaluiden suojia

*Jonkin kolmesta liukueston vaatimuksesta on täytettävä.

Läpäisykestävyys (kengän kielen alla olevassa etiketissä merkintä P tai S3)

Varoitus: Huomaa, että tämän jalkineen läpäisykestävyys on mitattu laboratoriossa läpimitaltaan 4,5 mm:n kokoisen katkaistun naulan avulla 1 100 N:n voimalla. Läpäisyyn riski on suurempi, jos voima on suurempi tai naula läpimitaltaan pienempi. Tällaisissa tapauksissa on harkittava

muita läpäisyneustokeinoja.

PPE-jalkineisiin on tällä hetkellä saatavana kahdentyyppisiä läpäisyneustavia sisäsuojuksia. Toinen on metallinen ja toinen metalliton. Molemmat täyttävät läpäisyneustavuuden vähimmäisvaatimukset, mistä on osoituksena jalkineissa oleva standardin merkintä. Sisäsuojusten lisäominaisuudet ja puutteet ovat kuitenkin erilaiset, muun muassa seuraavasti:

Metallinen: Suojaa paremmin terävän esineen/vaaran muodon vaikutukselta (halkaisija, geometrinen muoto, terävyys), mutta jalkineiden valmistuksen rajoitteista johtuen ei kata jalkineen koko alaosaa.

Metalliton: Voi olla kevyempi ja joustavampi sekä kattaa suuremman alueen metallisuojaukseen verrattuna. Läpäisyneusto voi kuitenkin vaihdella riippuen terävän esineen/vaaran muodosta (halkaisija, geometrinen muoto, terävyys).

Lisätietoja jalkineissa olevien läpäisyneustavien sisäsuojusten tyypistä saa ottamalla yhteyttä näissä ohjeissa mainittuun valmistajaan tai toimittajaan.

Yleiset ohjeet

Sopivan kengän valinta tulee tehdä vaarantumisanalyysin pohjalta.

Ennen kenkien käyttöä on varmistettava, että ne ovat oikean kokoiset, koska eri mallit voivat olla eri levyisiä. Kengissä olevia lukkolaitteita on käytettävä niiden tarkoituksen mukaisesti.

Kenkien kanssa on käytettävä niiden mukana toimitettuja pohjallisia. Ne saa vaihtaa vain samoihin pohjallisiin tai uxexin kyseiselle kenkämallille hyväksymiin pohjallisiin.

Muut lisäosat voivat huonontaa kenkien suojavaikutusta. Kysy tarvittaessa neuvoa UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH:ltä.

Käytön jälkeen kengät tulee puhdistaa liasta ja hoitaa tavallisilla puhdistusvälineillä. Kenkien käyttöikä ja käyttöhygieniää voi parantaa kuivattamalla kengät hyvällä ilmanvaihdoilla varustetussa paikassa, mutta märkiä kenkiä ei saa kuivata lämmityslaitteiden päällä.

Käytöstä ja kulumisesta riippuen kenkien käyttöikä on enintään 15 kuukautta. Kengät täytyy aina ennen käyttöä tarkastaa ulkoisten vaurioiden varalta, ja vaurioituneet kengät täytyy vaihtaa (esim. päällysmateriaalin ja pohjan eheys, pohjan kulumisen ja lukkolaitteiden toimivuus).

Kengät tulee säilyttää ja kuljettaa asianmukaisesti, mieluiten niiden laatikossa kuivissa tiloissa. Näiden kenkien enimmäisvarastointiaika on kolme vuotta valmistuspäivämäärästä lämpötilan ollessa korkeintaan 25 °C ja ilmankosteuden ollessa alle 70 °C. Valmistuskuukausi ja -vuosi on merkitty kengän kielen alla olevaan etikettiin.

Antistaattiset kengät (merkintä A tai S1–S3 tai O1–O3 kengän kielen alla)

Antistaattisia kenkiä tulisi käyttää, kun joudutaan vähentämään sähköstaattista latausta johtamalla sähkölatauksia pois niin, että esim. syttyvien aineiden ja höyryjen syttymisen vaaraa ei ole. Antistaattisia kenkiä on käytettävä myös, kun on olemassa sähkölaitteiden tai jännitettä johtavien osien aiheuttama sähköiskun vaara. Antistaattiset kengät eivät kuitenkaan voi tarjota täyttä suojaa sähköiskua vastaan, koska ne muodostavat ainoastaan vastuksen lattian ja kengän väliin. Jos sähköiskun vaaraa ei voida kokonaan sulkea pois, on ryhdyttävä muihin toimenpiteisiin tämän vaaran torjumiseksi. Sellaisten toimenpiteiden ja seuraavassa lueteltujen lisätarkastusten tulisi olla työpaikalla osana rutiininomaista tapaturmantorjuntaohjelmaa.

Kokemuksen mukaan antistaattisuus edellyttää sitä, että tuotteen johtavuuden sähkövastustaso on alle 1 000 megaohmia tuotteen koko käyttöajan ajalta. Uuden tuotteen kohdalla 100 kilo-ohmin arvoa pidetään alimpana vastusarvona, jotta voitaisiin taata enintään 250 V:n suojaus vaarallisia sähköiskuja tai viallisten sähkölaitteiden syttymistä vastaan. On kuitenkin huomioitava, että tietyissä olosuhteissa kengän tarjoama suoja ei ole riittävä, ja siksi käyttäjän

on aina huolehdittava muistakin varotoimenpiteistä.

Tämän kenkätyypin sähköinen vastus voi huomattavasti heiketä vääntymisen, likaantumisen tai kosteuden myötä. Kengät eivät ehkä toimi oikealla tavalla, jos niitä käytetään märissä olosuhteissa. Siksi on huolehdittava siitä, että kengät pystyvät täyttämään tehtävänsä sähkölatauksen poisjohtajina ja tarjoamaan suojan koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjät tarkistavat sähkövastuksen paikan päällä säännöllisesti ja riittävän usein.

Nahasta, nahan kaltaisista materiaaleista tai tekstiilimateriaaleista valmistetut luokan I kengät voivat pitkään käytettyinä imeä kosteutta ja tulla kosteissa olosuhteissa sähköä johtaviksi.

Jos kenkiä käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali saastuu, tulisi käyttäjän tarkastaa kenkäänsä sähköominaisuudet joka kerta ennen vaaralliselle alueelle menoa.

Alueilla, joissa käytetään antistaattisia kenkiä, tulisi lattian vastuksen olla sellainen, ettei kenkien antama suojaus kumoudu.

Kenkiä käytettäessä ei tulisi käyttää mitään eristäviä osia kengän sisäpinnan ja käyttäjän jalan välissä. Mikäli kengän sisäpohjan ja jalan välissä käytetään lisäpohjallisia, kengän ja pohjallisen väliset sähköominaisuudet on tarkastettava.

Sisäpohjalliset

Jos kenkien toimitukseen kuuluu irrotettavat sisäpohjalliset, on niille tehty kaikki tarkastukset. Siksi kenkiä saa käyttää vain näiden sisäpohjallisten kanssa. Sisäpohjalliset saa korvata vain alkuperäisen valmistajan vastaavilla sisäpohjallisilla.

Jos kenkien toimitukseen ei kuulu irrotettavia sisäpohjallisia, on kaikki tarkastukset tehty ilman irrotettavia sisäpohjallisia. Siksi lisäpohjallisten käyttö voi heikentää kenkien suojaominaisuuksia.

Tyypipihväsytntä voi raueta, jos kenkiä käytetään muussa kuin toimituksen mukaisessa kokoonpanossa.

De door dit schoeisel geboden beschermingsgraad is gebaseerd op deze richtlijn en alle aanvullende vereisten, en wordt aangegeven met de op het schoeisel aangebrachte code. Een verklaring van de verschillende codes wordt gegeven in de onderstaande tabellen.

Veiligheidsschoenen (gemarkeerd als S op het etiket onder de tong)

Deze veiligheidsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20345:2011

Beroepsschoenen (gemarkeerd als O op het etiket onder de tong)

Deze beroepsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20347:2012

Symbool	Eisen	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Basiseisen	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Volledig gesloten hiel	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Brandstofbestendig	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatische schoenen	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energieabsorptiecapaciteit in gebied rondom de hiel	O	x	x	x	O	x	x	x
Symbool	Eisen	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
WRU	Bovenmateriaal van de schoen waterafwendend en waterabsorptiebestendig	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Perforatiebestendig	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Zool met extra grip	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Voor deze categorie moet aan deze eis zijn voldaan

O = Dit kan een kenmerk zijn, maar is geen absolute eis.

Overige vereisten voor beide normen

SRA*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS
SRB*	Antislipwerking op stalen vloer met glycerol
SRC*	Antislipwerking op vloer met keramische tegels met SLS en stalen vloer met glycerol
HI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen hitte
CI	Zoolgedeelte biedt isolatie tegen kou
HRO	Hittebestendige buitenzool
M	Bescherming middenvoetsbeentje (niet EN ISO 20347:2012)
C	Geleidende schoenen
WR	Waterbestendig
CR	Bovenkant van de schoen snijbestendig
AN	Enkelbescherming

* Aan een van de drie vereisten voor antislipwerking moet zijn voldaan.

Penetratieweerstand (symbool P of S3 op het etiket onder de tong)

Pas op: de penetratieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium met behulp van een stompe testspijker met een doorsnede van 4,5 mm en een kracht van 1100 N berekend. Grotere krachten of dünnere spijkers kunnen het penetratiegevaar vergroten. In deze gevallen dienen alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen te worden.

Er zijn momenteel twee algemene soorten penetratiebestendige tussenzolen verkrijgbaar bij PBM-schoeisel. Ze zijn van metaal of van ander materiaal dan metaal. Beide soorten voldoen wat betreft de penetratiebestendigheid aan de minimumeisen van de normen die op de schoen staan, maar elke schoen heeft verschillende bijkomende voordelen of nadelen, waaronder:

Metaal: wordt minder door de vorm van het puntige voorwerp/gevaar (bijv. doorsnee, geometrie, scherpte) beïnvloed, maar vanwege de beperkingen in de schoenafwerking wordt niet het hele loopvlak van de schoen afgedekt.

Niet-metaal: kan lichter, flexibeler zijn en dekt een groter oppervlak in vergelijking met metaal, maar de penetratiebestendigheid wordt in grotere mate door de vorm van het puntige voorwerp/gevaar (bijv. doorsnee, geometrie, scherpte) beïnvloed.

Neem voor meer informatie over het soort penetratiebestendige tussenzool in uw schoenen contact op met de fabrikant of leverancier, zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Algemene opmerkingen

Het is belangrijk dat voor de relevante werkzaamheden het juiste schoeisel wordt gekozen op basis van een degelijke risicobeoordeling.

Zorg vóór het gebruik dat de schoenen goed passen, aangezien er verschillende modellen zijn met diverse breedtes. De sluitsystemen van de schoenen moeten op de juiste manier worden gebruikt.

Gebruik de schoenen uitsluitend met de meegeleverde inlegzolen. Deze mogen alleen worden vervangen door inlegzolen die identiek zijn, of die door uvex gecertificeerd zijn voor het betreffende schoenmodel. Aanvullende accessoires kunnen een negatief effect hebben op de toegekende beschermende werking van de schoenen. Bij vragen dient contact te worden opgenomen met UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Na gebruik moet algemeen vuil van de schoenen worden verwijderd en moeten de schoenen worden onderhouden met normale schoenpoetsmiddelen. De levensduur van de schoenen en de hygiëne van de gebruiker kunnen worden verbeterd door de schoenen te laten drogen op een goed geventileerde plaats. Laat de schoenen echter niet drogen op of bij een verwarmingsradiator.

De verwachte levensduur van de schoenen is maximaal 15 maanden, afhankelijk van gebruikintensiteit en slijtage als gevolg van invloeden van buitenaf. De schoenen moeten dagelijks op zichtbare schade worden gecontroleerd en moeten bij beschadiging worden vervangen (om te verzekeren dat de bovenzijde niet beschadigd is, dat de zool niet extreem versleten is en dat de sluitsystemen goed werken, etc.).

De maximale houdbaarheid van deze schoenen is 3 jaar vanaf de fabricagedatum, mits de temperatuur niet hoger is dan 25°C en de luchtvochtigheid minder is dan 70%. De maand en het jaar van fabricage staan vermeld op het etiket onder de tong van de schoen.

Antistatische schoenen (gemarkeerd A of S1 t/m S3 of O1 t/m O3 onder de tong)

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt als het nodig is om elektrostatische ladingen te verminderen door het afleiden van deze ladingen, en om brandgevaar tegen te gaan veroorzaakt door ontsteking van brandbare stoffen en dampen door een vonk. Ze dienen

ook gedragen te worden als er sprake is van een risico op elektrische schokken door een elektrisch apparaat of door spanninggeleidende delen. Men dient zich er echter van bewust te zijn dat antistatische schoenen wellicht geen afdoende bescherming bieden tegen elektrische schokken, doordat zij slechts een zekere mate van weerstand bieden tussen de bodem en de voet. Als het risico op elektrische schokken niet volledig kan worden uitgesloten, dienen verdere voorzorgsmaatregelen te worden genomen. Dergelijke maatregelen en de hieronder beschreven aanvullende tests moeten worden uitgevoerd als onderdeel van de standaardprocedures ter voorkoming van ongevallen op de werkplek.

De ervaring heeft geleerd dat voor antistatische doeleinden de elektrische geleiding van het product tijdens de gehele levensduur een elektrische weerstand van minder dan 1000 mega-ohm moet hebben. Een waarde van 100 kilo-ohm wordt als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product beschouwd om een zekere mate van bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect elektrisch apparaat bij werkzaamheden tot 250V. Men dient er echter rekening mee te houden dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden onvoldoende bescherming bieden. Daarom dient de drager van de schoenen altijd extra veiligheidsmaatregelen te nemen.

Veelvuldig buigen, vuil en vochtigheid kunnen een negatieve invloed hebben op de antistatische werking.

Als de schoenen in natte omstandigheden worden gedragen kunnen ze mogelijk niet meer worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze gebruikt worden. Daarom dient men ervoor te zorgen dat het product de hierboven beschreven functie kan vervullen, namelijk het afleiden van elektrische ladingen, en dat het tijdens de gehele gebruiksduur een zekere mate van bescherming kan bieden. Met het oog hierop wordt aangeraden dat de gebruiker regelmatig en met korte tussenpozen de elektrische weerstand ter plaatse test.

Schoenen uit categorie I, die zijn vervaardigd uit leer, kunstleer of textiel, kunnen als zij langere tijd worden gedragen vocht absorberen en in vochtige of natte omstandigheden geleidend worden.

Indien de schoenen worden gedragen in omstandigheden waarin het zoolmateriaal besmet raakt, dient de gebruiker de geleidende eigenschappen van de schoenen telkens vóór het betreden van een potentiële risicozone te controleren.

Op plaatsen waar antistatische schoenen moeten worden gedragen, moet de bodemweerstand zodanig zijn dat de beschermende werking van de schoenen niet wordt opgeheven.

Tijdens het gebruik van de schoenen mogen geen isolerende bestanddelen tussen de binnenkant van de schoen en de voet van de gebruiker worden gedragen. Als er een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dan moeten de elektrische eigenschappen van de verbinding tussen schoen en inlegzool worden gecontroleerd.

Inlegzolen

Als de schoen met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevant tests op de schoen reeds uitgevoerd met inlegzool. Daarom mogen deze schoenen alleen met inlegzool worden gebruikt. Evenzo mag de inlegzool alleen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke fabrikant van de schoen worden vervangen.

Als de schoen niet met een uitneembare inlegzool wordt geleverd, dan zijn alle relevante tests uitgevoerd zonder inlegzool. Als gevolg hiervan kan het gebruik van een uitneembare inlegzool de mate van bescherming van de schoenen aantasten.

De typegoedkeuring kan ongeldig worden als wijzigingen worden aangebracht ten opzichte van de toestand waarin het product wordt geleverd.

Уровень защиты, обеспечиваемый обувью, основан на данной директиве со всеми дополнительными требованиями и обозначен соответствующим кодом, нанесенным на обувь. Расшифровка различных кодов приведена в указанных ниже таблицах.

Защитная обувь (символ «S» в маркировке под язычком)

Эта защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20345 2011.

Профессиональная обувь (символ «O» в маркировке под язычком)

Эта профессиональная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347 2012.

Символ	Требования	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основные требования	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Закрытая пяточная часть	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Устойчива к воздействию нефтепродуктов	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Антистатическая обувь	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Поглощение энергии в пяточной части	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Материалы верха устойчивы к проникновению воды и водопоглощению	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Устойчивая к проколам подошва	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Рельефная подошва	O	O	O	x	O	O	O	x

x - для этого класса требование должно быть выполнено

O - может представлять характеристику, которая не является абсолютным требованием для выполнения

Дополнительные требования для обоих стандартов

SRA*	Защита от скольжения на полу с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия (SLS)
SRB*	Защита от скольжения на стальном полу с глицерином
SRC*	Защита от скольжения на полах с керамическими кафельными плитками с раствором лаурилсульфат натрия и на стальных полах с глицерином
HI	Защитный узел подошвы от повышенных температур
CI	Защитный узел подошвы от низких температур
HRO	Термостойкая наружная подошва
M	Защита плюсового отдела стопы (не EN ISO 20347 2012)
C	Электропроводящая обувь
WR	Водостойкость
CR	Устойчивость верхних материалов обуви к порезам
AN	Защита лодыжки

* Одно из трех требований по защите от скольжения должно быть выполнено.

Проколостойкость (указанная на ярлыке P или S3 под язычком)

Внимание! Следует иметь в виду, что проколостойкость этой обуви была определена в лабораторных условиях с помощью усеченного гвоздя диаметром 4,5 мм и силы 1100 Н. Силы большей величины или гвозди меньшего диаметра увеличивают риск прокола. В таких случаях рекомендуется изучить возможность принятия альтернативных профилактических мер.

В настоящее время у спецобуви возможны два типовых исполнения прокладки для защиты от проникновения: из металлического и неметаллического материала. Оба типа соответствуют минимальным требованиям к защите от проникновения в соответствии со стандартами, обозначенными на данной обуви. Однако у каждого из них имеются свои дополнительные достоинства и недостатки, в том числе следующие:

Металлический вариант: В меньшей мере подвержен воздействию в зависимости от формы острого предмета / вида опасности (т.е. от диаметра, очертания, остроты), но из-за ограниченных возможностей при изготовлении не обеспечивает полного покрытия нижней части обуви.

Неметаллический вариант: Может быть легче, гибче и обеспечивать большую площадь покрытия по сравнению с металлом, однако стойкость к проникновению может быть разной в зависимости от фирмы острого предмета / вида опасности (т.е. от диаметра, очертания, остроты).

Для получения более подробной информации о прокладке для защиты от проникновения, имеющейся в вашей обуви, следует связаться с изготовителем или поставщиком, контактные данные которых приведены в настоящей инструкции.

Общие замечания

Важно выбрать правильную обувь в соответствии с выполняемой работой на основе надлежащей оценки риска.

Перед тем, как приступить к использованию защитной обуви необходимо убедиться, что она вам впору и подходит по размеру, так как имеются различные модели с различной шириной. Имеющиеся на обуви застёжки должны быть застегнуты правильным способом.

Используйте только обувь в комплекте с вкладными стельками. Последние можно заменять только идентичными стельками либо теми, которые сертифицированы компанией *uvex* для соответствующей модели. Дополнительные аксессуары могут оказать отрицательное влияние на уровень защитной функции обуви. Все вопросы необходимо согласовывать с заводом-изготовителем «*UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH*».

После использования обувь необходимо очистить от общего загрязнения и поддерживать в рабочем состоянии при помощи обычных средств по уходу за обувью. Срок службы и гигиеническое состояние обуви можно улучшить, если сушить в хорошо проветриваемом месте, но не рекомендуется сушить промокшую обувь на батарее или возле нее.

В зависимости от интенсивности использования и износа, вызываемого внешними факторами, срок службы обуви составляет максимум 15 месяцев. Обувь необходимо ежедневно проверять на наличие признаков повреждения и заменять в случае их обнаружения (чтобы обеспечить отсутствие повреждений верхних материалов или подошв, не допустить чрезмерного износа подошв и обеспечить правильное функционирование системы застёжек).

Хранение и транспортировку обуви необходимо осуществлять надлежащим образом, по возможности хранить в картонных коробках и в сухих помещениях. Максимальный срок годности данной обуви составляет 3 года от даты изготовления при условии, что тем-

пература хранения не превышает 25°C, а влажность воздуха не более 70%. Месяц и год изготовления указаны на ярлыке под язычком обуви.

Антистатическая обувь (маркировка А, или S1 – S3 или Q1 – Q3 под язычком)

Антистатическую обувь необходимо использовать в тех случаях, когда имеется необходимость уменьшить электростатические заряды путём их отведения, с целью предотвращения вероятности возгорания, вызываемой при взаимодействии искры с горючими веществами и испарениями. Антистатическую обувь необходимо использовать, когда имеется потенциальная опасность поражения электрическим током от электрического прибора или токоведущих частей. Однако считаем необходимым обратить Ваше внимание на то, что антистатическая обувь не предоставляет полной защиты от электрического удара, поскольку она всего лишь обеспечивает некоторое сопротивление между полом и стопой человека. Если опасность поражения электрическим током не может быть полностью исключена, необходимо принять также и другие защитные меры. Эти меры, а также перечисленные ниже дополнительные испытания, должны выполняться в том же порядке, что и стандартный план по обеспечению техники безопасности на рабочем месте.

Как показывает опыт, для защиты от статического разряда путь распространения тока через изделие на всём протяжении его существования должен иметь электрическое сопротивление менее 1000 МОм. Значение в 100 кОм приводится в качестве минимально допустимого сопротивления для нового изделия, что позволяет обеспечить ограниченную защиту от опасных электрических ударов или возгорания, вызванного неисправностью электрического оборудования при выполнении работ под напряжением до 250 В. Следует, однако, учитывать, что при определённых условиях обувь не будет обеспечивать полной защиты, поэтому пользователь этой обуви должен предусмотреть и другие средства и методы защиты.

На характеристику электрического сопротивления обуви этого типа может оказывать отрицательное влияние её изгибание, загрязнение или увлажнение/намокание.

Таким образом, есть вероятность, что эта обувь может стать неэффективной (не обеспечит надлежащей защиты) при использовании для предназначенных целей, если её носить во влажных условиях. Поэтому необходимо убедиться в том, чтобы изделие было пригодно для предназначенной цели, указанной выше – отведения электрических зарядов – и чтобы изделие могло предоставлять определённую степень защиты на протяжении всего срока службы. Поэтому потребитель через определённые промежутки времени должен проводить в местной лаборатории испытания электропроводных характеристик обуви.

Обувь 1-го класса, сделанная из кожи, кожзаменителей или текстильных материалов при длительном использовании может абсорбировать влагу и стать проводником электрического тока во влажных или мокрых условиях.

Если обувь будет использоваться в условиях, при которых материал подошвы подвергается загрязнению, то потребитель должен проверять электропроводные характеристики своей обуви каждый раз перед входом в потенциально опасную зону.

В тех зонах, в которых необходимо носить антистатическую обувь, электрическое сопротивление пола должно быть таким, чтобы не аннулировать защитную функцию обуви.

При использовании обуви между её внутренней поверхностью и стопой пользователя не должно быть никаких изолирующих материалов. Если же между внутренней стелькой обуви и стопой находится ещё и вкладная стелька, то необходимо проверить электрические характеристики соединения ботинок/стелька.

Вкладные стельки

Если обувь поставляется с извлекаемой вкладной стелькой, то все необходимые испытания такой обуви были проведены со вставленной вкладной стелькой. Это означает, что такую обувь можно использовать только вместе со вставленной вкладной стелькой. Кроме того, вкладные стельки рекомендуется заменять только на такие же вкладные стельки того же самого завода изготовителя обуви.

Если обувь поставляется без извлекаемых вкладных стелек, то и все испытания обуви были проведены без стелек. Поэтому использование извлекаемых вкладных стелек может снизить уровень защитных свойств обуви.

Гарантии, относящимися к определенному типу обуви, могут стать недействительными, если обувь подвергается модификации, отличной от ее исходного состояния.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НОГ ОБУВЬ ЗАЩИТНАЯ UVEH ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EAC TP TC No. 019/2011

Спецобувь предназначена для защиты ног от неблагоприятных внешних воздействий, которые могут стать причиной производственных травм. Как правило, спецобувь выдается работнику в качестве индивидуального средства защиты, если его трудовые обязанности так или иначе связаны с потенциальным риском повреждения ног. Уровень защиты, предоставляемый обувью, определен в соответствии с директивами и любыми другими дополнительными требованиями, и обозначен символом в маркировке на подкладке обуви.

Область применения

- а) средства индивидуальной защиты от механических воздействий: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от ударов, проколов и порезов; средства индивидуальной защиты ног (обувь) от скольжения;
- б) средства индивидуальной защиты от химических факторов: средства индивидуальной защиты ног (обувь) от химических факторов;
- в) средства индивидуальной защиты от воздействия статического электричества

Защитная обувь (символ S в маркировке)

Эта защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20345-2011.

Профессиональная обувь.

Эта профессиональная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347.

Основные требования:

Аббревиатура	Описание
Для всей защитной обуви	
SB	Основные требования для защитной обуви
Защитная обувь из кожи и других материалов, за исключением резины или полимерных материалов	
S1	Закрытый задник Антистатические свойства Поглощение энергии задником
S2	Как S1 и проникание воды и абсорбция
S3	Как S2 и сопротивление проколу Рифленая подошва (с протектором)
Резиновая (например, вулканизированная) или полимерная (например, литая) обувь	
S4	Антистатические свойства Поглощение энергии задником
S5	Как S4 и сопротивление проколу Рифленая подошва (с протектором)
Для гибридной обуви (относится полимерная защитная обувь, содержащая дополнительный материал, напр. кожаный верх обуви)	
SBH	Основные требования к защитной обуви

Дополнительные требования должны учитываться в случае, если необходимо учесть дополнительные функциональные особенности защитной обуви.

Маркировка	Описание
P	Устойчивость к проколу обуви в целом
C	Электропроводная обувь
A	Антистатическая обувь
HI	Теплоизоляция подошвы
CI	Изоляция подошвы от холода
E	Поглощение энергии задником
Маркировка	Описание
WR	Влагостойкость обуви в целом
M	Метатарзальная защита (защита плюсны)
AN	Защита лодыжки
CR	Стойкость к порезам верха обуви
WRU	Проникание воды и абсорбция верха обуви
HRO	Устойчивость подошвы к контакту с горячими телами
FO	Стойкость к ГСМ

Обувь должна отвечать специфическим минимальным требованиям для коэффициента трения, зависящим от поверхности и применяемого в подошве материала. В зависимости от материала поверхности пола, защитная обувь маркируется SRA, SRB или SRC.

Маркировка	Протестированные характеристики	Условия тестирования	Коэффициент трения
SRA	Сопrotивление скольжению на полах из керамической плитки (поверхность с применением лаурил сульфат натрия (SLS))	Скольжение пятки вперед Скольжение вперед на плоскости	Не менее чем 0.28 Не менее чем 0.32
SRB	Сопrotивление скольжению на полах из стали (с глицерином)	Скольжение пятки вперед Скольжение вперед на плоскости	Не менее чем 0.13 Не менее чем 0.18
SRC	Сопрот. скольжению на полах из керамической плитки (поверхность с прим. лаурил сульфат натрия (SLS)) и полах из стали (с глицерином)	Включает все тестовые условия (см. выше)	

* Одно из трех требований по защите от скольжения должно быть выполнено

Порядок использования

Перед тем, как приступить к использованию защитной обуви необходимо её примерить — она должна быть впору и подходить Вам по размеру. Имеющиеся на обуви застёжки должны быть застегнуты правильным способом. Использование вспомогательных аксессуаров, таких как вкладные стельки, может оказать отрицательное влияние на уровень защитной функции обуви.

Уход

Чистку и уход за обувью необходимо проводить при помощи обычных средств по уходу за обувью (например, обувной щёткой). Не рекомендуется сушить промокшую обувь на или около батареи. Ежедневно необходимо проверять обувь на наличие внешних повреждений (например, чтобы убедиться в том, что замки и застёжки функционируют нормально, подошва не изношена и не имеется повреждений на верхних материалах обуви).

Размерный ряд обуви данного производителя соответствует размерам 36-48, в единицах измерения применяемых в государствах – членах Таможенного союза.

Хранение, транспортировка

Хранение и транспортировку обуви необходимо осуществлять надлежащим образом, по возможности храните обувь в картонных коробках и в сухих помещениях. Срок годности обуви не может быть указан по причине различных факторов, которые могут оказать влияние на обувь (например, влажность и температура в помещении для хранения обуви, изменений в материалах, происходящих в связи с длительным использованием обуви, её износа, места использования).

Срок хранения: при соблюдении указанных условий хранения составляет 4 года.

Рекомендуемый срок использования: при надлежащем уходе, прописанном в инструкции по эксплуатации, минимум 2 года

Утилизация

Специальных требований по утилизации данной обуви не предусмотрено - в соответствии с действующими законодательствами государств – членов Таможенного союза. Пластмас-

совые детали допускаются к повторной (вторичной) переработке.

Маркировка

- фирма-изготовитель (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH)
- стандарт, которому она соответствует (EN ISO 20345-2011)
- категория (основные и дополнительные требования)
- размер обуви
- месяц и год изготовления
- Страна изготовления/country of origin
- обозначение TP TC 019/2011, EAC

Порядок проведения обслуживания:

Перед каждым применением осматривать обувь на наличие повреждений. Проводить очистку.

Гарантии

Изготовитель гарантирует соответствие обуви требованиям TP TC 019/2011 на всем протяжении срока использования при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

Антистатическая обувь

Антистатическую обувь используют в тех случаях, когда имеется необходимость уменьшить электростатический заряд путём отведения электрического потенциала с целью исключения опасности воспламенения, например, горючих веществ или паров от проскока искры, а также если не исключена опасность удара током от электрического прибора или токоведущих частей. Однако, считаем необходимым обратить Ваше внимание на то, что антистатическая обувь не является достаточной защитой от удара током, поскольку она всего лишь увеличивает электрическое сопротивление между полом и ногой человека.

Если опасность поражения электрическим током не может быть исключена полностью, необходимо принять другие меры, которые позволят избежать этой опасности. Эти меры, а также перечисленные ниже испытания, должны стать составной частью повседневной программы техники безопасности на рабочем месте.

Как показывает опыт, для защиты от статического разряда путь распространения тока через изделие на всём протяжении его существования должен иметь электрическое сопротивление менее 1000 МОм. Значение в 100 кОм приводится в качестве минимально допустимого сопротивления нового изделия, что позволяет обеспечить ограниченную защиту от опасных ударов током или воспламенения при неисправности электрического прибора при выполнении работ с напряжениями до 250 В. Следует, однако, учитывать, что обувь при определённых условиях не обеспечивает достаточной защиты, поэтому пользователь этой обуви должен использовать и другие средства и методы защиты.

Электрическое сопротивление обуви этого типа при её изгибании, загрязнении или увлажнении может изменяться в широких пределах. Обувь не обеспечивает надлежащей защиты, если её носить в условиях сырости. Поэтому необходимо принять меры к тому, чтобы изделие было в состоянии надлежащим образом выполнять задачу отведения электрических зарядов и во время его использования обеспечивать требуемую защиту. Поэтому пользователю может быть рекомендовано при необходимости обусловить выполнение контроля электрического сопротивления по месту выполнения работ и регулярно, через короткие промежутки времени, проводить такие проверки.

Обувь категории I при длительном ношении может абсорбировать влагу и при сырых и

влажных условиях начать проводить электрический ток.

Если обувь используют в условиях, когда материал подошвы загрязняется, то пользователь должен контролировать электропроводность своих ботинок каждый раз перед тем, как он посещает опасную зону.

В тех зонах, где необходимо ношение антистатической обуви, электрическое сопротивление пола должно быть таким, чтобы защитная функция обуви сохранялась.

При использовании обуви между внутренней стелькой и ногой пользователя не должно быть никаких электроизолирующих предметов — за исключением обычных носков. Если же между внутренней стелькой обуви и ногой пользователя находится ещё и вкладная стелька, то необходимо проверить электрические параметры соединения ботинок/стелька

Вкладные стельки

Если обувь поставляется с вынимаемой вкладной стелькой, то её электрические параметры проверялись с вложенной стелькой. Поэтому носить такую обувь разрешается только с вложенными стельками. Кроме того, вкладные стельки разрешается заменять только такими же вкладными стельками того же самого изготовителя обуви.

Если обувь поставляется без вынимаемых вкладных стелек, то и её электрические параметры проверялись без этих стелек. Поэтому использование вынимаемых вкладных стелек может отрицательно сказаться на защитных свойствах обуви.

Наименование и адрес изготовителя UVEX Arbeitsschutz GmbH,

Wurzbürger str. 181-189 D-90766, Furth, Germany /

Вюрцбургер штр., 181-189 D-90766, Фюрт, Германия.

Phone: 0049 -911 9736 – 1671, Fax: 0049 -911 9736 – 1579, e-mail: info@uvex.de

Уполномоченное изготовителем лицо на территории РФ ООО «Увекс СПР», 196105, Санкт-Петербург, ул. Благодатная, д.67. Тел./факс (812) 327-67-81

Poziom ochrony oferowany przez to obuwie jest zgodny z dyrektywą oraz wszelkimi dodatkowymi wymogami, co jest zaznaczone odpowiednim kodem na obuwiu. Różne rodzaje kodów są wyjaśnione w tabelach poniżej.

Obuwie bezpieczne (oznaczenie S na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia spełnia wymogi normy EN ISO 20345:2011

Obuwie zawodowe (oznaczenie O na etykiecie pod językiem)

Ta para obuwia zawodowego spełnia wymogi normy EN ISO 20347:2012

Symbol	Wymogi	Kategoria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Wymogi podstawowe	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zabudowana pięta	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Odporność podeszew na paliwo	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Właściwości antyelektrostatyczne	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Zdolność absorpcji energii w części piętowej	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Odporność na wodę i absorpcja wody materiału wierzchniej części buta	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Odporność na przebicie	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Podeszwa antypoślizgowa	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Ten wymóg musi być spełniony dla danej klasy.

O = Jest to opcja, ale nie wymóg konieczny.

Wymogi dodatkowe dla obydwu standardów

SRA*	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS)
SRB*	Odporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem
SRC*	Odporność na poślizg na obydwu w/w podłożach
HI	Izolacja spodu obuwia przed wysoką temperaturą
CI	Izolacja spodu od zimna
HRO	Odporność na kontakt z gorącym podłożem
M	Ochrona śródstopia (nie dotyczy normy EN ISO 20347:2012)
C	Obuwie przewodzące
WR	Wodoodporność
CR	Odporność wierzchu obuwia na przecięcia
AN	Ochrona kostki

*= Musi być spełniony jeden z trzech wymogów odnośnie właściwości antypoślizgowych

Odporność na przebicie (oznaczenie P lub S3 na etykiecie pod językiem)

Ostrzeżenie - Odporność tego obuwia na przebicie została zmierzona w warunkach laboratoryjnych, z użyciem ściętego gwoździa o średnicy 4,5 mm, wprowadzanego siłą 1100 N. Większa

siła lub mniejsza średnica gwoźdźcia zwiększa ryzyko przebicia. W takich przypadkach należy zastosować alternatywne metody zabezpieczenia.

Obecnie są dostępne dwa ogólne rodzaje wkładek odpornych na przebicie w obuwiu ochronnym. Są to wkładki metalowe i produkty wykonane z innych materiałów niż metal. Oba rodzaje spełniają minimalne wymagania dla odporności na przebicie, zgodnie ze standardem zaznaczonym na obuwiu, ale każdy rodzaj ma różne dodatkowe zalety i wady, w tym opisane poniżej:

Wkładka metalowa: Kształt ostrego obiektu / rodzaj niebezpieczeństwa (tzn. średnica, geometria, ostrość) nie ma na nią większego wpływu, ale ze względu na ograniczenia w produkcji obuwia z jej użyciem, nie obejmuje ona całej dolnej powierzchni buta.

Wkładka niemetalowa: Może być lżejsza, bardziej elastyczna i pokrywać większą powierzchnię buta niż wkładka metalowa, ale jej odporność na przebicie może być różna, w zależności od kształtu ostrego obiektu / rodzaju niebezpieczeństwa (tzn. średnica, geometria, ostrość).

Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładek odpornych na przebicie w obuwiu ochronnym, należy skontaktować się z producentem lub dostawcą wymienionym w niniejszej instrukcji.

Uwagi ogólne

Istotne jest, aby dobrać odpowiednie obuwanie do rodzaju wykonywanych prac, w oparciu o prawidłową ocenę ryzyka.

Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia należy upewnić się, że jest ono odpowiednio dopasowane, ponieważ istnieją modele o różnej szerokości. Znajdujące się na obuwiu zapięcia muszą być używane we właściwy sposób.

Z butów należy korzystać wyłącznie razem z wkładkami, znajdującymi się w komplecie.

Wkładki należy zastępować wyłącznie produktami identycznymi bądź posiadającymi certyfikat uvex dla danego modelu obuwia. Dodatkowe akcesoria mogą negatywnie wpłynąć na funkcję ochronną obuwia. Wszelkie zapytania należy kierować do UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po użyciu obuwia należy oczyszczać z zabrudzeń i konserwować zwykłymi środkami do pielęgnacji produktów tego rodzaju. Można wydłużyć okres użytkowania i zwiększyć higienę obuwia, susząc je w dobrze wentylowanych miejscach, jednakże nie na grzejnikach ani w ich pobliżu.

W zależności od intensywności eksploatacji i zużycia spowodowanego czynnikami zewnętrznymi, okres eksploatacji obuwia wynosi maksymalnie 15 miesięcy. Obuwanie codziennie należy sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń, a w razie ich wystąpienia obuwanie wymienić (tak, aby górna część i podeszwa nie była nadmiernie zużyta i systemy zapieć działały prawidłowo itp.).

Obuwanie należy przechowywać i transportować w odpowiednich warunkach, najlepiej w tekturowym pudełku, w suchym otoczeniu. Maksymalny okres trwałości tego obuwia wynosi 3 lata od daty produkcji, pod warunkiem, że temperatura przechowywania nie przekracza 25°C, a wilgotność powietrza jest niższa niż 70%. Miesiąc i rok produkcji są podane na etykiecie pod językiem buta.

Obuwanie antyelektrostatyczne (oznaczenie A lub S1 do S3 lub O1 do O3 pod językiem)

Obuwanie antyelektrostatyczne powinno być używane, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego przez odprowadzenie ładunku elektrycznego tak, by uniknąć niebezpieczeństwa zapalenia spowodowanego iskrą, np. substancji zapalnych i oparów oraz gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem, wywołanego przez urządzenie elektryczne lub przez części urządzenia będące pod napięciem. Należy pokreślić, iż obuwanie antyelektrostatyczne nie może zagwarantować wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą. W przypadku,

gdy nie można całkowicie wykluczyć zagrożenia porażenia prądem, należy podjąć dalsze kroki zapobiegawcze. Takie kroki oraz wymienione poniżej dodatkowe testy powinny być standardową częścią programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Doświadczenie pokazuje, że aby uzyskać efekt antyelektrostatyczności, droga przewodzenia przez produkt powinna w całym okresie jego używalności posiadać opór elektryczny poniżej 1000 megaomów. Wartość 100 kiloomów stanowi najniższą wymaganą granicę oporu nowego produktu, dla której gwarantowana jest ograniczona ochrona do 250 V przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zapaleniem w wyniku defektu urządzenia elektrycznego. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż w pewnych warunkach obuwie nie zapewnia pełnej ochrony. Dlatego użytkownik zawsze powinien stosować dodatkowe środki ochronne.

Opór elektryczny tego typu obuwia może ulec pogorszeniu w wyniku zabrudzenia, zginania, lub zawilgocenia produktu. Obuwie nie spełnia swej funkcji ochronnej w środowisku mokrym. Dlatego też należy zapewnić odpowiednie warunki, w których produkt będzie spełniać opisaną powyżej funkcję odprowadzania ładunków elektrycznych i tym samym gwarantować odpowiednią ochronę przez cały okres użytkowania. Dlatego też zaleca się przeprowadzenie w regularnych odstępach czasu kontroli oporu elektrycznego w miejscu użytkowania obuwia.

Obuwie kategorii I, wykonane ze skóry, materiałów skóropodobnych lub materiałów tekstylnych, może przy dłuższym noszeniu absorbować wilgoć i zacząć przewodzić prąd w warunkach wilgotnych lub mokrych.

Jeżeli obuwie noszone jest w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych obuwia przed każdorazowym wejściem do miejsc niebezpiecznych.

W miejscach, w których używane jest obuwie antyelektrostatyczne, opór podłoża powinien posiadać właściwości, które nie prowadzą do utraty funkcji ochronnej obuwia.

W czasie użytkowania obuwia nie należy wkładać żadnych izolujących elementów między część wewnętrzną podeszwy a stopę użytkownika. W przypadku, gdy stosuje się wkładki wewnętrzne umieszczane pomiędzy podeszwą a stopą, należy sprawdzić właściwości elektryczne w miejscu styczności obuwia z wkładką.

Wkładki do butów

Jeżeli obuwie dostarczone jest z wyjmowaną wkładką, oznacza to, iż wszystkie testy przeprowadzono z włożoną wkładką. Dlatego też obuwie tego typu należy używać jedynie po włożeniu wkładki. Dostarczoną wkładkę można zastąpić jedynie wkładką producenta danego obuwia, posiadającą porównywalne właściwości.

Jeżeli obuwie dostarczone jest bez wyjmowanej wkładki, oznacza to, iż wszelkie testy przeprowadzono bez włożonej wkładki. Dlatego włożenie takiej wkładki może negatywnie wpłynąć na właściwości ochronne obuwia.

Certyfikat typu może stracić ważność w przypadku dokonania modyfikacji produktu i zmiany stanu, w jakim został on nabyty.

Základní a doplňující požadavky určují stupeň ochrany a je možné je vyčíst z označení uvedeného na obuvi. Podrobné informace najdete v tabulkách níže.

Bezpečnostní obuv (označení S na etiketě pod jazykem)

Tato bezpečnostní obuv odpovídá normě EN ISO 20345: 2011

Pracovní obuv (označení O na etiketě pod jazykem)

Tato pracovní obuv odpovídá normě EN ISO 20347: 2012

Symbol	Požadavky	Kategorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základní požadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavřena oblast paty	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Odolnost proti palivům	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatická obuv	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Schopnost absorpce energie v oblasti paty	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Odolnost svrchní materiálu obuvi proti průniku a absorpci vody	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Odolnost proti propíchnutí	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Přilnavá obuv	O	O	O	x	O	O	O	x

x = požadavek pro tuto kategorii musí být splněn

O = požadavek může být splněn, není však předepsán.

Další doplňující požadavky podle obou norem

SRA*	Odolnost proti skluzu na podlahách z keramických dlaždic s SLS
SRB*	Odolnost proti skluzu na ocelových podlahách s glycerolem
SRC*	Odolnost proti skluzu na podlahách z keramických dlaždic s SLS a na ocelových podlahách s glycerolem
HI	Podešev izolující teplo
CI	Podešev odolná proti chladu
HRO	Podešev krátkodobě odolná teplotě
M	Ochrana nártu (ne EN ISO 20347:2012)
C	Vodivá obuv
WR	Vodotěsnost
CR	Odolnost svrchní části proti proříznutí
AN	Ochrana kotníku

* Jeden z požadavků na odolnost proti skluzu musí být zadán.

Odpor proti vniknutí (označení P nebo S3 na štítku pod jazykem)

Varování - Povšimněte si prosím, že odpor proti vniknutí této obuvi byl měřen v laboratoři šikmo seříznutým hřebíkem o průměru 4,5 mm a silou 1100 N. Vyšší síly nebo hřebíky menších průměrů zvýší riziko vniknutí. Za takových okolností by měla být zvážena alternativní ochranná

opatření.

V sortimentu obuvi k osobní ochraně jsou v současnosti k dispozici dva standardní typy vložek odolných proti prostoupení. Jsou kovové a z nekovových materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti prostoupení úrovně vyznačené na obuvi, ale každá z nich má různé dodatečné výhody a nevýhody včetně následujících:

Kovová: Méně ji ovlivňuje tvar ostrého předmětu / riziko (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale z důvodu omezení při výrobě obuvi nepokrývá celou spodní část boty.

Nekovová: Může být lehčí, pružnější a může poskytovat větší pokrytí ve srovnání s kovovou, ale odolnost proti prostoupení se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu, riziku (tj. průměr, geometrie, ostrost).

O další informace o typu vložky odolné proti proniknutí ve vaší obuvi laskavě kontaktujte výrobce nebo dodavatele uvedeného v těchto pokynech.

Všeobecné pokyny

Je důležité, aby byla zvolena správná obuv pro danou práci na základě řádného zhodnocení rizika. Před použitím této obuvi zajistěte, aby dobře seděla, jelikož různé modely jsou dostupné v řadě šířek. Upínací systémy obuvi používejte vhodným způsobem.

Obuv používejte pouze s dodanými vložkami. Musí být vyměněny pouze za vložky, které jsou buď totožné nebo certifikované společností Uvex pro tento model obuvi. Použití dalšího příslušenství může nepříznivě ovlivnit ochrannou funkci obuvi. V případě potřeby zkonzultujte takové použití s výrobcem UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po použití obuv očistěte od běžných nečistot a udržujte běžnými čistícími prostředky. Provozní životnost a hygienu uživatele lze zlepšit sušením obuvi na dobře větraném místě. Vyhněte se však sušení vlhké obuvi na radiátorech nebo v jejich blízkosti.

V závislosti na intenzitě používání a opotřebení způsobeném vnějšími vlivy je životnost obuvi maximálně 15 měsíců.

Obuv je nutné každý den kontrolovat na vnější viditelná poškození a v případě poškození je ji nutné vyměnit (aby bylo zajištěno, že nejsou poškozeny svrchní materiál nebo podešev, že není podešev příliš opotřebovaná a že je funkce upínacího systému správná atd.).

Obuv přepravujte a skladujte vhodným způsobem, pokud možno v krabici na suchem místě. Maximální životnost této obuvi jsou 3 roky od data výroby za předpokladu, že teplota skladování nepřekročí 25 °C a vlhkost vzduchu je nižší než 70 %. Měsíc a rok výroby jsou uvedeny na štítku pod jazykem obuvi.

Antistatická obuv (označení A nebo S1 až S3 nebo O1 až O3 pod jazykem)

Antistatická obuv by měla být používána v případě, kdy je nutné odvodem snížit elektrické náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí požáru způsobeného např. stykem jisker s hořlavými látkami a výpary. Antistatická obuv by měla být používána také v případě nebezpečí zásahu elektrickým proudem elektrického zařízení nebo části pod napětím. Je však nutné upozornit na skutečnost, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože ve své podstatě pouze zvyšuje odpor mezi podlahou a chodidlem. Není-li možné zcela vyloučit nebezpečí zásahu elektrickým proudem, je nutné přijmout další opatření k eliminaci tohoto nebezpečí. Tato opatření by měla být spolu s dodatečnými níže uvedenými zkouškami součástí rutinního programu prevence úrazů na pracovišti.

Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely by měla mít tepelná vodivost výrobkem po celou dobu jeho životnosti elektrický odpor pod 1000 mΩ. Hodnota 100 kΩ je specifikovaná jako nejvyšší odporová hranice nového výrobku pro zajištění omezené ochrany před zásahy elektrickým

proudem nebo vzplanutím z důvodu závady na elektrickém zařízení při pracích až do 250 V. Je však nutné vzít na vědomí, že obuv za jistých podmínek neposkytuje dostatečnou ochranu. Proto by měl uživatel obuvi vždy zavést další ochranná opatření.

Elektricky odpor tohoto typu obuvi se může v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlhka významně změnit. Při použití ve vlhku tato obuv neplní funkci, ke které je určena. Proto je nutné zajistit, aby byl výrobek schopen plnit svou prvotní funkci odvodu elektrického náboje a poskytovat během doby své životnosti příslušnou ochranu.

Proto doporučujeme, aby uživatel prováděl kontroly elektrického odporu v místě použití a tuto kontrolu pravidelně a v krátkých intervalech opakuoval.

Obuv s klasifikací I vyrobená z kůže, materiálů podobných kůži nebo textilií může při delším nošení absorbovat vlhkost a může se stát elektricky vodivou ve vlhkých i suchých podmínkách. Nosíte-li obuv v podmínkách, při kterých dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli byste zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi před každým vstupem do oblasti hrozícího nebezpečí.

V oblastech, ve kterých je antistatická obuv používána, by měl být takový elektricky odpor podlahy, aby nebyla potlačena daná ochranná funkce obuvi.

Během používání by neměly být mezi vnitřní podešev boty a chodidlo uživatele vkládány žádné izolující části. V případě, že mezi vnitřní podešev obuvi a chodidlo umístíte vložku, měli byste prověřit elektrické vlastnosti mezi obuví a vložkou.

Vložky do obuvi

Je-li obuv dodána s vyjímatelnou vložkou, pak byly všechny zkoušky provedeny s vloženou vložkou. Z toho důvodu musí být obuv používána výlučně s vloženou vložkou. Vložku je nutné nahradit pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi.

Je-li obuv dodána bez vyjímatelné vložky, pak byly všechny zkoušky provedeny bez vložené vložky. Z toho důvodu může použití vyjímatelné vložky nepříznivě ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.

Typ schválení může pozbyť platnosti v případě provedení úprav stavu obuvi, ve kterém jste ji obdrželi.

Stupeň ochrany, ktorý táto obuv ponúka, vychádza z tejto normy a prípadných doplnkových požiadaviek. Je uvedený v tvare kódu na obuvi. Tieto kódy sú vysvetlené v tabuľkách nižšie.

Ochranná obuv (označenie S na etikete pod jazykom)

Táto ochranná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20345:2011.

Pracovná obuv (označenie O na etikete pod jazykom)

Táto ochranná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347:2012.

Symbol	Požiadavky	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Základné požiadavky	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uzavretá päta	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Odolnosť podošvy proti pohonným látkam	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatické vlastnosti	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Absorpcia energie v oblasti päty	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Odolnosť vrchu obuvi proti prieniku a absorpcii vody	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Odolnosť spodku obuvi proti prepichnutiu	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Dezénovaná podošva	O	O	O	x	O	O	O	x

x = požiadavka pre túto kategóriu je záväzná O = požiadavka je nepovinná.

Dodatočné požiadavky podľa oboch noriem

SRA*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami so SLS
SRB*	Odolnosť proti šmyku na ocelej podlahe s glycerolom
SRC*	Odolnosť proti šmyku na podlahe s keramickými dlaždicami so SLS a na ocelej podlahe s glycerolom
HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu
CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu
HRO	Odolnosť podošvy proti kontaktnému teplu
M	Ochrana predpriehlavku (nie podľa EN ISO 20347:2012)
C	Vodivá obuv
WR	Vodotesnosť
CR	Odolnosť vrchu obuvi proti prerezaníu
AN	Ochrana členku

*= záväzná je jedna z troch požiadaviek odolnosti proti šmyku

Odolnosť proti prepichnutiu (označenie na etikete P alebo S3 pod jazykom)

Varovanie – Odolnosť tejto obuvi proti prepichnutiu bola stanovená v laboratóriu pri použití zrezaného klinca s priemerom 4,5 mm a sily 1100 N. Pri vyššej sile alebo klincoch s menším priemerom sa zvyšuje riziko prepichnutia. Pri takýchto okolnostiach treba zvážiť alternatívne ochranné opatrenia.

Momentálne sú v OOP obuv k dispozícii dva všeobecné druhy vložiek s odolnosťou proti pre-

pichnutiu. Sú to kovové a nekovové materiály. Oba spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu stanovené normami vyznačenými na obuvi. Každý druh má však rôzne ďalšie výhody a nevýhody vrátane týchto:

Kov: je menej ovplyvnený tvarom špicatých predmetov / nebezpečenstvom (napr. priemerom, geometriou, ostrosťou). Z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrýva však celú nášľapnú plochu topánky.

Nekovy: môžu byť ľahšie, pružnejšie a pokrývajú väčšiu plochu v porovnaní s kovmi, ale odolnosť proti prepichnutiu je viac ovplyvňovaná tvarom špicatého predmetu/nebezpečenstvom (napr. priemerom, geometriou, ostrosťou).

Ďalšie informácie o druhu vložky s odolnosťou proti prepichnutiu vo vašej obuvi vám poskytne výrobca alebo dodávateľ, ako sa uvádza v týchto informáciách o používaní.

Všeobecné poznámky

Na základe riadneho posúdenia rizík je dôležité, aby na určenú prácu bola zvolená správna obuv.

Pred použitím zaručte, aby obuv dobre sedela, keďže k dispozícii sú rôzne modely v rôznych šírkach. Upínacie systémy obuvi treba používať správnym spôsobom.

Obuv používajte iba s dodanými vložkami. Smú sa vymieňať iba za vložky, ktoré sú buď identické alebo certifikované spoločnosťou Uvex pre tento model obuvi. Ďalšie príslušenstvo môže mať nepriaznivý vplyv na úroveň ochrany. V prípade otázok sa obráťte na UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po použití obuv očistite od bežných nečistôt a udržiavajte bežnými ošetrovacími prostriedkami na obuv. Dobu použiteľnosti a hygienu nositeľa je možné zvýšiť tým, že obuv necháte na dobre vetranom mieste, ale vlhké topánky nesusušte na radiátore ani v jeho blízkosti. V závislosti od intenzity používania a opotrebovania spôsobeného vonkajšími vplyvmi je životnosť obuvi maximálne 15 mesiacov. Obuv je nutné každý deň kontrolovať z hľadiska známok vonkajšieho poškodenia a v prípade poškodenia vymeniť (aby sa zaručilo, že zvršok ani podrážka nie sú nijako poškodené, podrážka nie je nadmerne opotrebovaná a upínacie systémy fungujú správne atď.).

Obuv by sa mala skladovať a prepravovať za správnych podmienok a, pokiaľ je to možné, v škatuli, v suchej oblasti. Maximálna životnosť z hľadiska skladovania tejto obuvi sú 3 roky od dátumu výroby za predpokladu, že skladovacia teplota neprekročí 25 °C a vzdušná vlhkosť bude nižšia ako 70 %. Mesiac a rok výroby sú uvedené na etikete pod jazykom topánky.

Antistatická obuv (označená ako A alebo S1 až S3 alebo O1 až O3 pod jazykom)

Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, ak je nutné odvodom znížiť elektrostatické nabitie a vylúčiť tak potenciálne nebezpečenstvo požiaru spôsobeného stretom iskry s horľavými látkami a výparmi. Antistatická obuv by sa mala používať aj v prípadoch potenciálneho nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod elektrickým napätím. Je však nutné upozorniť na skutočnosť, že antistatická obuv negarantuje úplnú ochranu pred zásahom elektrického prúdu, pretože poskytuje len čiastočný odpor medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť možnosť nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom, treba vykonať ďalšie preventívne opatrenia. V rámci štandardných postupov na prevenciu úrazov na pracovisku treba vykonať opatrenia a ďalšie testy, ktoré sú uvedené nižšie.

Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely by mala mať elektrická vodivosť výrobku počas celej jeho životnosti elektrický odpor na úrovni nižšej, ako je 1000 MΩ. U nových výrobkov sa vyžaduje minimálna úroveň odporu 100 kΩm, aby bol zabezpečený stupeň ochrany do 250 V proti nebezpečnému zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru spôsobeného elektrickými zariadeniami. Treba mať však na pamäti, že za určitých okolností obuv neposkytuje úplnú ochranu. Preto musí používateľ zabezpečiť prijatie ďalších bezpečnostných opatrení.

Elektrický odpor, ktorý tento typ obuvi poskytuje, sa môže výrazne znížiť, ak je obuv znečistená, vystavená ohýbaniu alebo vlhkosti. Ak sa obuv používa vo vlhkých podmienkach, môže byť neúčinná pre účely, na ktoré bola určená. Preto je potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný plniť svoju funkciu – a sice odvádzať elektrický náboj, a dokázal poskytovať príslušný stupeň ochrany počas celej svojej životnosti. Preto sa odporúča, aby používatelia vykonávali kontroly elektrického odporu na mieste použitia v krátkych, pravidelných intervaloch.

Obuv kategórie I vyrobená z kože, materiálov podobných koži alebo textilných materiálov môže v priebehu dlhšieho používania absorbovať vlhkosť a stať sa vo vlhkých alebo mokrych podmienkach vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používateľ by mal skontrolovať svoju obuv z hľadiska elektrickej vodivosti pred každým vstupom do potenciálne nebezpečnej zóny.

V zónach s predpísaným používaním antistatickej obuvi by mal byť odpor podlahy na takej úrovni, aby nenarúšal ochranu poskytovanú obuvou.

Pri používaní tejto obuvi by používateľ nemal medzi vnútorným povrchom obuvi a chodidlom používať žiadne izolačné materiály. Ak sa medzi obuvou a chodidlom používa vnútorná vložka, treba skontrolovať elektrické vlastnosti na styčnej ploche medzi topánkou a vložkou.

Vložky do obuvi

Ak sa obuv dodáva s vyberateľnou vložkou, na obuvi boli vykonané všetky príslušné testy s vloženou vložkou. Znamená to, že obuv sa má používať výlučne s vloženou vložkou. Vložku je nutné vymeniť výlučne za porovnateľnú vložku od pôvodného výrobcu obuvi.

Ak nebola obuv dodaná s vyberateľnou vložkou, všetky príslušné testy na obuvi boli vykonané bez vlozenej vložky. V takomto prípade môže používanie vyberateľnej vložky nepriaznivo ovplyvňovať ochranu poskytovanú obuvou.

Platnosť schválenia typu sa môže skončiť, ak sa vykonajú akékoľvek úpravy na stave obuvi, aký bol pri dodaní.

Põhi- ja täiendavad nõuded määravad kaitsetaseme ning nähtuvad jalatsitel olevast tähistusest. Palun jälgige jalatsil olevaid andmeid. Üksikasjad on esitatud alljärgnevates tabelites.

Turvajalatsid (tähistus S etiketil keele all)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20345: 2011.

Tööjalatsid (tähistus O etiketil keele all)

Need turvajalatsid vastavad standardile EN ISO 20347: 2012.

Sümbol	Nõuded	Kategooria							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Põhinõuded	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Suletud kannaosas	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Vastupidavus kütuste suhtes	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistaatilised jalatsid	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energia absorptsioonivõime kannaosas	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Jalatsi pealmine materjal ei lase vett läbi ja absorbeerib vett	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Talla läbivuskindlus	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Libisemiskindel sisetald	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Nõue peab selle kategooria puhul täidetud olema

O = Nõue võib olla täidetud, kuid seda ei ole ette nähtud.

Täiendavad lisanõuded mõlema standardi järgi

SRA*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil
SRB*	Libisemistakistus teraspõrandal glütserooli abil
SRC*	Libisemistakistus keraamilistest plaatidest põrandal SLS abil ja teraspõrandatel glütserooli abil
HI	Tallaosa soojusisolatsioon
CI	Tallaosa külmaisolatsioon
HRO	Talla käitumine kontaktsoojuse suhtes
M	Jala keskosa kaitse (mitte standard EN ISO 20347: 2012)
C	Elektrit juhtivad jalatsid
WR	Vettpidavus
CR	Jalatsi pealse löikekindlus
AN	Pahkluu kaitse

*= Täita tuleb üks kolmest libisemistakistuse nõudest.

Läbivuskindlus (etiketil tähistab P või S3 keele all)

Hoiatus – palun pidage meeles, et selle jalatsi läbivuskindlust on mõõdetud laboris, kasutades 4,5 mm diameetri ja 1100 N jõuga löigatud tipuga naela. Suurem jõud või väiksema diameetriga naelad suurendavad läbivuse riski. Sellises olukorras tuleb arvestada alternatiivse läbivusmõõtega.

IKV-jalatsite jaoks on hetkel saadaval kaks penetreerimisvastase täidise geneerilist tüüpi. Valida saab metalltüübi ja mittemetallist materjalide vahel. Mõlemad tüübid vastavad jalatsile märgitud penetreerimisvastase standardi miinimumnõuetele, kuid kummalgi on eelised ja puudused, sealhulgas järgmised:

Metall: terava objekti/ohu kuju (st diameeter, geomeetria, teravus) mõju on väiksem, kuid jalatsi valmistamise piirangute tõttu pole kogu jalatsi alumine osa selle materjaliga kaetud.

Mittemetall: võib olla kergem, paindlikum ja parema katvusega võrreldes metalliga kaetud jalatsiga, kuid penetreerimisvastane võime võib varieeruda terava objekti/ohu kujust sõltuvalt (st diameeter, geomeetria, teravus).

Lisateabe saamiseks teie jalatsi penetreerimisvastase täidise tüüpide kohta palume võtta ühendust antud juhistel toodud tootja või tarnijaga.

Üldised märkused

On oluline, et sooritatava töö jaoks valitakse kohased jalatsid tuginedes riskihindamisele.

Enne kasutamist veenduge, et jalatsid on sobivad, kuna saadaval on erinevaid mudeleid erineva liistulaiusega. Kasutage jalatsite kinnitussüsteeme nõuetekohaselt.

Kasutage jalatseid ainult koos nendega kaasasolevate sisetaldadega. Need tuleb asendada ainult selliste sisetaldadega, mis on kas täpselt samasugused või uvexi poolt nimetatud mudeli tarbeks kinnitatud. Täiendavate lisaosiste kasutamine võib avaldada negatiivset mõju jalatsite kaitsetoimele. Vajadusel küsige nõu firmalt (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH).

Peale kasutamist tuleb jalatseid puhastada üldisest mustusest ja hooldada kaubanduses saadaolevate puhastusvahenditega. Jalatsite kestust ning kandja hügieeni saab parandada kuivatades jalatseid hästiventileeritud kohas, kuid mitte kuivatada märgi jalatseid küttekehade peal. Olenevalt kastuse sagedusest ja välismõjutuste poolt põhjustatud kulumisest, on jalatsite kasutuskõlblikkuse pikkuseks maksimaalselt 15 kuud. Enne iga kandmist tuleb jalatseid kontrollida väliste vigastuste osas ning kui esinevad kahjustused, tuleb jalatsid välja vahetada (et ei esineks kahjustusi pealsetele ega taldadele, et tald ei oleks liigselt kulunud ning et kinnitussüsteemid oleks töökorras).

Jalatseid tuleb hoida ja transportida sobivates tingimustes, võimaluse korral pappkarbis ja kuivades ruumides. Käesolevate jalatsite maksimum kõlblikkusaeg on 3 aastat alates tootmiskuupäevast, tingimusel, et hoiustamistemperatuur ei ületa 25°C ning õhuniiskuse on vähem kui 70%. Tootmise kuu ja aasta on ära märgitud sildil jalatsi keele all.

Antistaatilised jalatsid (markeeringuga A või S1 kuni S3 või O1 kuni O3 keele all)

Antistaatilisid jalatseid tuleks kasutada, kui elektrilaengu vabastamise teel on vaja vähendada elektrostaatiliste laengute tekkimist, millega välistatakse näit. kergestisüttivate materjalide ja aurude süttimisohu sädemest ning kui ei ole täielikult välistatud elektrilööki, mis on potentsiaalselt põhjustatud elektriseadmest või pinge all olevatest detailidest.

Kuid tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi vastu, kuna need loovad ainult takistuse pinnase ja jala vahele. Kui elektrilöögi ohtu ei ole võimalik täielikult välistada, tuleb võtta kasutusele täiendavad abinõud selle ohu vältimiseks. Sellised meetmed ning alljärgnevalt loetletud täiendavad kontrollid peavad olema töökohal rutiinse õnnetusjuhtumite vältimise programmi osaks.

Kogemus on näidanud, et antistaatiliste omaduste tagamiseks peaks toote elektrijuhtivus olema kogu toote kasutusea vältel alla 1000 mega-ohmi. Uue toote takistuse alampiiriks on määratud 100 kilo-ohmi, et tagada teatud kaitse ohtlike elektrilöökidest või elektriseadme rikkest põhjustatud süttimise vastu tööde juures kuni 250 V. Kuid tuleks meeles pidada, et teatud tingimustel ei paku kingad piisavat kaitset; seetõttu peaks jalatsite kasutaja rakendama alati

täiendavaid kaitsemeetmeid.

Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib olulisel määral muutuda tingituna jalatsite painutamise, määrdumisest või niiskusest. Kui sellist jalatsit kantakse märgades tingimustes, ei pruugi see suuta täita ettenähtud funktsiooni. Seetõttu on vaja hoolitseda selle eest, et toode suudaks täita oma ettenähtud funktsiooni – vabastada elektrilaengud ja pakkuda teatud kaitset kogu kasutusaja vältel. Sellest tulenevalt soovitatakse, et kasutaja kontrollib elektritakistust regulaarselt ja lühikest ajavahemike tagant.

Jalatsid, millel on klassifikatsioon I ning mis on valmistatud nahast, nahalaadsest materjalist või tekstiilmaterjalist, võivad pikemaajalise kandmise korral imada niiskust ja muutuda niisketes ja märgades tingimustes elektrit juhtivaks.

Kui jalatseid kantakse sellistes tingimustes, mille puhul tallamaterjal määrdub, peaks kasutaja oma jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohualasse sisenemist kontrollima.

Seal, kus kantakse antistaatilisi jalatseid, peaks pinnase takistus olema selline, et jalatsist lähtuv kaitsefunktsioon ei lakkaks.

Kasutamisel ei tohiks jalatsi sisepindade ja kasutaja jala vahele seada isoleerivaid kihte.

Juhul kui jalatsi sisetalla ja jala vahele pannakse täiendav sisetald, tuleks kontrollida jalatsi/sisetalla ühenduskoha elektrilisi omadusi.

Sisetallad

Kui jalatsid varustatakse väljavõetava sisetallaga, on kõik kontrollid läbi viidud koos sisetallaga. Seetõttu tohib neid jalatseid kasutada ainult koos sisetallaga. Samuti on lubatud asendada sisetald ainult võrreldava sisetallaga, mis on toodetud samas firmas, kus valmistati originaalne sisetald.

Kui jalatseid ei tarnita koos väljavõetava sisetallaga, siis on kõik kontrollid tehtud ilma sissepandud sisetallata. Sel juhul võib väljavõetava sisetalla kasutamine vähendada jalatsi kaitseomadusi.

Teatud tarbeks kasutamise heaksiit võib muutuda tühiseks, kui tehakse ükskõik milliseid muudatusi just vastuvõetud jalatsitele.

Šo apavu aizsardzības pakāpi nosaka šī direktīva un jebkādas tai piederošās papildu prasības. Aizsardzības pakāpi var noteikt pēc apzīmējuma, kas norādīts uz apaviem.

Sīkāku informāciju skatieties tālāk tabulās.

Aizsargapavi (apzīmējums “S” uz etiķetes zem mēlītes)

Šie aizsargapavi atbilst EN ISO 20345:2011 standartam.

Darba apavi (apzīmējums “O” uz etiķetes zem mēlītes)

Šie darba apavi atbilst EN ISO 20347:2012 standartam.

Simbols	Prasības	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pamatprasības	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Pilnībā noslēgts papēdis	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Noturība pret degvielu	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatiskas īpašības	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Enerģijas absorbcijas spēja papēža zonā	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Apavu augšdaļas materiāls izturīgs pret ūdens caurlaidību un ūdens uzsūkšanos	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Caurlaidizturība	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Ciešas saķeres zole	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Prasībai šajā kategorijā jābūt izpildītai

O = Prasība var būt izpildīta, bet nav obligāta.

Papildprasības abiem standartiem

SRA*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar SLS
SRB*	Pretslīdes īpašības uz tērauda grīdām ar glicerīnu
SRC*	Pretslīdes īpašības uz keramikas grīdas flīzēm ar SLS un tērauda grīdām ar glicerīnu
HI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret karstumu
CI	Zoles daļa nodrošina izolāciju pret aukstumu
HRO	Karstumizturīga ārējā zole
M	Metatarsālā aizsardzība (neattiecas uz EN ISO 20347:2012)
C	Ekranējoši apavi
WR	Ūdensizturība
CR	Augšdaļa izturīga pret griezumiem
AN	Potītes aizsardzība

* Jāpiemīt vienai no trim pretslīdes īpašībām

Caurduršanas izturība (uz etiķetes norādīta kā P vai S3 uz etiķetes zem mēlītes)

Bīdīnājums! Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo apavu caurduršanas izturība ir noteikta laboratorijas apstākļos, izmantojot nošķeltu naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 N lielu spēku. Iedarbība ar lielāku spēku un mazāka diametra naglas palielinās caurduršanas risku. Šādos apstākļos būtu

jāapsver iespēja izmantot citus aizsarglīdzekļus.

Personīgās aizsardzības līdzekļu klāstā iekļautajiem apaviem pašlaik pieejami divi vispārēji dūrienizturīgu ieliktnu veidi. Viens veids ir metāla ieliktni, otrs – ieliktni, kas izgatavoti no nemetāla materiāliem. Abi veidi atbilst uz šiem apaviem norādītā standarta minimālajām dūrienizturības prasībām, taču katram no tiem ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, kas norādīti zemāk. Metāla ieliktnis: to mazāk ietekmē asa priekšmeta / riska faktora forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums), taču apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ tie nenosedz visu apava apakšējo daļu.

Nemetāla ieliktnis: tas var būt vieglāks, lokanāks un nosegt lielāku apava daļu, salīdzinot ar metāla ieliktniem, taču tā dūrienizturība var atšķirties atkarībā no asā priekšmeta / riska faktora formas (piem., diametra, ģeometrijas, asuma).

Lai iegūtu sīkāku informācija par dūrienizturīga ieliktna, kas ievietots jūsu apavos, veidu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai izplatītāju, kas norādīts šajās instrukcijās.

Vispārēji norādījumi

Attiecīgajam darbam ir svarīgi izvēlēties piemērotus apavus, pamatojoties uz pienācīgu riska novērtējumu.

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka apavi jums labi der, jo ir pieejami atšķirīgi modeļi ar dažādu platumu. Uz apaviem esošās aizdarišanas sistēmas jālieto pareizi.

Izmantojiet kurpes tikai kopā ar nodrošinātajām pēdīnām. Tās drīkst nomainīt tikai ar tādām pēdīnām, kas ir identiskas vai kuru lietošanu šim apavu modelim ir apstiprinājis Uvex. Papildu piederumu lietošana var negatīvi ietekmēt apavu nodrošināto aizsardzību. Visi jautājumi ir jāadresē Uvex Arbeitsschutz GmbH.

Pēc lietošanas vajadzētu no apaviem notīrīt netīrumus un apavus kopt ar tirdzniecībā pieejamiem apavu tīrīšanas līdzekļiem. Apavu kalpošanas laiku un valkātāja higiēnu var palielināt, apavus žāvējot labi ventilētā vietā, tomēr izvairieties no slapju apavu žāvēšanas uz radiatoriem vai to tuvumā.

Atkarībā no lietošanas intensitātes un ārējo faktoru izraisītā nodiluma apavu maksimālais kalpošanas laiks ir 15 mēneši. Katru dienu pārbaudiet, vai apaviem nav parādījušies ārēji redzami bojājumi, un aizstājiet apavus, ja tie ir bojāti (pārlicinieties, vai nav bojāta apavu zole vai virsma, vai zole nav pārmērīgi nodilusi un vai aizdares sistēmas darbojas kā nākas utt.).

Apavi jāglabā un jāpārvadā piemērotos apstākļos, ja iespējams, kartona kastē un sausumā. Šo apavu maksimālais uzglabāšanas ilgums ir 3 gadi no ražošanas datuma, ja uzglabāšanas temperatūra nepārsniedz 25 °C un gaisa mitrums ir mazāks par 70 %. Ražošanas mēnesis un gads ir norādīts uz etiķetes zem kurpes mēlītes.

Antistatiskie apavi (norādīti kā A vai S1 vai O1 vai O3 zem mēlītes)

Antistatiskie apavi būtu jāvalkā, kad ir nepieciešams mazināt elektrostatisko uzlādēšanos un novadīt elektrisko lādiņu tā, lai izslēgtu uzliesmošanas bīstamību, ko varētu izraisīt dzirkstele, nonākot saskarē ar uzliesmojošām vielām un izgarojumiem. Tāpat antistatiskie apavi būtu jāvelk, kad pastāv risks ciest no elektriskā šoka, nonākot saskarē ar elektroierīci vai zem sprieguma esošām daļām. Tomēr jāpiezīmē, ka antistatiskie apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību pret elektrisko šoku, jo tie veido tikai daļēju pretestību starp grīdu un kājām.

Ja nav iespējams no elektriskā šoka izvairīties pilnībā, jāievieš papildu pasākumi šīs bīstamības novēršanai.

Šāda veida pasākumi un zemāk aprakstītās papildu pārbaudes būtu jāiekļauj standarta negadījumu novēršanas programmā jūsu darbavietā.

Kā rāda pieredze, antistatiskuma nodrošināšanai produkta elektrības vadītspējai visa tā darbības mūža laikā būtu jārada tāda elektriskās pretestības pakāpe, kas ir zemāka par 1000 mega omiem. Jaunu produktu pretestības pakāpes obligātais minimums ir 100 kiloomu, lai garantētu līdz pat 250 V aizsardzību pret bistamiem triecieniem vai iespējamu aizdegšanos, ko varētu izraisīt elektroierīču defekti.

Tomēr jāņem vērā, ka noteiktos apstākļos apavi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību, tādēļ lietotājam vienmēr jāpārlicinās, ka ir tikuši veikti papildu drošības pasākumi.

Šāda veida apavu elektriskā pretestība var tikt negatīvi ietekmēta, ja apavi kļūst netīri, tiek locīti vai pakļauti mitrumam vai valgmei. Apavi var nepildīt to noteiktās funkcijas, ja tiek valkāti slapjos apstākļos.

Tāpēc ir nepieciešams pārliecināties par to, ka produkts ir spējīgs pildīt augstākminēto funkciju, proti, novadīt elektrisko lādiņu, un visā tā kalpošanas laikā spēj nodrošināt attiecīgu aizsardzības pakāpi. Tādēļ lietotājam ieteicams apavu lietošanas zonā veikt biežus un regulārus elektriskās pretestības pārbaudes testus.

I kategorijas apavi, kas izgatavoti no ādas, ādai līdzīgiem materiāliem vai tekstilmateriāliem, pēc ilgākas valkāšanas var sākt uzsūkt mitrumu un slapjos vai mitros apstākļos vadīt elektrību.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kuros zole ir pakļauta piesārņojumam, lietotājam būtu jāpārbauda savu apavu elektrības vadītspēja ikreiz pirms ieiešanas bistamības zonā.

Vietās, kur jāvalkā antistatiski apavi, grīdas pretestībai būtu jābūt tādai, kas neneutralizē apavu sniegtās aizsargfunkcijas.

Lietošanas laikā starp zābaka iekšējo virsmu un lietotāja kāju nedrīkst vilkt nekādus izolējošus materiālus. Gadījumā, ja starp zābaka iekšzoli un lietotāja kāju tiek ievietota pēdiņa, apava/pēdiņas saskare būtu jāpārbauda uz elektrisko pretestību.

Ieliekamās pēdiņas

Ja apavu komplektā ietilpst izņemamās pēdiņas, apavu pārbaudes testi ir tikuši veikti kopā ar pēdiņām. Tas nozīmē, ka apavus drīkst lietot tikai ar ieliktām pēdiņām. Tāpat ieliekamās pēdiņas drīkst nomainīt tikai pret oriģinālā apavu ražotāja piedāvātiem pēdiņas aizstājējiem.

Ja apavu komplektā izņemamās pēdiņas neietilpst, apavu pārbaudes testi ir tikuši veikti bez pēdiņām. Tas nozīmē, ka ieliekamās pēdiņas varētu negatīvi ietekmēt apavu aizsargīpašības.

Ja veikta kaut kāda pielāgošana un apavi vairs nav tādi kā saņemšanas laikā, to tipa apstiprinājums var kļūt nederīgs.

Pagrindiniai ir papildomi reikalavimai nurodo apsaugos laipsnį, jie yra pateikti ant batų esančioje markiruotėje. Detalai apie kodus pateikta žemiau esančiose lentelėse.

Apsauginiai batai (etiketėje esančioje po batų liežuvio ženklinama S)

Šie apsauginiai batai atitinka standartą EN ISO 20345:2011

Darbiniai batai (etiketėje esančioje po batų liežuvio ženklinama O)

Šie batai profesionalams atitinka standartą EN ISO 20347:2012

Simbolis	Reikalavimai	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Pagrindiniai reikalavimai	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Uždaras kulnas	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Atsparumas kuro poveikiui	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatiniai batai	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Energijos absorbavimas kulnų srityje	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Batų viršutinės dalies vandens pralaidumas ir vandens absorbavimas	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Nepralaidumas	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Reljefinis padas	O	O	O	x	O	O	O	x

x = šios kategorijos batai turi atitikti nurodytus reikalavimus

O = šios kategorijos batai nurodytus reikalavimus gali atitikti, tačiau jie nėra privalomi

Kiti papildomi reikalavimai pagal abu standartus

SRA*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS
SRB*	Atsparumas slydimui ant plieno grindų su gliceroliu
SRC*	Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių grindų dangos su SLS ir plieno grindų su gliceroliu
HI	Padų šilumos izoliacija
CI	Padų šalčio izoliacija
HRO	Pado kontakto su šilumos šaltiniu savybės
M	Pėdos vidurio apsauga (ne EN ISO 20347:2012)
C	Laidūs elektrai batai
WR	Nepralaidumas vandeniui
CR	Batų viršutinės dalies atsparumas įpjovimams
AN	Kulkšnies apsauga

* = turi atitikti vieną iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų

Atsparumas skverbčiai (ant etiketės esančios po batų liežuvio pažymėta P arba S3)

Įspėjimas: įsidėmėkite, kad šių batų atsparumas skverbčiai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant nupjautą vinį, kurios skersmuo 4,5 mm, o jėga 1100 N. Didesnės jėgos arba mažesnio skersmens vinys padidins skverbties riziką. Tokiais atvejais reikia apsvarstyti alternatyvių apsauginių priemonių naudojimą.

Šiuo metu yra tiekiami du bendrojo tipo prasiskverbimui atsparūs AAP avalynės įklotai. Vieni jų pagaminti iš metalo, kiti – iš nemetalinių medžiagų. Abu įklotų tipai atitinka standarto, pažymėto ant avalynės, minimalius prasiskverbimo atsparumo reikalavimus, tačiau jie turi skirtingų priva-lumų ir trūkumų:

Metalinius įklotus mažiau veikia aštraus/pavoingo daikto forma (t.y. skersmuo, geometrija, aštru-mas); tačiau dėl avalynės gaminimo apribojimų, jie nepadengia viso bato apatinės dalies.

Nemetaliniai įklotai gali būti lengvesni, lankstesni ir, palyginus su metaliniais įklotais, geriau padengia batą; tačiau jų atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aštraus/pavo-ingo daikto formos (t.y. skersmens, geometrijos, aštrumo).

Daugiau informacijos apie avalynės įklotų prasiskverbimo atsparumą gausite susisiekę su gamintoju arba tiekėju, kurių duomenys yra nurodyti naudojimo instrukcijoje.

Bendros nuorodos

Svarbu atitinkamam darbui pasirinkti reikiamą apavą, kurio savybės nurodytos pagrindiniame rizikos vertinime.

Prieš pradėdant dėvėti šiuos batus įsitikinkite, kad jie tinka, kadangi įvairūs modeliai būna skir-tingų pločių. Ant batų esančias sagtis būtina naudoti kaip numatyta.

Avėti batus tik su pasiūlytais įklotais. Keisti tik tokiais pačiais arba uvex sertifikuotais ir skirtiems konkrečiai šiam modeliui įklotais. Papildomi priedai, gali pakenkti turimai batų apsauginei funkci-jai. Kilus klausimams, pasikonsultuokite su UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po naudojimosi, nuo batų reikia nuvalyti purvą ir valyti įprastomis valymo priemonėmis. Norint prailginti batų tarnavimo laiką ir pagerinti nešiojimo kokybę, batus reikia džiovinti gerai vėdina-moje patalpoje, bet ne ant arba šalia radiatoriaus.

Priklausomai nuo to, kaip dažnai naudojami ir dėvimi bei kokie veikia išoriniai veiksniai, ilgiausias batų tarnavimo laikas yra 15 mėnesių. Kaskart prieš aunantis batus reikia apžiūrėti, ar nėra išorinių pažeidimų, o jei tokie yra- pakeisti batus (įsitikinti, kad nepažeistas pado profilio aukštis ir bato išorė, o bato išorė nėra pernelyg daug nunešiota, veikia batų sagtys ir pan.).

Batus būtina tinkamai laikyti ir transportuoti, geriausiai kartoninėje dėžėje, sausoje patalpoje. Ilgiausias šių batų realizavimo laikas - 3 metai nuo pagaminimo datos, jei aplinkos temperatūra nesiekia 25°C, o oro drėgnumas yra mažesnis nei 70%. Pagaminimo mėnuo ir data nurodyti ant etiketės esančios po batų liežuvio.

Antistatiniai batai

(ant etiketės esančios po batų liežuvio pažymėta A arba nuo S1 iki S3 arba nuo O1 iki O3)

Antistatinius batus reikia avėti, jei yra būtinybė elektros nuotėkio metodu sumažinti elektrostatinį krūvį, kad nekiltų užsidegimo pavojus, kurį, pvz., lekiant kibirkštims gali sukelti degios medžiagos ar garai, ir jei nėra visiškai užkirstas kelias elektros smūgiui, kurį gali sukelti elektros prietaisas arba dalys, kuriomis teka elektros srovė. Tačiau norime pabrėžti, kad antistatiniai batai neužti-krina pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes elektrinės varžos savybės turi tik sluoks-nis tarp grindų ir kojos. Jei yra tikimybė, kad įvyks elektros smūgis, reikia imtis kitų papildomų priemonių šiam pavojui išvengti. Tokios priemonės ir papildomai žemiau pateikti patikrinimai turi būti nuolatinės, darbo vietoje vykdomos nelaimingų atsitikimų prevencijos programos dalis.

Patirtis parodė, kad per antistatiniu tikslu naudojamą gaminį praleista elektrinė varža per visą eksploataavimo laiką turi neviršyti 1000 megaomų (MΩ). Kad būtų užtikrinta apsauga nuo pavoingo elektros smūgio ar užsidegimo dėl elektros prietaiso gedimo esant iki 250 V įtampai, naujo produkto varža turi būti ne mažesnė kaip 100 kiloomų. Tačiau atkreipkite dėmesį į tai, kad batai esant tam tikroms sąlygoms nesuteikia pakankamos apsaugos; todėl avintis batus asmuo visada turi imtis ir papildomų apsaugos priemonių.

Lankstymai, nešvarumai ar drėgmė gali pakenkti šio tipo batų elektrinei varžai. Šlapiose vietose nešiojami batai gali neatlikti savo pagrindinės funkcijos. Todėl reikia pasirūpinti, kad gaminys galėtų atlikti savo pagrindinę funkciją, t.y. sumažinti elektros krūvį, ir naudojimo periodu užtikrinti tam tikro lygio apsaugą. Todėl vartotojams rekomenduojame būtinai sudaryti elektrinės varžos nešiojimo vietoje tikrinimų grafiką ir reguliariai bei dažnai tokius patikrinimus atlikti.

I klasės natūralios ar dirbtinės odos bei medžiaginiai batai po ilgesnio nešiojimo laiko gali absorbuoti drėgmę ir, esant drėgnai ar šlapiai aplinkai, tapti laidūs. Jei batai nešiojami tokiomis sąlygomis, kurioms esant pado medžiaga gali užsiteršti, batus avintis asmuo kaskart prieš eidamas į pavojingą vietą turi patikrinti savo batų elektrines savybes.

Vietose, kuriose vaikstoma su antistatiniais batais, grindų varža turi būti tokia, kad batai neprarastų savo apsauginės funkcijos.

Avint batus tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos neturi būti įklota jokių izoliuojančių medžiagų, išskyrus paprastas kojines. Jei tarp bato vidinio pado ir batus avinčio asmens pėdos įklojamas papildomas įklotas, reikia patikrinti bato ir įkloto derinio elektrines savybes.

Batų įklotai

Jei batai tiekiami su išimamais įklotais, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti šiems įklotams esant įdėtiems į batus. Todėl batus galima avėti tik su įdėtais įklotais. Įklotą galima pakeisti tik to paties gamintojo atitinkamos kokybės įklotu.

Jei batai tiekiami be įklotų, kuriuos būtų galima išimti, vadinasi, visi reikalingi patikrinimai buvo atlikti batuose nesant įklotų. Todėl naudojant įklotus gali būti pakenkta batų apsauginei funkcijai.

Jei produkte buvo atlikti pakeitimai, patikrinimas tam tikrai apsaugai gali nebegalėti.

Az e lábbelivel kínált védelem szintje ezen az irányelven és bármilyen kiegészítő követelményen alapul, és a lábbelin feltüntetett kód jelzi. A különböző kódok jelentését az alábbi táblázatok ismertetik.

Biztonsági lábbeli (S jelölés a címkén a nyelv alatt)

Ez a biztonsági lábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 szabványnak.

Védőlábbeli (O jelölés a címkén a nyelv alatt)

Ez a védőlábbeli megfelel az EN ISO 20347:2012 szabványnak.

Jelölési	követelmények	Kategória							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	alapkövetelmények	x	x	x	x	x	x	x	x
-	zárt sarokrész	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	üzemanyagnak ellenáll	O	x	x	x	O	O	O	O
A	antisztatikus lábbeli	O	x	x	x	O	x	x	x
E	energiaelnyelési kapacitás a sarokrészben	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	a lábbeli felső részének anyaga vízzáró és víztaszító	O	O	x	x	O	O	x	x
P	áthatolhatatlan	O	O	O	x	O	O	O	x
-	külsőtalp	O	O	O	x	O	O	O	x

x = a követelménynek teljesülnie kell ebben a kategóriában

O = a követelmény teljesülhet, de nem előírás.

Kiegészítő követelmények mindkét szabvány szerint:

SRA*	csúszásvédő SLS-sel ellátott kerámialapos padlóra
SRB*	csúszásvédő glicerolos acélpadlóra
SRC*	csúszásvédő SLS-sel ellátott kerámialapos padlóra és csúszásvédő glicerolos acélpadlóra
HI	hőszigetelt talp
CI	hideg ellen szigetelt talp
HRO	hőre ellenálló külsőtalp
M	lábszárvédő (nem EN ISO 20347:2012 szerinti)
C	elektromosan vezető lábbeli
WR	vízhatlan
CR	vágásnak ellenálló felsőrész
AN	bokavédő

* A csúszásvédővel szemben támasztott követelmények közül egyet kell teljesíteni

Áthatolásnak ellenálló (a címkén P vagy S3 jelölés a nyelv alatt)

Figyelem – Tekintetbe kell venni, hogy e lábbeli áthatolásnak való ellenállását laboratóriumban 4,5 mm átmérőjű és 1100 N erejű csonka szeggel mérték. Nagyobb erő vagy kisebb átmérőjű

szeg alkalmazása növeli az áthatolás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív védelmi intézkedéseket kell megvizsgálni.

Az egyéni védőeszközökhöz tartozó védőcipőhöz jelenleg kétféle általános típusú áthatolásmentes betét kapható. Ezek készülhetnek fémből és nem fémes anyagokból is. Mindkét típus megfelel az ilyen lábbelin feltüntetett szabvány szerinti legalacsonyabb áthatolásmentességi követelményeknek, de mindegyiknek mások az előnyei vagy hátrányai, beleértve a következőket:

Fém: kevésbé hat rá az éles tárgy / veszély alakja (pl. átmérő, geometria, élesség), de a cipőgyártási korlátok miatt nem fedi le a cipő teljes alsó területét.

Nem fém: Lehet könnyebb, rugalmasabb és nagyobb lefedettséget biztosíthat a fémmel összehasonlítva, de az áthatolásmentesség nagyobb eltérést mutathat az éles tárgy / veszély alakjától függően (pl. átmérő, geometria, élesség).

Kérjük, a lábbeliébe való áthatolásmentes betét típusával kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az ezen utasításban feltüntetett gyártóhoz vagy forgalmazóhoz.

Általános megjegyzések

Fontos, hogy az adott munkára a megfelelő lábbeli kiválasztása kockázatelemzés alapján történjen.

A lábbeli használata előtt győződjön meg róla, hogy illik a lábára, mivel különféle modellek kaphatók más-más szélességben.. A lábbeli rögzítő elemeit megfelelően kell használni. A cipőt csak a mellékelt talpbetétekkel használja. Ezek csak olyan talpbetétekkel cserélhetők le, amelyek vagy azonosak ezekkel, vagy az uveg által hitelesítve vannak az ilyen modellű lábbelihez.

Az egyéb tartozékok hátrányosan befolyásolhatják a biztosított védelmi szintet. Bármilyen kérdéssel az UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH-hoz kell fordulni. Használat után a lábbelit szokásos szennyeződéstől a kereskedelemben kapható cipőtisztító szerekkel kell tisztítani és ápolni. A lábbeli élettartamát és a viselőjének higiéniáját javíthatja, ha a lábbelit jól szellőző helyen megszáritja, de ne szárítsuk a nedves lábbelit fűtőtesten vagy annak közelében.

A használat intenzitásától és a külső hatások okozta kopástól függően a lábbeli élettartama maximum 15 hónap. A lábbelit minden használat előtt naponta ellenőrizni kell, nincs-e rajta külsérelmi nyom, és ki kell cserélni, ha sérült (ellenőrizzük, hogy ne legyen sérülés a felső részen vagy a talpon, a talp ne legyen túlzottan kopott, és a záró rendszer megfelelően működjön stb.).

A lábbelit a megfelelő körülmények között kell tárolni és szállítani, lehetőség szerint kartondobozban, száraz helyen. A lábbeli maximális eltarthatósági ideje 3 év a gyártás időpontjától számítva, feltéve, hogy a tárolási hőmérséklet nem haladja meg a 25°C-ot és a relatív páratartalom nem éri el a 70%-ot. A gyártás éve és hónapja fel van tüntetve a a címkén a lábbeli nyelve alatt.

Antisztatikus lábbeli (jelölése A vagy S1 - S3 vagy O1 - O3 a nyelv alatt)

Az antisztatikus lábbelire ott van szükség, ahol csökkenteni kell az elektrosztatikus töltést az áram elvezetésével, hogy ne okozzon tűzveszélyt a gyúlékony anyagokkal és gőzökkel érintkező szikra. Az antisztatikus lábbelit ott is viselni kell, ahol fennáll az elektromos készülék vagy áram alatti alkatrészek okozta áramütés veszélye. Meg kell jegyezni azonban, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantál teljes áramütés-védelmet, mivel pusztán a padló és a láb között biztosít némi ellenállást. Ha nem lehet teljesen elkerülni az áramütés-veszélyt, akkor további védelmi intézkedéseket kell tenni. Az alább ismertetett ilyen intézkedéseket és további vizsgálatokat be kell tartani a munkahelyi rendszeres baleset-megelőzési rutin eljárás keretében.

A tapasztalatok szerint antisztatikus védelmi célra a termék elektromos vezetőképessége olyan

legyen, hogy a termék teljes élettartama alatt max. 1000 M Ohm ellenállási szintet biztosítson. Az új termékek esetében a minimális ellenállási szint 100 k Ohm annak érdekében, hogy a védelmi fok akár 250 V is legyen a meghibásodott elektromos készülékek okozta veszélyes áramütéssel vagy esetleges tűzzel szemben. Figyelembe kell azonban venni, hogy bizonyos körülmények között a lábbeli nem nyújt teljes védelmet. Ezért a felhasználónak mindig ügyelnie kell kiegészítő biztonsági intézkedések fogantatására is.

Az ilyen típusú lábbelivel biztosított elektromos ellenállást hátrányosan befolyásolhatja, ha elszennyeződik vagy hajlításnak, párának vagy nedvességnek van kitéve. A lábbeli a célra alkalmatlanná válhat, ha nedves körülmények között viselik. Ezért biztosítani kell, hogy a termék be tudja tölteni a fent ismertetett rendeltetését – az elektromos töltés elvezetése –, és hogy megfelelő védelmet nyújtson a teljes élettartama során. Ezért célszerű, hogy a felhasználó rendszeres időközönként lefolytassa a helyszíni elektromos ellenállás vizsgálatot.

Az I. osztályú, bőrből, műbőrből vagy textilanyagokból készült lábbeli hosszabb használat során magába szívja a nedvességet, és nedves állapotban vagy nedvesség hatására vezetőképpé válik.

Ha a lábbeli elkopott ott, ahol a talp anyaga szennyeződik, a felhasználónak minden alkalommal ellenőriznie kell a vezetési jellemzőit, mielőtt belép az esetlegesen veszélyes zónába.

Azokban a zónákban, ahol antisztatikus lábbelit kell viselni, a padló ellenállása olyan legyen, hogy ne akadályozza a lábbelivel biztosított védelmet.

A lábbeli használatakor semmilyen szigetelő anyag – kivéve a szokásos zoknit – nem lehet a lábbeli felülete és a felhasználó lába között. Ha talpbélés van a lábbeli talpa és a felhasználó lába között, a lábbeli és a talpbélés közötti kapcsolatot az elektromos vezetőképeség szempontjából ellenőrizni kell.

Talpbetét

Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel kerül szállításra, akkor valamennyi ellenőrző vizsgálat behelyezett talpbetéttel történik. Ezért a lábbelit csak behelyezett talpbetéttel szabad használni. A későbbiekben a talpbetéteket csak a gyártó eredeti talpbetétjeivel szabad kicserélni.

Ha a lábbeli kivehető talpbetéttel kerül szállításra, akkor valamennyi ellenőrző vizsgálat behelyezett talpbetét nélkül történik. Tehát a kivehető talpbetét használata a lábbeli védelmi tulajdonságait ronthatja.

A típusjóváhagyás érvényét veszítheti, amennyiben bármilyen módosítás történik az átvételi állapothoz képest.

Nivelul de protecție oferit de această încălțăminte are la bază această directivă și orice eventuale cerințe adiționale, fiind indicat de codul care apare pe încălțăminte. Diferitele coduri sunt explicate în tabelele de mai jos.

Încălțăminte de protecție (marcată S pe eticheta de sub limbă)

Această încălțăminte de protecție satisface cerințele standardului EN ISO 20345:2011.

Încălțăminte de lucru (marcată O pe eticheta de sub limbă)

Această încălțăminte de lucru satisface cerințele standardului EN ISO 20347:2012.

Simbol	Cerințe	Categorie							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Cerințe de bază	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Călcâi acoperit integral	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Rezistență la carburanți	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Proprietăți antistatice	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Capacitate de absorbție a energiei în zona călcâiului	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Materialul exterior al pantofului rezistent la absorbția și penetrarea apei	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Rezistență la perforație	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Talpă antiderapantă	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Cerința trebuie să fie îndeplinită pentru această categorie.

O = Aceasta poate fi o caracteristică a produsului, însă nu este obligatorie.

Cerințe suplimentare conform ambelor standarde

SRA*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS
SRB*	Proprietate antiderapantă pe suprafețe din oțel cu glicerol
SRC*	Proprietate antiderapantă pe pardoseli din gresie ceramică cu LSS, și de asemenea pe suprafețe din oțel cu glicerol
HI	Talpă asigură izolație împotriva căldurii
CI	Talpă asigură izolație împotriva frigului
HRO	Talpă exterioară rezistentă la căldura de contact
M	Protecție metatarsală (nu conform EN ISO 20347:2012)
C	Încălțăminte conductivă
WR	Rezistență la apă
CR	Fețe rezistente la tăieturi
AN	Protecția gleznei

* = Trebuie satisfăcută una dintre cele trei cerințe cu privire la proprietățile antiderapante.

Rezistența la perforare (marcată P sau S3 pe eticheta de sub limbă)

Avertisment: Vă rugăm să rețineți că rezistența la perforare a acestei încălțăminti a fost măsurată în laborator folosind un cui bont cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1100 N. O forță

mai mare sau un cui cu diametrul mai mic face ca riscul de perforare să crească. În astfel de circumstanțe se vor avea în vedere măsuri de prevenire alternative.

Deocamdată, în cazul încălțămintei de protecție, sunt disponibile două tipuri generice de tălpi interioare rezistente la perforare. Este vorba de tipurile metalice și de cele din materiale nemetalice. Ambele tipuri satisfac cerințele minime ale standardului marcat pe această încălțăminte în ceea ce privește rezistența la perforare, însă ambele prezintă avantaje și dezavantaje, descrise mai jos.

Metal: Este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/pericolului (respectiv de diametru, formă și dimensiuni, grad de ascuțire), însă, datorită limitărilor procesului de fabricare al încălțămintei, nu acoperă întreaga parte inferioară a pantofului.

Material nemetalic: Poate fi mai ușor, mai flexibil, și poate acoperi o suprafață mai mare decât metalul, însă rezistența la perforare poate varia mai mult, în funcție de forma obiectului ascuțit/pericolului (respectiv de diametru, formă și dimensiuni, grad de ascuțire).

Pentru informații adiționale privind tipul de talpă interioară rezistentă la perforare din încălțăminte dumneavoastră, luați legătura cu producătorul sau furnizorul ale cărui date de contact sunt incluse în aceste instrucțiuni.

Observații generale

Este important să se aleagă încălțăminte corectă pentru activitatea prestată, pe baza unei evaluări a riscurilor corecte.

Înainte de utilizare, verificați ca încălțăminte să se potrivească bine; diferite modele sunt disponibile în diferite lățimi. Sistemele de închidere ale încălțămintei trebuie folosite în mod corect.

Utilizați încălțăminte numai cu insertiile cu care este livrată. Acestea trebuie înlocuite numai cu insertii care fie că sunt identice, fie că sunt certificate de uvex pentru tipul de încălțăminte respectiv. Accesoriile suplimentare pot avea un impact negativ asupra nivelurilor de protecție asigurate. Orice eventuale întrebări trebuie adresate firmei UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

După utilizare, încălțăminte trebuie curățată de murdăria generală, și îngrijită folosind produse normale de îngrijire a încălțămintei. Durata de viață și igiena purtătorului pot fi îmbunătățite prin uscarea încălțămintei într-un loc bine aerisit. Evitați să uscați încălțăminte udă pe sau în vecinătatea unei surse de căldură.

În funcție de intensitatea utilizării și uzura cauzată de factori externi, durata de viață a încălțămintei este de maximum 15 luni. Încălțăminte trebuie verificată zilnic pentru a se vedea dacă nu prezintă semne de deteriorare exterioară, respectiv a se vedea dacă fețele și talpa nu sunt deteriorate, dacă talpa nu este excesiv de roasă, dacă sistemele de închidere funcționează corect etc. În caz de deteriorare, încălțăminte trebuie înlocuită.

Încălțăminte trebuie depozitată și transportată în condiții corespunzătoare, de preferat într-o cutie de carton, într-un spațiu uscat. Durata maximă de viață a încălțămintei este de 3 ani de la data fabricației, cu condiția ca temperatura din spațiul de depozitare să nu depășească 25°C și umiditatea aerului să nu depășească 70%. Luna și anul de fabricație sunt trecute pe eticheta de sub limba încălțămintei.

Încălțăminte antistatică (marcată sub limbă cu A sau S1 până la S3, sau cu O1 până la O3)

Încălțăminte antistatică trebuie purtată atunci când este necesară reducerea încărcărilor electrostatice prin devierea acestora, pentru prevenirea incendiilor care ar putea fi cauzate de o scânteie intrată în contact cu substanțe și vapori inflamabili. Încălțăminte antistatică trebuie purtată și dacă există pericolul unui șoc electric datorat unui dispozitiv electric sau unor piese aflate sub tensiune. Trebuie însă ținut cont de faptul că încălțăminte antistatică nu garantează protecția absolută în cazul unui șoc electric, deoarece aceasta doar asigură un anumit nivel

de rezistență între podea și picioare. Dacă pericolul unui potențial șoc electric nu poate fi exclus complet, vor trebui luate măsuri de prevenire suplimentare. Astfel de măsuri și testele adiționale amintite în continuare trebuie să facă parte în mod obișnuit din acțiunile de prevenire a accidentelor de la locul de muncă.

Experiența arată că, în scopuri antistatice, conductanța electrică a produsului, pe întreaga durată de viață a acestuia, trebuie să aibă un nivel al rezistenței electrice sub 1000 megohmi. Produsele noi trebuie să aibă un nivel minim al rezistenței de 100 kilohmi pentru a asigura un grad de protecție de până la 250 V împotriva șocurilor periculoase și a incendiilor cauzate de defecțiuni ale aparatelor electrice. Trebuie însă ținut cont de faptul că în anumite condiții, încălțămintea nu va asigura protecție absolută. Din acest motiv, utilizatorul trebuie să ia întotdeauna măsuri suplimentare de protecție.

Rezistența electrică asigurată de acest tip de încălțămintea poate fi afectată în mod negativ de murdărirea pantofilor, sau de expunerea acestora la umezeală, umiditate sau umezeală.

Este posibil ca încălțămintea să asigure o protecție mai puțin eficientă dacă este purtată în condiții de vreme umeză. De aceea este necesar să se verifice că produsul este în stare să îndeplinească rolul descris mai sus - de deviere a încărcărilor electrice - și că poate asigura un grad de protecție pe toată durata utilizării sale. Se recomandă deci ca utilizatorii să efectueze cu regularitate, la intervale apropiate, teste ale rezistenței electrice la locul de muncă.

În cazul utilizării îndelungate, încălțămintea din categoria I confecționată din piele, materiale asemănătoare pielii sau materiale textile poate absorbi umezeală, putând deveni conductor de electricitate în condiții de umiditate sau de vreme umeză.

Dacă încălțămintea este purtată în condiții în care materialul tălpii devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice calitățile conductive ale pantofilor ori de câte ori intră într-o zonă potențial periculoasă.

În zonele în care urmează să se poarte încălțămintea antistatică, rezistența podelei trebuie să fie de așa natură încât să nu anuleze protecția oferită de încălțămintea.

La utilizarea încălțămintei, nu se vor folosi niciun fel de materiale izolatoare între suprafața interioară a încălțămintei și piciorul utilizatorului. În cazul în care se poartă branțuri între talpa încălțămintei și picior, se vor verifica calitățile electrice ale zonei de contact dintre pantof și branț.

Branțuri

Dacă încălțămintea este livrată cu branțuri detașabile, atunci toate testele necesare asupra încălțămintei au fost deja realizate cu branțurile în interiorul acesteia. Aceasta înseamnă că încălțămintea trebuie folosită numai cu branțurile în interior. În plus, ele se pot înlocui numai cu branțuri similare, furnizate de producătorul original al încălțămintei.

Dacă pantofii sunt livrați fără branțuri detașabile, toate testele necesare asupra încălțămintei au fost deja realizate fără branțuri. În consecință, folosirea branțurilor detașabile poate reduce nivelul de protecție asigurat de încălțămintea.

Aprobarea de tip își poate pierde valabilitatea dacă sunt aduse modificări stării în care a fost primită încălțămintea.

Нивото на защита, което предлагат тези обувки, отговаря на изискванията на посочената директива, както и на всички допълнителни изисквания, и се обозначава с код върху обувките. Различните кодове са обяснени в таблиците по-долу.

Защитни обувки (маркировка S, намираща се на етикета на вътрешната страна на езика)

Тези защитни обувки отговарят на стандарта EN ISO 20345:2011

Работни обувки (маркировка O, намираща се на етикета на вътрешната страна на езика)

Тези работни обувки отговарят на стандарта EN ISO 20347:2012

Символ	Изисквания	Категория							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Основни изисквания	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Затворена пета	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Устойчиви на горива	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Антистатични свойства	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Енергоабсорбираща пета	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Устойчивост на горницата срещу проникване и абсорбция на вода	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Устойчивост на пробождање	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Грайферна подметка	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Изискването трябва да бъде изпълнено за тази категория

O = Тази характеристика може да я има, но тя не е задължително изискване

Допълнителни изисквания за двата стандарта

SRA*	Устойчивост на плъзгане върху под от керамични плочки с натриев лаурил сулфат
SRB*	Устойчивост на плъзгане върху стоманен под с глицерол
SRC*	Устойчивост на плъзгане върху под от керамични плочки с натриев лаурил сулфат и върху стоманен под с глицерол
HI	Топлоизолация на подметката
CI	Студоизолация на подметката
HRO	Топлоустойчивост на подметката
M	Защита на метатарзалните кости (не по EN ISO 20347:2012)
C	Токопроводимост
WR	Водоустойчивост
CR	Горница, устойчива на прорязване
AN	Защита на глезена

*=Трябва да е изпълнено едно от трите изисквания за устойчивост на плъзгане

Устойчивост на пробождање (маркирано с P или S3 на етикета на вътрешната страна на езика)

Внимание: Моля, имайте предвид, че устойчивостта на пробождање на тези обувки е измерена в лаборатория с помощта на отрязан пирон с диаметър 4,5 мм и натиск със сила 1100

нютона. При по-силен натиск или пирони с по-малък диаметър рискът от пробождање се увеличава. В такива случаи трябва да се предвидят други предпазни мерки.

За обувките, използвани като ЛПС, в момента се предлагат два основни вида устойчиви на пробождање вложки. Едните са от метални, а другите от неметални материали. И двата вида отговарят на минималните изисквания за устойчивост на пробождање на стандарта, отбелязан на тези обувки, но всеки от тях има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метални: По-малко се влияят от формата на острия предмет / опасността (т.е. диаметър, геометрия, острота), но поради ограничения при изработването на обувките, не обхващат цялата им долна част.

Неметални: По-леки, по-гъвкави и осигуряващи по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но устойчивостта им на пробождање може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет / опасността (т.е. диаметър, геометрия, острота).

За повече информация относно вида на устойчивите на пробождање вложки във Вашите обувки, моля, свържете се с производителя или доставчика, посочен в тези инструкции.

Общи указания

Важно е да се изберат обувки, подходящи за целта на извършваната работа, въз основа на надлежна оценка на риска.

Преди да използвате обувките, се уверете, че те са Ви по мярка, тъй като различните модели се предлагат в широка гама размери. Системата за завързване на обувките трябва да се използва правилно.

Използвайте обувките само с предоставените с тях стелки. Те могат да бъдат заменени само със стелки, които са или идентични на тях, или са сертифицирани от uvex за този модел обувки. Допълнителните аксесоари могат да повлияят отрицателно върху нивата на защита, предоставяни от обувките. Всички запитвания трябва да се отправят към UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

След употреба обувките трябва да се почистват от прах и кал и да се поддържат с обичайните продукти за поддръжка на обувки. Дълготрайността на обувките и хигиената на техния ползвател могат да бъдат подобрени чрез изсушаването на обувките на проветриво място, но като се избягва сушенето на мокри обувки върху или в близост до радиатор.

В зависимост от интензитета на използването и износването, причинено от влиянието на външни фактори, дълготрайността на обувките е максимум 15 месеца. Обувките трябва да се проверяват всеки ден за външни признаци на повреждане и ако има такова, обувките трябва да се подменят (да се проверява дали няма увреждане на горната част или на подметките, дали подметките не са прекомерно износени, дали системата за завързване работи правилно и др.).

Обувките трябва да се съхраняват и транспортират при правилните условия, по възможност в картонена кутия и в сухи помещения. Максималният срок за съхранение на тези обувки е до 3 години от датата на тяхното производство, при условие че температурата, на която се съхраняват, не надхвърля 25°C и влажността на въздуха е под 70%. Месецът и годината на производство са обозначени на етикета на вътрешната страна на езика на обувките.

Антистатични обувки (маркирано с A или от S1 до S3, или от O1 до O3 на етикета на вътрешната страна на езика)

Антистатичните обувки трябва да се носят, когато е необходимо да се намалят електростатичните заряди, като това става чрез отвеждане на електрическите заряди, така че да се

предотврати опасността от пожари, които потенциално могат да бъдат причинени от искри, влизащи в контакт със запалими вещества и пари. Антистатичните обувки трябва да се използват и когато има потенциална опасност от токов удар от електрически уред или от електрически части под напрежение. Тук трябва да се отбележи, че антистатичните обувки не гарантират пълна защита против евентуален токов удар, тъй като те само създават известно съпротивление между земята и краката. Ако не може да бъде изключена напълно потенциалната опасност от токов удар, трябва да се вземат и допълнителни мерки за неговото предотвратяване. Такива мерки и долупосочените допълнителни проверки трябва да бъдат част от стандартната програма за предотвратяване на несчастни случаи на работното място.

Опитът показва, че за антистатични цели електропроводимостта на продукта по време на целия му експлоатационен живот следва да има електрическо съпротивление от под 1000 мегаома. За новите продукти се изисква да имат минимално ниво на съпротивление от 100 килоома, за да осигурят ограничена защита против опасни токови удари или възпламеняване поради дефекти в електрически уреди при работа до 250 V. Трябва да се вземе под внимание фактът, че при определени условия обувките не предоставят пълна защита. Поради това лицето, носещо тези обувки, винаги трябва да предприема допълнителни предпазни мерки.

Електрическото съпротивление на този вид обувки може да се влоши при замърсяване или в следствие огъване, влага или мокрене. Възможно е обувките да не могат да изпълняват предназначението си, когато се носят при мокри условия. Затова е необходимо да се подсигури, че този продукт може да изпълнява гореописаната функция за отвеждане на електрическите заряди и че може да предоставя определено ниво на защита през целия си срок на употреба. Поради това на ползвателите на тези обувки се препоръчва да тестват на място електрическото съпротивление на обувките на чести и редовни интервали.

При по-дълга употреба обувките от клас I, изработени от кожа, подобни на кожа или текстилни материали, може да абсорбират влага и да станат токопроводими при влажни или мокри условия.

Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката се замърсява и разваля, то лицето, което ги ползва, трябва да проверява техните проводящи свойства всеки път, преди да влезе в район с потенциална опасност.

В райони, в които се носят антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не неутрализира защитната функция на обувките.

При употреба на обувките не трябва да се поставят никакви изолиращи материали между вътрешността на обувката и крака. Ако се използват стелки между подметката и крака, електрическите свойства на връзката между обувката и стелката трябва да се проверят.

Стелки

Ако обувките са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени с поставени стелки. Затова тези обувки трябва да се използват само при поставени стелки. Освен това, тези стелки могат да бъдат заменени само с подобни такива от оригиналния производител на обувките.

Ако обувките не са доставени с подвижни стелки, това означава, че всички тестове са проведени без стелки. Следователно, поставянето на подвижни стелки може да намали нивото на защита на обувките.

Типовото одобрение на обувките може да се обезвалиди, ако се направят нагаждания, изменящи състоянието, в което те са получени.

Stopnja zaščite, ki jo nudi ta obutev je določena z ustrežno direktivo ter morebitnimi dodatnimi zahtevami in je označena z oznako, ki se nahaja na čevljih. Pomen različnih oznak najdete v spodnjih tabelah.

Varnostni čevlji (z oznako “S” na etiketi pod jezikom)

Ta varnostna obutev odgovarja standardu EN ISO 20345:2011

Delovni čevlji (z oznako “O” na etiketi pod jezikom)

Ta varnostna delovna obutev odgovarja standardu EN ISO 20347:2012

Simbol	Zahteve	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovne zahteve	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zaprto območje na peti	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Odporno na goriva	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatični čevlji	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Možnost sprejemanja energije na območju pete	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Neprepusten in nepremočljiv zgornji del čevlja	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Neprebojnost podplata	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Profil podplata	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Zahteva za to kategorijo mora biti izpolnjena

O = Zahteva je lahko izpolnjena, toda ni predpisana.

Dodatne zahteve za oba standarda

SRA*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS (natrijev lavril sulfat)
SRB*	Preprečevanje zdrsa na jeklenih tleh z glicerolom
SRC*	Preprečevanje zdrsa na tleh iz keramičnih ploščic z NLS in na jeklenih tleh z glicerolom
HI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred vročino
CI	Podplat nudi toplotno izolacijo pred mrazom
HRO	Odpornost zunanjega podplata na vročino
M	Zaščita metatarzalnega dela stopala (ne po EN ISO 20347)
C	Prevodnost čevljev
WR	Vodotesnost
CR	Odpornost pred urezninami na zgornjem delu čevlja
AN	Zaščita gležnjev

* = Ena izmed treh zahtev za preprečevanje zdrsa mora biti zadovoljena.

Odpornost na preboj (na etiketi na spodnji strani jezika označeno s P ali S3)

Opozorilo – Prosimo, da upoštevate da je bila odpornost na preboj pri tej obutvi laboratorijsko testirana z uporabo odrezanega žeblja s premerom 4.5 mm in z močjo 1100 N. Večje sile ali

žebli manjšega premera lahko povzročijo večje tveganje za preboj zato morate v teh primerih imeti na voljo dodatne preventivne ukrepe.

Trenutno obstajata v razredu za obutev za osebno varnostno opremo dva splošna tipa vložkov, ki sta odporna na prebadanje. To sta kovinski tip in pa modeli narejeni iz nekovinskih materialov. Oba modela sta v skladju z minimalnimi zahtevami standardov za odpornost na prebadanje, toda vsak ima še različne dodatne prednosti ali slabosti vključno z naslednjimi naštetimi spodaj.

Kovina: je odpornejša na koničaste ter ostre predmete (npr. premer, geometrija, ostrina) toda pri izdelavi obutve obstajajo omejitve za uporabo kovine in zato ne more v celoti pokriti spodnjega dela čevlja.

Nekovine: so lahknejše, fleksibilnejše in lahko prekrijejo večja zaščitna področja v primerjavi s kovinami, toda odpornost na prebadanje je lahko spremenljiva glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina).

Za več informacij glede tipa vložka proti prebadanju v vaši obutvi kontaktirajte proizvajalca ali distributerja, ki je naveden na teh navodilih.

Splošni napotki

Zelo je pomembno, da si izberete primerno obutev za vaše delo na osnovi ocenitve tveganja.

Pred uporabo se prepričajte, da se vam obutev dobro prilega, ker obstajajo različni modeli v različnih širinah. Vedno morate pravilno uporabiti sisteme za zapenjanje in zavezovanje čevljev.

Uporabljajte obutev samo vključno z vložki. Vložke lahko zamenjate samo z identičnimi ali odobrenimi s strani uveza za ta določen model. Dodatna oprema lahko negativno vpliva na zaščitno funkcijo čevljev. Za vsa morebitna vprašanja se obrnite na UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po uporabi obutve očistite in vzdržujte z običajnimi čistilnimi sredstvi. Življensko dobo obutve in higieno za uporabnika lahko izboljšate s tem, da sušite obutev v dobro prezračenem prostoru in da ne sušite mokrih čevljev na/v bližini radiatorjev.

Rok uporabnosti obutve je do največ 15 mesecev in je odvisen od intenzivnosti uporabe in obrabe povzročene z zunanjimi dejavniki. Vsak dan morate preveriti, da čevlji nimajo na zunanji vidnih poškodb (npr. da ni poškodovan zgornji del obutve in podplati, da ni podplat preveč obrabljen, funkcionalnost sistema za zapenjanje, itd).

Obutev je treba ustrezno shraniti ter transportirati, najbolje v kartonskih škatlah in v suhih prostorih. Maksimalna doba za shranjevanje te obutve je tri leta od datuma proizvodnje, pod pogojem da temperatura shranjevanja ne presega 25°C and je vlaga zraka pod 70%. Datum proizvodnje in leto sta navedena na etiketi, ki jo najdete pod jezikom obutve.

Antistatični čevlji (z oznako A ali S1 do S3 ali O1 do O3 na spodnji strani jezika na obutvi)

Antistatične čevlje je treba uporabljati v primerih, ko obstaja potreba po zmanjšanju elektrostaticnega naboja z odvodom električnega naboja, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskric, ki prihajajo v stik z vnetljivimi snovmi in hlapi. Antistatične čevlje je potrebno uporabljati, če obstaja nevarnost električnega udara zaradi električne naprave ali delov pod napetostjo. Vendar pa opozorjamo, da antistatični čevlji ne nudijo popolne zaščite pred električnim udarom, ker vzpostavljajo le delno zaščito pri prevodnosti med tlemi in nogo. Če se nevarnosti električnega udara ne da popolnoma izključiti, je treba sprejeti nadaljnje ukrepe za preprečitev.

Omenjeni ukrepi skupaj s spodaj navedenimi dodatnimi testiranj bi morali biti del rutinskega programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Izkušnje so pokazale, da bi za namene antistatike pot prevodnosti izdelka morala imeti med njegovo celotno življenjsko dobo, električni upor izpod 1000 Mohmov. Vrednost 100 Kohmov je navedena kot spodnja meja upornosti novih izdelkov za zagotovitev omejene zaščite pred

nevarnimi udarci ali vžigom zaradi defekta na električni napravi pri napetosti do 250V. Vendar pa je treba upoštevati, da pod določenimi pogoji obutev ne nudi zadostne zaščite, zaradi tega naj uporabnik čevljev zmeraj poskrbi še za dodatne zaščitne ukrepe.

Električni upor tega tipa obutve se lahko bistveno spremeni zaradi umazanih ter zaradi upogibanja in vlage. Čevelj ob nošenju v mokrih pogojih lahko postane neefektiven in ne more izpolnjevati svoje funkcije, to je odvoda električnega naboja. Zato je nujno treba poskrbeti zato, da obutev nudi določeno stopnjo zaščite tekom svoje življenjske dobe. Uporabnikom priporočamo, da v rednih in kratkih časovnih presledkih delajo preizkuse obutve glede električnega upora.

Obutev I. razreda proizvedena iz usnja, imitacije usnja ali tekstilnih materialov lahko ob daljšem nošenju absorbira vlago in pod vlažnimi in mokrimi pogoji postane prevodna.

Če se čevlje nosi pod pogoji, pri katerih se material podplata kontaminira, naj uporabnik pred vsakokratnim dostopom na nevarno območje preveri električne lastnosti svoje obutve. Na področjih, na katerih nosite antistatične čevlje, mora biti upor tal takšen, da se zaščitna funkcija čevljev ne izniči.

Pri nošenju obutve se naj med notranjim delom obutve ter nogo uporabnika ne nahajajo nobeni drugi izolirni elementi. Če se med notranjim podplatom čevlja in nogo namesti vložek, je treba povezavo med čevljem in vložkom preveriti glede njegovih električnih lastnosti.

Vložki za čevlje

Če ste čevlje kupili s snemljivim vložkom, to pomeni, da so bili vsi preizkusi izvedeni z vloženim vložkom za čevlje. Torej morate uporabljati čevlje z vloženim vložkom. Vložek za čevlje lahko nadomestite samo s primerljivim vložkom istega proizvajalca čevljev.

Če se čevljev ne dobavi s snemljivim vložkom, to pomeni, da so bili vsi preizkusi izvedeni brez vloženega vložka. V tem primeru lahko uporaba snemljivega vložka ovira zaščitne lastnosti čevljev.

Razred odobrene zaščite lahko postane neveljaven v primeru kakršnihkoli modifikacij obutve.

Razina zaštite koju nudi ova obuća usklađena je s ovom direktivom i drugim dodatnim zahtjevima i vidljiva je iz oznaka koje se nalaze na cipelama. Različite oznake objašnjene su u tabellama ispod.

Sigurnosne cipele (oznaka S na etiketi ispod jezika)

Ova sigurnosna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20345:2011

Radne cipele (oznaka O na etiketi ispod jezika)

Ova radna obuća usklađena je s odredbom EN ISO 20347: 2012

Simbol	Zahtjevi	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtjevi	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvorena peta	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Otpornost na goriva	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatične osobine	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Mogućnost upijanja energije u području peta	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Gaženje kroz vodu i vodo otpornost materijala na u gornjem dijelu cipela	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Otpornost na probijanje	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Prijanjajući đon	O	O	O	x	O	O	O	x

x = zahtjev u ovoj kategoriji mora biti ispunjen

O = zahtjev može, ali ne mora biti ispunjen.

Dodatni zahtjevi obaju normi

SRA*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om
SRB*	Sprječavanje klizanja na čeličnom podu s glicerolom
SRC*	Sprječavanje klizanja na podu od keramičkih pločica s SLS-om i na čeličnom podu s glicerolom
HI	Toplinska izolacija đonova
CI	Izolacija đonova od hladnoće
HRO	Vanjski đona otporan na toplinu
M	Zaštita stopala (ne EN ISO 20347:2012)
C	Provodne cipele
WR	Vodootpornost
CR	Otpornost gornjeg dijela cipela na zarezivanje
AN	Zaštita gležnja

* Jedan od tri zahtjeva za sprječavanje klizanja treba biti zadovoljen

Otpor na probijanje (označeno s P ili S3 na naljepnici: ispod jezika)

Pozor – Molimo imajte na umu da se otpor ove obuće na probijanje mjerio u laboratoriju uporabom krnjeg čavla dijametra 4,5 mm i sile od 1100 N. Jača sila ili čavli manjeg dijametra povećat

će mogućnost da dođe do probijanja. U takvim uvjetima treba poduzeti alternativne mjere opreza.

Za obuću PPE trenutno postoje dvije generičke vrste uložaka otpornih na penetraciju.

Jedni su metalni, a drugu su od ne-metala. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve za otpornost na penetraciju u skladu sa standardom navedenim na obući, ali svaki ima dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući i sljedeće: .

Metal: Na njega manje utječe oblik oštrog predmeta / opasnost (npr. dijametar, geometrijski oblik, oštrina) ali radi ograničenih mogućnosti u proizvodnji obuće, ne pokriva cijeli donji dio cipele.

Ne-metal: Može biti laganiji, fleksibilniji i pokriva veći dio nego metalni uložak, ali otpornost na penetraciju varira ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnost (npr. dijametar, geometrijski oblik, oštrina).

Za dodatne informacije o vrstama uložaka otpornih na penetraciju koji se nalaze u vašim cipelama molimo vas obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji su navedeni u ovim uputama.

Opće upute

Izbor odgovarajućih cipela mora uslijediti nakon analize opasnosti.

Prije korištenja, provjerite pristaje li obuća dobro je postoje različiti modeli s raznim širinama. Zatvarače na cipelama treba

pravilno koristiti.

Koristite cipele jedino s ulošcima koji su priloženi. Njih možete zamijeniti samo s jednakim ulošcima ili onima koji su odobreni od strane uveza za korištenje s tim modelom obuće. Dodatni pribor, npr. ulošci, može se negativno odraziti na razinu zaštite.. U slučaju upita obratite se UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Nakon korištenja, cipele treba čistiti od prljavštine i njegovati uobičajenim priborom. Dužina trajanja cipela i higijena osobe koja ih koristi može se poboljšati sušenjem mokrih cipela na dobro prozračenom mjestu, ali izbjegavajte sušiti mokre cipele na ili pored radijatora.

Ovisno o intenzitetu korištenja i nošenja uzrokovanom vanjskim utjecajima, dužina trajanja obuće je najviše 15 mjeseci. Potrebno je svaki dan provjeriti da na cipelama nema vidljivih vanjskih oštećenja te ih zamijeniti ako su oštećene (kako bi se osiguralo da nema oštećenja gornjeg dijela ili đona, da đon nije previše istrošen i da zatvarač funkcionira ispravno, itd.)

Cipele treba pravilno skladištiti i prevoziti, po mogućnosti u kartonskim kutijama i suhim prostorima. Maksimalna dužina koliko ova obuća može biti u spremištu je 3 godine od datuma proizvodnje, pod uvjetom da temperatura na koju je pohranjena nije viša od 25°C a vlažnost zraka je manja od 70%. Godina i mjesec proizvodnje navedeni su na naljepnici ispod jezika u cipeli.

Antistatične cipele (označene s A ili S1 do S3 ili O1 do O3 ispod jezika)

Antistatične cipele upotrebljavaju se kada je odvođenjem električnog napona potrebno smanjiti elektrostatični napon da bi se isključila mogućnost zapaljenja zapaljivih supstanci ili eventualnog paljenja iskrom koja je došla u kontakt sa zapaljivim tvarima i parom. Antistatičnu obuću trebalo bi nositi i kada je nemoguće potpuno isključiti opasnost od električnog udara izazvanog električnim uređajem ili dijelovima koji sprovode napon.

Potrebno je napomenuti da antistatične cipele ne pružaju dovoljnu zaštitu od električnog udara, budući da stvaraju otpor samo između tla i stopala. Kada je mogućnost električnog udara nemoguće potpuno isključiti, potrebno je poduzeti dodatne mjere zaštite od te opasnosti. Te mjere i dodatni testovi opisani u daljem tekstu moraju biti sastavni dio programa zaštite od nesreća na radnom mjestu.

Iskustvo je pokazalo da za antistatične svrhe vodič kroz neki proizvod mora imati električni otpor manji od 1000 megaoma tokom cijelog vremena korištenja. Vrijednost od 100 kilooma navodi se kao najniža granica za otpor novog proizvoda koja može osigurati ograničenu zaštitu od opasnih udara ili eventualnih požara prouzrokovanih kvarom na električnom uređaju koji radi s naponom do 250 V. Potrebno je obratiti pažnju na činjenicu da u određenim uvjetima cipele ne mogu pružiti dovoljnu zaštitu, te da korisnik u svakom trenutku mora primijeniti dodatne mjere zaštite.

Savijanje, prljavština i vlaga mogu umanjiti električni otpor ovog tipa cipela. Kod nošenja u mokrim uvjetima, cipele možda neće moći ispuniti svoju prethodno određenu funkciju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispunjava svoju funkciju odvođenja električnih napona i pruža zaštitu tijekom cijelog vremena korištenja. Korisnicima se predlaže da u slučaju potrebe odrede ispitivanje električnog napona na licu mjesta i ponavljaju ga u redovitim čestim intervalima.

Cipele klase I od kože ili materijala sličnih koži ili od tekstilnih materijala upijaju vlagu kod dugog nošenja i mogu početi provoditi električnu energiju u vlažnim i mokrim uvjetima.

Ako cipele nosite u uvjetima u kojima može doći do kontaminacije materijala od kojeg je izrađen đon, korisnik cipela je obavezan provjeriti električne osobine cipela svaki put kada se sprema zakoračiti u opasno područje.

U područjima u kojima se nose antistatične cipele, otpor tla mora biti takav da ne ugrožava zaštitnu funkciju cipela.

Kod nošenja cipela zabranjeno je stavljati bilo kakve izolacijske dijelove između unutrašnjeg đona i korisnikova stopala. . Ako između unutrašnjeg đona cipele i stopala umetnete uložak morate provjeriti električne osobine veze cipela/uložak.

Ulošci

Ako je cipela isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja obavljena su s uloškom u cipeli. Stoga se cipele mogu nositi samo s uloškom koji je umetnut u cipelu. Osim toga, umetnuti uložak smijete zamijeniti isključivo uloškom koji je proizveo proizvođač cipela.

Ako cipela nije isporučena s umetnutim uloškom, sva ispitivanja sprovedena su bez uloška. Korištenje uloška za umetanje može se negativno odraziti na zaštitne osobine cipele.

Odobrenje tipa može postati nevažeće ako su načine izmjene stanja u kojem su zaprimljene.

Nivo zaštite koju pruža ova obuća se bazira na ovoj direktivi i bilo kojim dodatnim zahtevima a označena je šifrom koja stoji na obući. Različite šifre su objašnjene u dole navedenim tabelama.

Sigurnosna obuća (Oznaka O na etiketi ispod jezička)

Ova sigurnosna obuća odgovara standardu: EN ISO 20345:2011

Radna obuća (Oznaka S na etiketi ispod jezička)

Ova radna obuća odgovara standardu: EN ISO 20347:2012

Oznaka	Uslov	Kategorija							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni uslov	x	x	x	x	x	x	x	x
-	Zatvoreno područje pete	O	x	x	x	O	x	x	x
FO	Zaštita od naftne	O	x	x	x	O	O	O	O
A	Antistatička obuća	O	x	x	x	O	x	x	x
E	Kapacitet skupljanja energije u području pete	O	x	x	x	O	x	x	x
WRU	Materijal lica obuće ne propušta i upija vodu	O	O	x	x	O	O	x	x
P	Zaštita od proklizavanja	O	O	O	x	O	O	O	x
-	Specijalni neklizajući đonovi	O	O	O	x	O	O	O	x

x = Za ovu kategoriju uslov mora biti ispunjen

O = Za ovu kategoriju uslov može biti ispunjen, ali nije propisan.

Dalji, dodatni zahtevi u skladu sa oba standarda:

SRA*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS
SRB*	Sprečavanje klizanja na čeličnom podu sa glicerolom
SRC*	Sprečavanje klizanja na podu od keramičkih pločica sa SLS i čeličnom podu sa glicerolom.
HI	Izolacija kompleksa đona na toplotu
CI	Izolacija kompleksa đona na hladnoću
HRO	Ponašanje đona pri direktnom kontaktu sa toplotom
M	Zaštita srednjeg dela stopala (ne prema EN ISO 20347:2012)
C	Provodna obuća
WR	Vodootpornost
CR	Otpornost na cepanje lica obuće
AN	Zaštita zgloba

* = Mora biti ispunjen jedan od zahteva za sprečavanje klizanja

Zaštita od proboja (obeleženo kao P ili S3 na oznaci ispod jezička)

Upozorenje – Obratite pažnju da je zaštita od proboja na ovoj obući određena u laboratoriji koja koristi probni ekser sa prečnikom od 4,5 mm i snagom od 1100 N. Veće snage ili ekseri manjih prečnika će povećati mogućnost opasnosti proboja. U tim okolnostima trebalo bi razmotriti

alternativne preventivne mere.

Dve generične vrste uložaka koje služe kao zaštita od penetracije su trenutno ugrađene u zaštitnoj obući. Postoje metalne vrste i one koje su napravljene od nemetalnih materijala. Obe vrste zadovoljavaju minimalne zahteve zaštite od penetracije koji su označeni na ovoj obući ali obe imaju različite vrline i mane, od kojih sledeće:

Metalne: Na njih manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina) ali zbog ograničenja koja postoje prilikom pravljenja obuće, ne pokrivaju ceo donji deo obuće.

Nemetalne: Mogu biti lakše, fleksibilnije i mogu da pruže veću pokrivenost u poređenju sa metalnim ali otpor od penetracije može da zavisi od oblika oštrog predmeta / opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina).

Za dodatne informacije o vrsti zaštite od penetracije koja postoji u Vašoj obući obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji su navedeni u ovom uputstvu.

Opšte napomene

Važno je odabrati odgovarajuću obuću za određeni posao, na osnovu ispravne procene rizika.

Pre korišćenja, budite sigurni da obuća odgovara jer postoje različiti modeli različitih širina. Sistem za zakopčavanje, kojim je opremljena obuća, treba pravilno koristiti.

Isključivo koristite obuću sa ulošcima koji se uz nju dostavljaju. Njih isključivo zamenjujte ulošcima koji su identični ili sertifikovani od strane uvex za taj model obuće. Dodatni delovi, mogu imati negativno dejstvo na nivo zaštite koju pruža. Ako je potrebno, sa pitanjima se direktno obratite (UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH).

Nakon upotrebe, obuću treba čistiti od uobičajene prljavštine i održavati upotrebom normalnih sredstava za čišćenje koja su dostupna u slobodnoj prodaji. Vek trajanja i higijena obuće se može poboljšati sušenjem obuće u dobro provetrenoj prostoriji, ali izbegavajte da sušite mokru obuću na ili u blizini grejnih tela.

U zavisnosti od intenziteta upotrebe i oštećenja prouzrokovanih eksternim faktorima, vek trajanja obuće iznosi maksimalno 15 meseci. Svaki dan pre upotrebe se mora proveriti da li obuća pokazuje vidljive znakove oštećenja i ukoliko je oštećena mora se zameniti (da biste bili sigurni da ne postoji oštećenje gornjeg dela ili đona, da đon nije previše izlizan i da je ispravan sistem za zakopčavanje itd.).

Obuću je neophodno propisno skladištiti i transportovati, u odgovarajućim uslovima, po mogućstvu u kartonskom pakovanju, i skladištiti u suvim prostorijama. Maksimalan rok trajanja ove obuće je 3 godine od datuma proizvodnje, pod uslovom da temperatura skladištenja ne iznosi više od 25°C i da je vlažnost vazduha manja od 70%. Mesec i godina proizvodnje se nalaze na etiketi ispod jezička obuće.

Antistatička obuća (označena sa A ili S1 do S3 ili O1 do O3 ispod jezička)

Antistatičku obuću treba koristiti onda, kada je neophodno putem odvođenja električnog naboja umanjiti elektrostatična pražnjenja u cilju isključivanja opasnosti od paljenja usled varničenja npr. zapaljivih supstanci i gasova. Antistatičku obuću treba nositi kada postoji potencijalna opasnost od strujnog udara od električnog uređaja ili živih delova. Potrebno je, međutim, ukazati na to da antistatička obuća sama ne može da pruži dovoljan stepen zaštite od strujnih udara, pošto samo stvara otpor između tla i stopala. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti isključena, onda se moraju preduzeti dodatne mere predostrožnosti. Takve mere, kao i u narednom delu dodatne navedene provere, bi morale biti deo rutinskog programa zaštite od povreda na radnom mestu.

Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičke svrhe količina električnog otpora jednog proizvoda

u toku njegovog celokupnog veka trajanja trebao biti do ispod 1000 megaoma. Vrednost od 100 kilooma se navodi kao donja granica otpora jednog novog proizvoda u cilju garancije ograničenog stepena zaštite od opasnih udara ili zapaljenja prouzrokovana defektom električnih uređaja pri radu do 250V. Treba, međutim, voditi računa i o tome, da obuća u izvesnim okolnostima ne pruža odgovarajući stepen zaštite. Iz tog razloga bi korisnik obuće trebao da preduzme dodatne mere opreza.

Električni otpor ovog tipa obuće mogu znatno izmeniti savijanje, različita zaprljanja ili dejstvo vlage. Ova vrsta obuće ne ispunjava svoju predviđenu namenu kada se nosi u vlažnim ili mokrim uslovima. Zato je neophodno dobro povesti računa o tome, da li je proizvod u stanju da ispuni svoju predviđenu namenu odvođenja električnog pražnjenja i da li će i tokom celokupnog korišćenja pružati odgovarajući stepen zaštite. Korisnicima se iz tog razloga preporučuje da, na licu mesta i redovno utvrde stepen električnog otpora.

Obuća iz klase I koja je napravljena od kože, materijala nalik koži ili tekstila može, nakon dužeg nošenja, da apsorbuje određenu količinu vlage i da pri upotrebi u vlažnom ili pak mokrom okruženju postane provodna.

Ukoliko se obuća upotrebljava u takvim uslovima gde materijal đona biva izložen kontaminaciji, onda bi korisnik trebao pre svakog pristupa opasnom području dobro da proveri električne osobine obuće.

Područja u kojima se nosi antistatička obuća bi trebalo da poseduju takav otpor tla koji neće poništiti zaštitnu funkciju obuće.

Prilikom nošenja obuće korisnik ne bi trebao da upotrebljava ista sa izolirajućim dejstvom kao dodatak između unutrašnjosti obuće i stopala korisnika. Ukoliko se koristi uložak između đona i stopala, trebalo bi proveriti vezu između stopala i uloška zbog električnog kvaliteta .

Ulošci za obuću

Ukoliko je obuća dostavljena sa ulošcima koji mogu da se zamene, onda su sva ispitivanja te obuće izvedena uz upotrebu zamenjivih uložaka. Zbog toga takvu obuću treba upotrebljavati isključivo sa postavljenim ulošcima.

Nadalje, ulošci za obuću se smeju zameniti samo sličnim modelom originalnog proizvođača obuće.

Ukoliko obuća nije dostavljena sa ulošcima koji mogu da se zamene, onda su sva ispitivanja te obuće izvedena bez upotrebe zamenjivih uložaka. Zbog toga upotreba uložaka koji mogu da se zamene može znatno da umani stepen i promeni svojstva same zaštite obuće.

Odobreni tip obuće može postati nevažeći ukoliko dođe do bilo kakvih izmena u odnosu na prvobitno stanje obuće.



D	Hersteller:	RUS	Производитель:
GB	Manufactured by:	PL	Producent:
F	Constructeur:	CZ	Výrobce:
IT	Ditta costruttrice:	SK	Výrobca:
E	Fabricante:	EST	Tootja:
PT	Fabricante:	LV	Ražotājs:
GR	Κατασκευαστής:	LT	Gamintojas:
TR	Üretici:	H	Gyártó:
DK	Producent:	RO	Producător:
NOR	Produsent:	BG	Производител:
S	Tillverkare:	SL	Proizvajalec:
FIN	Valmistaja:	HR	Proizvođač:
NL	Fabrikant:	SR	Proizvođač:

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Würzburger Str. 181-189
90766 Fürth
Deutschland

 +49 911-9736-0
 +49 911-9736-1760
 uvex-safety.com